大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong

督印人 費彝民

經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零四百五十一號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元 外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號9778
廣州辦事處 惠吉西第二坊二號
承印者 大公報有限公司 干諾道中一二三號

兩黨爭論兩島 比賽侵略計劃
美政客竟以金馬競選
前總統現總統未來總統齊出動
霸金馬「賣」金馬「放棄」金馬露陰謀

【本報綜合報道】屬於中國的兩個島嶼——金門和馬祖，竟然成了美國總統選舉中辯論的中心。兩黨的總統候選人引起了這場爭辯，艾森豪威爾、洛克菲勒和富爾布萊特也參加了進來。這場辯論越來越火熾，感到最緊張與恐慌的是一切都要靠美國撐腰的蔣介石集團。

最初，民主黨候選人肯尼迪主張所謂「放棄」金門、馬祖，他認為，美國不應因「保衛」這兩個島嶼而「捲入戰爭」，而應同蔣介石「談判」，要他退出這兩個島嶼。

共和黨候選人尼克松就借此痛罵肯尼迪。他把這兩個島嶼說成是什麼「自由的領土」，是「一寸」也不能「放棄」的。

尼克松的說法顯然在國內引起不安；白宮馬上發表聲明，表面上是支持尼克松，實際上是把他往後拉了一把。聲明說，美國並不一定要「保衛」金、馬，只當牽涉到台灣的「安全」時，美國才會「保衛」這兩個島嶼。

尼克松的新後台老闆洛克菲勒也出來講話，他說，金、馬並不是非守不可的；應該用「談判」的方式退出金、馬，但同時必須把它們當作討價還價的對象，要求中國對美作某些「讓步」。

兩個主要後台都這樣說，尼克松也只好改口了；他說他的主張同白宮是一致的。

於是，肯尼迪拍手大笑，說尼克松「後退」了，「這對國家安全是最有益」的。

肯尼迪並且說，白宮這一立場，是他一向支持的。

肯尼迪還說，尼克松只知要對金、馬「揮拳」，但在美國國內的房屋、城市改建、教育補助等問題上，卻一向阻止進步。他還譏笑只知對金、馬「揮拳」，對古巴卻毫無辦法。他還說，尼克松的「廚房辯論」也並沒有嚇倒赫魯曉夫。（編者按：所謂「廚房辯論」，即尼克松訪蘇時，陪同赫魯曉夫參觀在莫斯科舉行的美國展覽會，兩人走進展覽會陳列的一個美式廚房，進行了辯論。當時，尼克松是辯輸了，可是，回國之後，一直宣傳他舌戰赫魯曉夫，取得「勝利」。）

民主黨參議員富爾布萊特也說，尼克松本來主張不論付出任何代價，都要「保衛」金、馬，現在已「修改」了，這是「可喜」的。不過，他認為，這樣辯論下去不好，主張這個問題應由「會議室或談判人員在暗中解決」。

前總統杜魯門不肯討論這個問題，但他說，在他看來，共和黨政府的外交政策「已全部失敗了」。

紐約州州長、石油大王洛克菲勒則公然宣稱要「賣」金馬，作為與中國談判，要中國放棄主權的交換條件。

在這場辯論中，台灣蔣介石集團的恐慌是明顯的。他們一方面說他們自己能「守得住」金、馬，用不着美國幫助；但另一方面卻又大罵反對美國無條件「協防」金、馬的肯尼迪。

富馬與蘇大使會談後
老撾蘇聯聯合聲明
緊密合作時代到了
富馬強調守中立 萬象出現反美傳單

【本報綜合報道】老撾局勢在繼續變化中。

美國負責遠東事務的助理國務卿帕森斯同富馬的會談已告破裂。富馬首相拒絕了帕森斯的建議。據越南「人民報」報道，帕森斯除了要求老撾政府停止同老撾愛國戰線黨的談判外，還公然要求老撾政府承認富米·諾薩萬叛亂集團和所謂沙灣拿吉「政府」，並把首都從萬象遷到琅勃拉邦，以此作為美國繼續「援助」老撾的條件。這些條件表明美帝國主義更深入、更粗暴地干涉老撾的內政，破壞老撾的獨立和領土完整，破壞富馬政府的和平中立政策。因此遭到富馬的拒絕。

首任大使阿布拉莫夫於十五日拜會了富馬首相。富馬和阿布拉莫夫於十五日發表聯合聲明，指出老撾和蘇聯緊密合作世紀的到來，已為蘇聯給老撾以援助開拓了道路。富馬首相接着在接見合眾國際社記者時說：「只有嚴格的中立，才能從混亂和無秩序中挽救老撾。」老撾與蘇聯的緊密合作，是符合老撾人民的願望的。據美聯社萬象十六日電報道：老撾首都街頭十六日出現要求蘇聯給予援助及指責美國干預老撾的傳單。傳單要求老撾組織聯合政府，與中國及北越建立外交關係，並採取「嚴守中立」的政策。

美國干涉老撾內政的陰謀在老撾碰了壁，觸發美帝國主義和其夥伴間的矛盾。據路透社萬象十五日電稱道：外交界人士今日在這裏說：美國及其若干盟國，在對老撾富馬親王中立政府所採取的政策已陷於分裂。英法及澳大利亞希望全力支持富馬親王，助他把老撾建成為一個可以抵拒左派壓力的真正中立國家。在這方面，印度也支持他們。

與此同時，寮國戰鬥部隊同老撾王國政府的談判正在特別親切和互相諒解的氣氛中進行。寮國戰鬥部隊最高指揮部發言人指出：老撾民族當前的任務是：集中一切力量來粉碎美帝國主義的走狗富米·諾薩萬叛國集團的勢力和活動。這是老撾民族的迫切任務，同時也是王國政府和寮國戰鬥部隊的談判的關鍵性問題。民族的主要敵人是美帝國主義和富米·諾薩萬集團，關鍵問題是必須粉碎它們的勢力和陰謀。

帕森斯雖然已經離開萬象，但是他還不肯罷休，有消息說帕森斯還將回到萬象，並正在公然支持富米·諾薩萬叛國集團的泰國當局和吳庭艷集團會談，策劃新的陰謀。

全國棋賽首天戰況
王嘉良出師失利
滬粵浙順利過關

【本報北京十六日專電】中國象棋團體賽第一輪，上海、廣東、浙江、河北、江蘇、山東都以六比〇分別戰勝了雲南、解放軍、新疆、陝西、青海、湖南。湖北、北京以五比一勝江西、寧夏，四川、吉林以四比二勝山西、廣西。遼寧、福建戰成平手。安徽對甘肅至發電時尚在激戰。

第一輪中出現的冷門是強隊之一的黑龍江竟以一比五負於河南。黑龍江的兩個主力隊員王嘉良、朱桂森分別被河南張聘三、劉萬在擊敗。第一台上，黑龍江陳家寬與河南朱洪賓戰和。張聘三與王嘉良的對局經過如下：

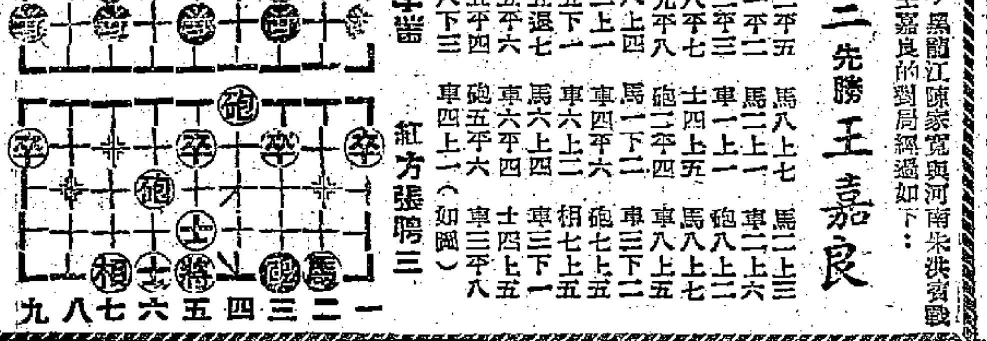
張聘三 先勝 王嘉良

砲八平五 車九上一 車九平四 車四上四 車一下一 車一平二 馬七上六 砲四上五 車六上一 馬四上三 砲四退三 前馬上三

砲二平五 車一平二 車二平三 砲八平七 車九平八 車八上四 車三上一 砲五下一 相五退七 砲五平六 帥五平四 車八下三

馬八上七 馬二上一 車一上一 士四上五 砲二平四 馬一下二 車四平六 車六上二 馬六上四 車六平四 砲五平六 車四上一（如圖）

馬二上三 車二上六 砲八上二 馬八上七 車八上五 車三下二 砲七上五 相七上五 車三下一 士四上五 車三平八



紅方張聘三
黑方王嘉良

蘇聯新任大使到老撾

蘇聯新任駐老撾王國大使阿布拉莫夫抵達萬象時，向迎於機場的老撾軍家報以佛教式的合什禮。右起左邊的是老撾政變領袖貢勒大尉。（美聯社圖片）

三外賓談訪華觀感
一致讚中國進步快
譏笑「不願看事實的人是瞎子」

【本報綜合報道】有三位到中國訪問的外賓發表了訪華觀感。這三個人是日中友好協會訪華代表團團長、日本農民問題專家大森眞一郎，剛果（利）中國協會副主席安托萬·利戈貝·芒丹戈和巴西議會代表團團長、參議員、參議院財政委員會主席加斯帕·貝略索。這三個人恰好來自亞、非、拉丁美洲三個洲。

一個日本農業家談中國三年變化

大森眞一郎在一九五七年曾以日本農業代表團團長的身份到中國訪問過，這次他又率領日中友好協會訪華代表團訪問了中國，參觀了十多個農業生產合作社——現在是中日友誼人民公社的一部分。

大森眞一郎說：「帝國主義污蔑中國的人民公社是『監獄』。我參觀了人民公社，親自看到了中國人民的實際生活，我認為是非常愉快的，明朗的。」

大森眞一郎說：「我看到了三年前想不到的情況。一是農村工業化，二是農村工業機械化，三是水利建設的完善。三條東西互相連繫，有計劃地進行，公社進行着全面的、立體的建設。」

他說，三年前到的農業生產合作社當時只有一個小的破舊的煉鐵廠。現在情況大不一樣了，有敬老院、幼兒園、圖書館、醫院、能容七百人的公共食堂，有工廠，農民在公社愉快地進行着勞動。

大森眞一郎說：「如果這樣的人民公社是『監獄』的話，那麼我相信所有日本農民都願意進這樣的『監獄』。」

大森眞一郎說，他認為中國的公社是農業生產合作社的，必然發展。

看到廿世紀奇蹟

安托萬·利戈貝·芒丹戈在回國前接見新華社記者時說，中國的進步的速度，我看到了這一世紀的奇蹟。

芒丹戈談到人民公社的印象時說，人民公社改善了農民的農村生活的條件，給農民帶來愉快、幸福，並有助於提高農村文化的道德水平。

他說：「我在公社親眼看到兒童在托兒所的良好照顧，幼兒園孩子受到過去不可能得到的良好教育。這人民都有自由上學校，農民們帶着微笑在田裏耕作。農民拿出照片讓我看他們過去住的破茅屋，用來和現在的新房子相比。」

芒丹戈說：「我特別要強調一下中國人民的自由，自由在中國與西方所謂自由，實際上是失去了變成自由的失業。他們說，他們國家的工人是自由的。實際上，工人由於就業飽和狀態，工人不知道明天有沒有工作。在中國就完全不是這樣。」

好戰的是美國

芒丹戈說，西方關於中國人民公社不自由、前後矛盾的謊言，完全是假造的。他說，他們如此污壞，因為對新中國的成就無可奈何，懷恨在心。

芒丹戈譴責美帝國主義把不願遭受它侵略的六億五千萬中國人民污蔑為「好戰」。他說：「美帝國主義野蠻地佔領中國不可分割的領土台灣。美國在朝鮮挑起戰爭，企圖通過朝鮮侵略中國，好戰的不是遭受美帝國主義侵略的中國，而正是美國。」

「我們親眼看見中國人的努力」

加斯帕·貝略索在談話說：「我們在中國親眼看到的一切，使我們深深地相信，你們所作的是愛國的工作，是支援全人類的工作。我們看到了你們為六億五千萬人民所作的巨大的努力，這些人民過去都受着帝國主義的統治，而帝國主義是不允許中國的民族得到發展的。」

加斯帕·貝略索說：「我很高興我將用我們國家的一句諺語告訴中國人民的敵人：那些不願意看事實的人都是瞎子。我們可以證明：中國人民貫徹着多快好省的方針，正在用兩條腿走路的方法迅速地建設新中國。我們在中國看到的一切都做得很好，計劃中規定的一切將得到很好的完成，人民的衣、食、住、教育、文娛活動等等都是良好的，人們都很健康。」

池田公然露出兇相
禁止人民集會遊行

【據新華社北京十五日電】東京消息：東京警視廳竟然決定要應用法西斯的「公安條例」，禁止事先沒有呈報的集會和示威遊行，加緊鎮壓日本人民的愛國正義鬥爭。

據「產經新聞」今天報道，根據警視廳的決定，不能事先得到呈報的集會和遊行，甚至連擬定遊行路線和到國會大廈附近以及在鬧市區裏的遊行都將被禁止，如果有違反規定者，「警察將用實力阻止」。

在這以前，十三日上任的自治相兼國家公安委員長周東英雄在首次舉行的記者招待會上公然宣稱東京都內十三日自動起來抗議法西斯暴徒殺害淺沼的示威遊行是沒有向治安當局呈報的「違法行為」。

湖南建成兩座石橋
單孔跨度全國第一

【本報長沙十六日專電】湖南省最近興建起兩座單孔石拱橋，一座的跨度是六十五米，一座是六十米，目前是我國跨度最大的單孔石拱橋。

跨度六十五米的石拱橋座落在洞庭湖附近的一條河上，全橋長九十米，為了接通公路，工人們奮戰六個月，比原定計劃提前兩個月完工。另一座橋位在石門縣，架於約高二百米的兩個山崖之間。全橋長一百零三米，寬十米。

建造石橋的技術在我國已有幾千年歷史。湖南石橋和武漢長江大橋的建成，說明了我國的造橋技術也已經採用了土洋並舉的方針。

縱橫談

用別人領土來競選

金門、馬祖，和台灣、澎湖一樣，是中國的領土，而現在卻成了美國兩黨競選時的辯論主題。這也正好說明，美國的主要國策就是打別人領土的主意的政策；換句話說，侵略別人領土的政策，已成為美國國家政策的中心問題。

尼克松竟然把中國的領土稱為「自由的領土」，而一旦成為「自由的領土」，美國似乎就可以任意霸佔。

肯尼迪與尼克松也相差不多；他也一樣熱烈地主張霸佔中國的台灣、澎湖；所不同者，他只是懷疑，不顧一切地霸佔金、馬，是否合算而已。

肯尼迪說尼克松關心金、馬有甚於他關心美國人的生活；但是，肯尼迪本人又何嘗不然呢？

兩個政黨都是主張侵略、主張戰爭的政黨；在競選的狂熱中，他們不由自主地彼此揭發，暴露了自己的真面目。

一根絞索

這次的爭辯，也暴露了在這個問題上美國已進退失據，陷入困境。

金、馬就像一根絞索，套在美國脖子上；美國既不甘心脫出來，但套在脖子上，卻又一天比一天緊，一天比一天難受。

這場爭辯就是在這種情形之下發生的。但除了臉紅頸子粗而外，這場爭辯顯然沒有任何結果。共和黨不願意拋掉這個絞索，民主黨也並無多大決心。

「兩個中國」與金、馬

其實，這根絞索，只是一根更大的絞索的一部份。

美國不但在金、馬陷入進退維谷的境地，它在台灣、它的對華政策也同樣陷入進退失據的境地。

杜魯門說共和黨政府的外交「全部失敗了」；這句話一點也不錯；但是，它也同樣適用於民主黨。美國的外交政策基本是屬於兩黨的；共和黨基本上接受了民主黨的外交政策，而且在議會中也一直得到民主黨的支持。

為了挽救對華政策的失敗，美國就製造「兩個中國」的陰謀；而「撤退」金、馬問題，一直被美國統治者看作「兩個中國」陰謀的關鍵。富爾布萊特就是把這兩者聯在一起談的；洛克菲勒也妄想用金、馬換中國的「讓步」。

這也是「兩黨」的政策，不過，民主黨可能更急進些，因而，在金、馬問題上，它也表現得更着急些。如有分別，如此而已。

蔣集團的慌張

艾森豪威爾一直自詡，他故意在金、馬問題上含糊一些，是為了莫測高深，「讓中共去猜」。這似乎也是他的一種「冷戰」手法。

然而，中國人才不去「猜」呢！金、馬是中國的領土，台、澎也是中國的領土，中國都要解放，而且在適當的時候中國一定會解放，美國最後必定是阻止不了的。艾森豪威爾的含糊，只是想掩飾自己的困境而已。這次辯論表明，他的含糊只增加了自己內部的混亂與不安。

同時，也增加了蔣集團的不安與恐慌。這次辯論簡直像是向蔣介石進行冷戰。蔣集團一方面自稱獨力可以守金、馬，而一方面卻又對美國的動向慌張萬分。寄人籬下，仰人鼻息，就免不了這樣一日三驚。

施君玉

美國向蔣進行冷戰

兩名美國侵略者
昨在古巴被槍決

【美聯社古巴·聖地亞哥十六日電】古巴軍十六日槍決美國人羅伯特·富勒和阿蘭·湯普森，他們的罪名是武裝叛變反對卡斯特羅政權。

【新華社哈瓦那十五日電】據古巴各報今天報道，在古巴東部奧連特省登陸的武裝反革命集團中的四名漏網者。被俘者是：美國人阿蘭·湯普森、羅伯特·富勒和巴蒂斯塔獨裁政權的二名前軍人。羅伯特·富勒是曾經擁有奧連特省聖地亞哥附近劉易斯頓莊園的外國大莊園主的兒子。他們今天將在聖地亞哥受到軍事法庭的審判。

中德單車比賽
我隊女勝男敗

【據新華社北京十六日電】德意志民主共和國國家男女自行車隊，今天在北京自行車場同中國男女自行車隊進行訪華第一次友誼比賽。在上午進行的五項比賽中第一次參加賽車場自行車國際比賽的中國選手獲得了女子組的三項冠軍，客隊選手贏得了兩項男子組的第一名。中國選手在四個項目中創造了全國最高成績。

胡適返台延期

【本報訊】據台北消息：「聯合報」十五日載稱：「原定十六日返台的胡適，因美國航空公司員工突然罷工，將延期飛返台北。」胡適於十四日有電致「台大」校長錢思亮，提及此事。

慶祝1960年秋季中國出口商品交易會開幕
日期：一九六〇年十月五日至十一月五日 地點：廣州中國出口商品陳列館

中國食品出口公司上海分公司
地址：上海中山東一路26號 電報掛號 FOODSTUFFS SHANGHAI
香港代理處：五豐行·中國銀行大廈

美國工商業繼續走下坡
工業生產九月份下降到今年最低水平
商場零售量跌落・企業存貨量卻上升

【新華社北京十六日電】華盛頓消息：美國聯邦儲備局十四日宣布，在九月份，美國的工業生產指數已經下降到今年以來的最低水平。這一個月的生產指數是一〇七（以一九五七年的水平為一〇〇）比八月份下降了一點，比今年一月份的水平下降了百分之四。

「華爾街日報」不久前報道說，美國企業的投資情況不佳。估計今年美國企業的投資總數只有三六〇億美元，而今年早些時候曾估計可以達到三七〇億美元。這家報紙說，「估計數字減少是因為製造商鑒於對貨物的需求減少，在許多工業中需求大大低於設備能力，因此他們推遲了建設或購買新設備的活動。」

「華爾街日報」還說，「現在已經很清楚，……衰退已經有幾個月了……衰退已經產生，這個結論是根據一些表明衰退的經濟數字而得出的。其中包括：住房建築工程一年多以前就開始下降了。今年進一步下降，八月份只略有回升；鋼鐵產量，只等於去年多天的產量的八分之五左右；製造商所得到的新訂貨，七、八個月來一直是慢慢下降的，各種貨運一直低於去年水平，去年這個時候還發生了鋼鐵罷工；製造業工人及非農業就業人數一直到夏季的趨勢始終是慢慢下降的；有消息說汽車和鐵路業上星期又宣佈解僱了一些人。」

這家報紙說，在零售業方面，「在過去幾星期內，每星期的售貨額都是下降的，最近一星期下降了百分之五」。至於「另一個可以預測企業前途的經濟因素——存貨，在今年頭六個月的大多數月份內，企業家都是在爭取減少手頭的存貨，但在同時，國內企業界的存貨總額卻不斷上升。企業家們企圖減少存貨，但是終未成功。」

美加緊準備戰爭
空軍成立小組研究戰時指揮
伯丁鼓吹推行侵略政策與顛覆活動

【據新華社北京十五日電】華盛頓消息：美國軍政當局正在加緊準備戰爭。

據「紐約時報」報道，美國空軍不久前成立了一個由一百多名軍官和「文職科學家」組成的小組，專門研究美國在進行戰爭時的指揮問題。這個小組最近已提出了「一套廣泛的建議」，鼓吹美國要大大加強它的戰爭指揮體系。這些建議包括：「進一步發展」在進行核戰爭時的「緊急的中樞指揮中心」。

消息說，除了空軍以外，美國的其他軍種也在大力設法使它們的指揮系統「現代化」，以便為美國進行戰爭作好準備。

據國務院新聞處官員普十三日說，美國政府目前對於具體推行北大西洋集團的「十年（擴軍）計劃」的各個方面也正在進行「許多項研究」，其中一個方面是由前國務院政策計劃人波維進行研究的。波維已經提出了一個秘密報告，主張建立一支能夠發射核武器的北大西洋集團「北極星」式導彈潛艇隊，作為這個侵略性軍事集團的「核報復力量」的一部分。白宮和五角大樓已「初步接受了」波維的建議。

與此同時，據倫敦「美國人雜誌」報道，美國政府已經命令第一艘裝備有「北極星」式導彈的核潛艇——「喬治・華盛頓號」從本月底開始在北大西洋離蘇聯三、四百英里的地方巡邏，這艘潛艇開往的地點都是華盛頓「根據U—2飛機在蘇聯上空飛行時拍攝的圖片和其他情報」而指定的。有消息說，美國政府目前還在加緊生產另外四艘這樣的潛艇，準備每隔三個月就有一艘下水。

【據新華社北京十五日電】美國負責公共事務的助理國務卿伯丁十二日在一篇演說中叫嚷說，「我們（美國）必須協同我們的盟國使我們的防務（即擴軍備戰）保持強大」，「使我們一直超過蘇聯人」。

伯丁是在紐約倫包萊工藝學院發表演說時發出他的鼓吹「冷戰」和準備熱戰的好戰叫囂的。他說，蘇聯領袖所說的「所謂的和平共處」「決不是和平的」。美國「必須準備在一個長時期裏、也許是幾十年的時期裏，在全球進行無情的競賽」。為了進行他的所謂「競賽」，伯丁強調美國和「自由世界」目前必須要「保持足夠的軍事力量和團結」，他還強調說，美國「必須對大戰有所準備」。為此而要建立「一支不易遭到攻擊的核威懾力量」。他同時表明美帝國主義還要到處挑撥製造「有限戰爭」。他說，美國「必須擁有靈活的軍事能力」來進行「有限戰爭」。因為在他看來「這種有限戰爭發生的可能性比大戰為大」。他說，「自從上次大戰結束以來，從朝鮮一直到黎巴嫩，已經進行了二十二次有限戰爭，而且沒有理由認為不會再發生有限戰爭。」

伯丁表示，美國在積極準備用戰爭手段消滅社會主義陣營的同時，還要加緊以所謂「文化交流」之名來對社會主義國家進行「顛覆」活動。他說，美國認為「這些交流是可取的」，美國要通過這些「交流」來「把美國生活和思想的某些自由氣氛吹入蘇聯」，以便在那裏「能夠發生美國希望的演變」。

美軍上校之子殺死德籍婦女

【法新社巴黎十六日電】駐在法國一個美軍上校的十五歲兒子，十六日承認他打死了住在他家附近的一個德國婦女。只知道這個少年名叫奧格斯丁・F，因為按照法國法律，禁止公佈未成年犯罪的名字。他曾使用玻璃瓶、鐵器和小刀，將那德國婦女殺死，最後再使用螺絲批將屍體的面目弄至不能辨認。兇手是駐歐盟軍最高司令部一個美軍上校之子。被害婦年三十五歲。

菲律賓風災死亡63人
中呂宋被洪水浸淹

【法新社馬尼拉十六日電】颱風「羅娜」過境的結果，已使死亡總數達六十三人。由於中呂宋仍在洪水淹浸之下，當局恐這一死亡數字將會增加。

馬尼拉北面的公路因阿里杜河洪水泛濫，數十輛汽車及貨車受阻於公路上。

「羅娜」還使莊稼損失估計達一千五百萬美元。

印度北部水患淹死百人損毀房屋廿萬間

【新華社北京十五日電】據印度報業托拉斯十四日消息，由於戈馬蒂河水泛濫和暴雨成災，印度北方邦已有一百人被洪水淹死，二十萬間房子被破壞，價值六千萬盧比的農作物被沖毀了。北方邦首府勒克瑙受災最為嚴重。洪水切斷了它和外界的聯系，半個城市被淹沒。據報道，已有五萬多人從這個城市逃亡了。北方邦的另一個城市敖普爾和附近的地方，有九千間房子倒塌。三千多個村莊受到洪水的影響，卡普拉村全部被沖垮。

據印度報紙報道，戈馬蒂河水上漲到超過警戒水位兩英尺，這是歷史上空前的。水位現在已開始下降。

希特勒的作戰處長
美國總統親贈勳章

【新華社波恩十五日電】美國總統艾森豪威爾以美國的最高勳章之一所謂「功勞勳章」授給西德聯邦國防軍總監兼總參謀長、前希特勒將軍豪辛格，獎勵他在美國扶植下復活西德軍國主義的「功勞」。艾森豪威爾在頒給豪辛格的受獎證書中說，他獎勵豪辛格「在建立西德聯邦國防軍方面功勳卓著」和他的「卓越領導以及在北大西洋公約組織國家和美國之間建立合作」。

豪辛格在第二次世界大戰期間，曾任希特勒德國國防軍最高司令部作戰處長，曾積極參與制定進攻德國鄰國的計劃，一九五〇年以來則積極參與在西德復活軍國主義的活動。

雅蓮・德露第三次結婚
嫁給「石油大王」賀護士

【路透社荷里活十六日電】女星雅蓮・德露昨天靜悄悄地在墨西哥與德克薩斯石油大王賀護士結婚。

雅蓮・德露現年三十四歲，曾經兩度結婚，影星力士・柏加是她的丈夫之一。賀護士現年三十七歲，也結過兩次婚了。

日本水電工程師將赴尼泊爾測量

【法新社東京十六日電】日本外務省宣佈，日本應尼泊爾之邀，將派出一個水壩建築勘察團前往尼泊爾。這個勘察團將由日本山協會主席秀田新六郎率領，團員由經濟企劃廳、電力公司的工程師多人和一名測量人員組成。這個團體定於十月二十二日離日本，二十五日到達加德滿都。

「蘇娜雅探戈」唱片
巴黎法庭判禁售

【美聯社巴黎十五日電】巴黎法庭判決，一張名為「蘇娜雅探戈」的唱片，今後不得出售，除非將蘇娜雅的名字更改，並把唱片上的一張玉照去掉。這張探戈唱片係一年前灌製，由交響樂領班迪蘇巴爾作曲。後來，蘇娜雅在巴黎商店的櫥窗中，見到這張以她命名的唱片，芳心大為煩惱，就通知她的律師披照法律與迪安唱片公司交涉。

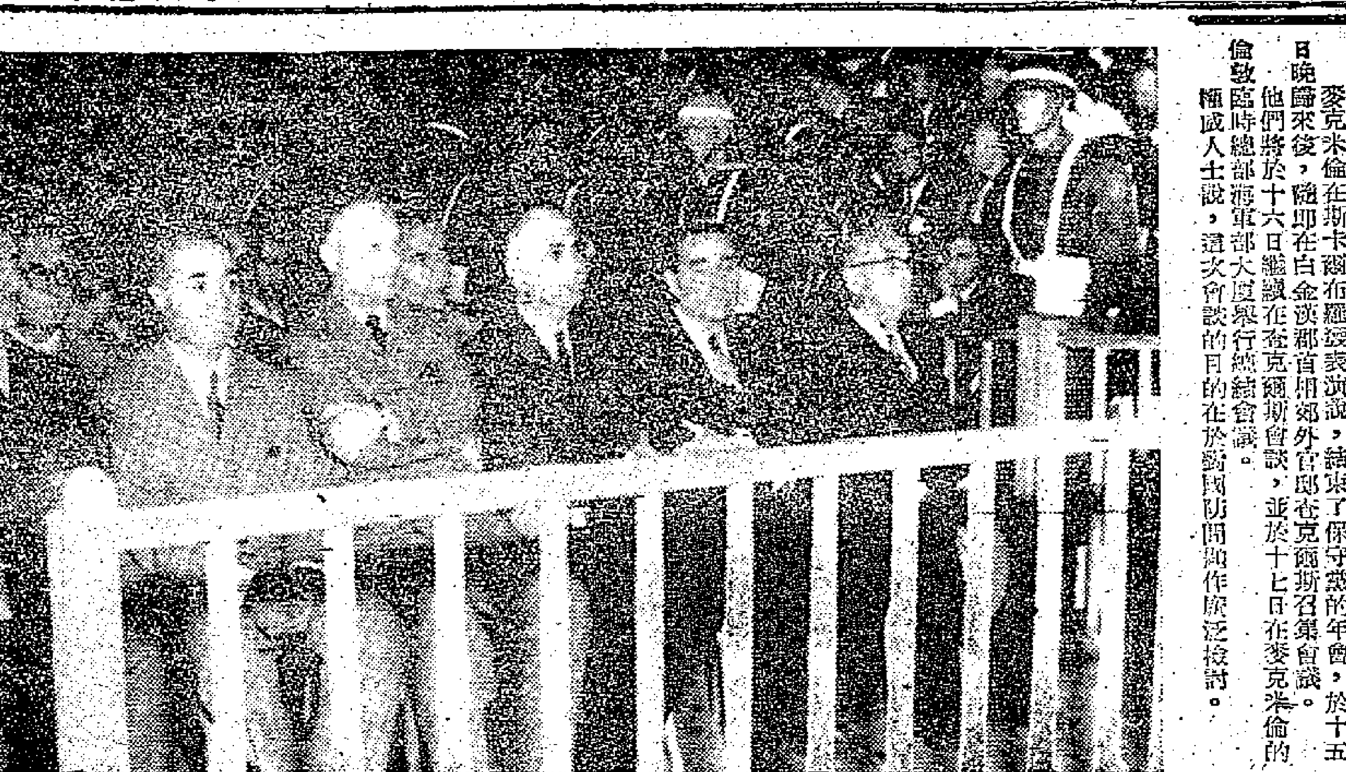
本案被告唱片公司方面只是說，唱片上的名字是一個女孩子的，但對為何有蘇娜雅的照片，則不能解釋。法庭這次判決，適在蘇娜雅離開巴黎去荷里活之後，下令禁售這張唱片直至唱片名字更改為止。

麥克米倫召集會議
討論所謂國防問題

【路透社倫敦十五日電】英首相麥克米倫於本週末與高級的內閣大臣及軍事參謀首長舉行私人會談，以檢討國防問題。

麥克米倫在斯卡波羅發表演說，結束了保守黨的年會，於十五日晚歸來後，隨即在白金漢郡首相郊外官邸查克爾斯召集會議。他們將於十六日繼續在查克爾斯會談，並於十七日在麥克米倫的倫敦臨時總部海軍部大廈舉行總結會議。

權威人士說，這次會談的目的在於對國防問題作廣泛檢討。



土耳其前總統總理受審

前土耳其政府一部分官員十月十四日在法庭上受審。圖片左起第一人為土耳其外長佐賽好・曼德列斯，左起第五人為前總理阿德南・曼德列斯，第六人為前總統拜亞爾。（美聯社圖片）

古巴芭蕾舞團昨抵蘇聯訪問
幾內亞古巴簽文化協定

【法新社莫斯科十六日電】由古巴芭蕾舞劇院院長阿朗素率領的古巴芭蕾舞團今日自哈瓦那抵達莫斯科。古巴芭蕾舞團將在莫斯科、列寧格勒和里加等地作五星期的旅行演出。莫斯科克里姆林宮劇院已經留給他們作演出場地。

他們演出的節目包括有古巴作曲家的芭蕾舞劇和德里貝斯、柴可夫斯基等名音樂家的作品。

【新華社哈瓦那十五日電】正在古巴訪問的幾內亞總統塞古・杜爾和古巴總統多爾蒂科斯今天在這裏簽訂了兩國之間的文化合作協定。協定規定，雙方將促進教育、科學和文化活動以及出版和新聞方面的相互合作。

羅素論美軍事基地
北約國將自遭毀滅

【路透社倫敦十六日電】哲學家羅素致函「星期觀察家報」說，美國在西歐的軍事基地，對基地國家不唯不能減少危險，反而大大增加了危險，並且絲毫不能縮小爆發一場全面戰爭的冒險性。

他說：「我深信西歐的任何國家遭到北大西洋組織會員國本身核子毀滅的危險性已經增加了。」

西德軍要開入法國
法國公衆強烈反對
多列士斥法政府屈從美國西德

【據新華社巴黎十四日電】法國政府同意復仇主義的西德軍隊進入法國領土、使用法國基地的消息，在法國引起越來越廣泛的反對。

法國共產黨總書記多列士今天在「人道報」上發表一篇著名的社論，譴責戴高樂政府讓西德軍隊進駐法國，而法國現政府比他們的前任走得更遠。他們越是談論北大西洋侵略集團的「一體化」，就越加聽命於美國和西德。

多列士指出，法國有人提出如下的離奇論點：「他們（指西德軍隊）將在我們這裏，我們就可以監督他們，從而避免戰爭。」多列士說：「戴高樂將軍真是那樣天真麼？當然不是。讓我們直截了當地說：資產階級和壟斷資本集團托辣斯的利益，在這方面像在其他方面一樣，是同法國的利益背道而馳的。」

欲知「Made in USA」貨色如何
請看英作家談美國貨
・薇山・

一把椅子的使用壽命只有一年，一架無線電收音機只能用上三年，一架汽車在使用兩年零三個月後就變成「老式」。這一切，現在成了美國製造的商品的特徵。英國作家范恩斯・派卡德最近出版一本題名為「浪費的製造者」的書，搜集許多材料，指出近年以來美國各種產品不求質量上的堅固耐用，但求一個「新」字，利用這種辦法來推銷他們的商品。上面的三個例子，就是「浪費的製造者」一書中提出來的。

「有計劃的製造廢物」

美國製造商為什麼採取上述作風呢？派卡德說得好，製造商們承認：「東西越造得堅固耐久，要把它消費掉的時間就越長」，因之，對美國製造商們說來，耐久性就成為推銷商品的絆腳石，他們寧願學婦女時裝店的榜樣，不時把出品的樣子、材料等翻來翻去，製造「新」的東西，以代替較早時期的出品，以此作為推廣銷路的法寶，這可叫做作「有計劃的製造廢物」。

收音機的「死亡率」

派卡德舉出下面的例子：

美國一個著名的無線電收音機製造商，訂出一項新方針，規定收音機的設計應以「使用期不得超過三年」為原則。其他製造商也照樣辦事，給各自生產的收音機定出一個「死亡率」。一個設計人幽默地說：「讓它們一到分期付款期滿，太平的日子。」就宣告使用期完結吧。」

「浪費的製造者」也適用於許多家庭用具。美國出產的洗衣機、雪櫃和電視收聽機，無例外地也納入「有計劃的製造廢物」的範圍內，它們在生產時，就被注定一個「有限的壽命」。

再以折疊椅子為例，有一種椅子的使用期，按計劃規定為一年。

為了吸引婦女顧客，美國製造化妝品的公司的指甲油，每隔六個月換一種花樣。時髦的樣子不必說了。珠寶商為了擴大生意，也不時推出戒指的新花樣，婦女顧客一上門，幾乎就被說服，她們把舊的結婚戒指作價，以掉換一個更新式的戒指。

推銷哲學

美國產品的壽命愈短，美國消費者的錢袋就空得愈快。美國一個最大百貨公司集團的主席帕凱特談他的推銷哲學說：「我們的任務是使主婦們不滿於已有的東西。我們要使她們不斷地遺棄舊的，以致丈夫們認識到非把家裏的儲蓄全部拿出來讓太太們買東西，家庭就不會有幸福和……」

時裝師與汽車設計

「但講式樣，不講質量」，這在美國一個主要工業部門——汽車製造方面也是一樣。美國現在推銷汽車的主要方法，着重誇說汽車是怎樣的「新式」，至於質量如何，就很少提起。在推銷一九五七年「標致」（Buick）牌新汽車的廣告中，「新式」兩字一共用了二十處之多。通用汽車公司特聘請一個時裝設計家，來主持它的「汽車型式」部門的工作。

派卡德說：「美國『新型』汽車的質量在迅速地降低。兩年前，美國克萊斯勒公司的副董事長曾說：『說得好聽一些，美國汽車公司對待公眾的態度是不好的。美國的汽車沒有像十年以前那樣的好。』」在美國汽車市場上，以「舊」車換新車之風盛行；但是所謂「舊」車，其平均使用年齡不過是兩年三個月。

茶杯柄不要造得堅固

「有計劃地製造廢物」在美國，小至茶杯柄，也在「有計劃地製造廢物」之列。一個茶業人士說：「為什麼要把茶杯的柄造得堅固不易損壞呢？這樣一來，主婦們就沒有購買新茶具的藉口了。」

美國的建築商，也不甘落後。在中西部，建築商在推行一種「小家碧玉」式的建築，其特點之一是使用多格的小窗，這樣做的目的，乃是爲了在家庭中造成一種空氣，把那些有廣大窗門的建築物稱為舊式，而想改建成最新式的房屋。

派卡德引用別人的話來諷刺美國上述的風氣說：「一個社會的消費力，需要用人工方法加以刺激，才能使生產得以進行，這樣的社會就如同房子建在廢物和浪費上面一般。」

西德大搞空中間諜
艾倫・杜勒斯策劃下
打算使用U2飛機
還要建大批偵察機隊轟炸機隊驅逐機隊

【據新華社柏林十四日電】德意志民主共和國國防部機關報「人民軍報」十一日報道，美國間諜頭子艾倫・杜勒斯最近「秘密訪問」西德時提出了一項由西德加緊參與對社會主義國家進行空中間諜活動的新計劃，西德飛行員將駕駛U—2型間諜飛機。報紙說，西德空中間諜飛行人員在慕尼黑附近的飛機場所謂第五十軍事學校受訓，由前納粹戰鬥機駕駛專家任教練。美國教官陪同西德駕駛員進行攝影飛行。西德已經建立起來的三個偵察中隊用的是美國「閃電式」飛機。西德最近計劃建立五個偵察機中隊，八個轟炸機中隊，五個驅逐機中隊，五個運輸機中隊和五個地面戰鬥機中隊。

報紙警告說，根據艾倫・杜勒斯的計劃，這些偵察機中隊不久將參加對社會主義國家的空中間諜活動。聯邦陸軍和海軍的航空部隊也將參加這些活動。由前納粹帕珀上校指揮的聯邦陸軍航空部隊將在德意志民主共和國邊境進行偵察飛行。

為了加緊侵略古巴
肯尼迪提「五點計劃」
他叫嚷繼續佔基地支持叛徒進行顛覆

【新華社北京十六日電】紐約消息：美國民主黨總統候選人肯尼迪昨晚在美國賓夕法尼亞州約翰斯頓提出一個侵略古巴的「五點計劃」，公開鼓吹進一步加強作為美國控制拉丁美洲國家工具的美洲國家組織的力量，加緊對古巴的侵略和顛覆活動，使古巴「受到限制」、孤立和就地「夭折」。

肯尼迪埋怨艾森豪威爾政府一貫扶植巴蒂斯塔獨裁政權的作法為美國的外交政策帶來了「一個大災難」。今天在古巴發生的「令人難以置信的事態發展」，使「整個西半球的安全體系」受到「嚴重威脅」。

肯尼迪接着談到他提出的加緊侵略與顛覆古巴的「五點計劃」。他叫嚷美國要繼續霸佔古巴的關塔那摩基地，並且就古巴把掠奪古巴人民的一些美國企業收歸國有一事進行威脅，必須使美洲國家組織「得到真正的力量和能力」，來「抵抗」所謂「共產黨的任何進一步的滲入」。他還悍然宣佈要加緊支持古巴的叛徒和其他國家的「反卡斯特羅力量」進行顛覆古巴的陰謀活動，並且主張加強臭名遠揚的「美國之音」對古巴人民的顛覆宣傳。

反動的美國退伍軍人團全國司令馬丁・麥克尼利十四日也在記者招待會上大肆攻擊古巴革命。他攻擊古巴政府的舉動也是「共產主義」，說什麼古巴革命從一開始就是「共產主義方向」的。他叫嚷說，美國政府應當斷絕同古巴的外交關係。

突尼斯展覽中國貨
突總統用中國話讚展品

【據新華社突尼斯十四日電】第八屆突尼斯國際博覽會今天上午在這裏開幕。突尼斯總統布爾吉巴主持了開幕儀式並參觀了各個館。布爾吉巴總統在中國展覽代表團團長于黎光的陪同下，參觀了中國館。這是中國第三次參加突尼斯國際博覽會。

在中國館的入口處，布爾吉巴總統看到了中國大躍進的產物「紅旗牌」轎車。他對中國的汽車和工業品加以讚揚。

布爾吉巴總統仔細觀看了人民公社的照片和產品。他對於農產品和灌溉工程感到興趣。當他看到中國傳統的手工藝品時，他用中國話說：「好極了。」

他對中國展覽代表團團長說，突尼斯和中國的關係正在加強。總統在觀象留言簿上寫道：「偉大的努力」、「偉大的事業」。

中國館的展覽面積有二千一百六十平方公尺，分重工業、輕工業和手工業等四個館，共展出兩千多種產品，顯示了高舉總路線、大躍進、人民公社三面紅旗的中國人民在國家建設方面取得的巨大成就。

馬來亞設電影公司
拍華語片馬來語片

【路透社吉隆坡十六日電】馬來亞成立了第一家影片公司，資本額一百萬元。據這家「歐迪加影片有限公司」董事長何亞曾（譯音）說，打算拍攝華語及馬來亞語的故事片。馬來亞政府特准該公司免稅。

古巴通過法律
人人都有屋住

【新華社哈瓦那十五日電】古巴內閣會議今天通過了兩項法律：城市改革法以及關於使用供休憩用的莊園和無人居住的庭院的法律。第一項法律規定人人都有取得住房的權利，並提供達到這個目的的方法。

圖片：古巴政府在哈瓦那附近為工人建造的工人住宅區正在施工。蘇河清攝（新華社稿）

預防重於治療
——英記者報道蘇聯增進人民健康的措施
・葉治・

英國「每日電訊報」衛生記者約翰・普靈斯，最近發表專文，報道他在蘇聯旅行時所見所聞的有關蘇聯醫藥衛生方面的情形。他的主要印象是：蘇聯的衛生方針着重於預防，認為預防比治療更為重要。

預防車禍發生

普靈斯同一個英國醫生有一天在莫斯科街上遊逛時，沒有遵照行人的路綫，而任意跨越了寬闊的高爾基大街。一個蘇聯警察向他們跑過去，向他們表示敬意後說：你們必須沿指定的行人路綫跨過馬路。這個警察並不是為了處罰他們，而是為了避免在路上發生車禍，才同旅客們講明交通規則的。

普靈斯說，莫斯科有很多救護車，每一輛救護車裝有無綫電設備，可以同馬路上的交通管制中心通話。但是，救護車已經不是最好的辦法，最好的辦法是行人們遵守交通規則，預防車禍的發生。

保障婦幼健康

蘇聯對保障產婦和嬰兒的健康，採取什麼預防措施呢？普靈斯在專欄中報道說：蘇聯的產婦極大多數是在醫院裏分娩的，產婦在產前產後有五十六天的休假期，工資照發。嬰兒誕生後數小時，馬上注射預防肺癆的針劑，接着按期注射其他預防針。在產婦出院之前，她的居住地點的衛生所，已經知道產婦和嬰兒要回家，先由一個衛生人員於事先去產婦的家庭瞭解一番，看看一切是否適宜於產婦和嬰兒的居住。

專設兒科醫生四萬名

產婦和嬰兒回家之後，一個兒科專家會接着去這個家庭訪問，檢查嬰兒的健康情形。蘇聯目前有四萬個專設的兒科醫生，他們的職務就如上面所述，照顧嬰兒一直到長大成一個兒童。產婦必須每隔十天，帶嬰兒去診所檢查嬰兒的健康。待嬰兒長到三至六個月，減至每隔兩星期去診療所一次。在此以後，再減到每個月一次。

傳染病成歷史陳蹟

普靈斯報道說：在蘇聯，天花、虎烈拉和其他傳染病，已成為歷史的陳蹟了。小兒麻痺症正在逐漸絕滅。肺病和瘧疾在強迫注射特效的預防藥後，也受到了重大的打擊。雖然衛生已經達到這樣的程度，據普靈斯的報道，蘇聯目前還在增加醫生和醫院的數目。

蘇聯目前在每一千人中，就設置六點八張病床。到一九六五年蘇聯的七年計劃期滿時，病床將再增加五十三萬張，使全國病床總數達到二百萬張以上。同一期間，蘇聯將獲得五十萬個新醫生加入服務，使四百五十人中有一個醫生。在目前，蘇聯的醫生，男女各佔一半。

預防疾病的各種設施

普靈斯說：「預防疾病」已成為蘇聯全國人民所了解的口號。為了預防疾病，增強體格，蘇聯提倡體育和興建休養所、療養院。

在蘇聯，工廠的工人按時照音樂的節拍舉行健身操。普靈斯訪問蘇聯黑海濱著名休養勝地雅爾達時，看見人們成群地或個別地在做每日的體操。蘇聯目前有二千二百個療養院，可以容納二十九萬人；有九百四十個休養地，可以容納十六萬人。在這些地方，分別設有礦泉浴、泥療、游泳、體操等健身設備，讓人們在遊樂中增進健康。蘇聯城市經常舉行健康檢查，保證人民身體健康。這一切，都是蘇聯執行「預防重於治療」的方針的具體措施。

祖國人民志氣豪邁 堅苦奮鬥建設强國

華僑觀光團在華東參觀很興奮

【中國新聞社上海十五日電】中國人民爲建設一個現代化的社會主義强國而堅苦奮鬥、埋頭苦幹的現實情景，大大鼓舞了一批正在華東一帶參觀、遊覽的印度尼西亞、柬埔寨、馬來亞等地華僑。

觀光的華僑們處處感到祖國人民具有遠大的志氣。他們在參觀上海柴油機廠時，這個廠的工會主席告訴他們：全廠工人的一致決心是，世界上有的，我們也要有；世界上沒有的，我們要創造。他陪觀光的華僑去參觀製造油泵嘴的「風動磨頭」。這種「磨頭」過去依靠美國進口的。美帝國主義爲了扼殺中國的經濟建設，停止向中國出口這種「磨頭」。這個廠的工人決心自力更生，經過和技術人員幹部一起共同研究，終於製造成功。過去從美國進口的「磨頭」每分鐘只能轉六萬轉，只能使用三十六個小時；而這個廠工人自己製造的「磨頭」，每分鐘能轉十萬轉，而且可以長期使用。一些華僑參觀了以後說，壓力越大，反抗的力量也越大。美帝國主義原以爲使用經濟壓力可以使中國人民屈服，但是窮困有志氣的中國人民，卻只能激勵他們的革命意志。

觀光的華僑在參觀上海絹紡廠時，許多人久久地凝視着掛在車間牆上的「發憤圖强，埋頭苦幹，增産節約，建立强國」的巨幅標語。柬埔寨華僑、生茂號經理林立，把這個標語抄了下來。他說：「祖國人的這些豪言壯語實在使人感動。有了這樣的志氣，還有甚麼事情不能辦成。」柬埔寨華僑謝悅源到處看到工人們在緊張地勞動，車間內外貼滿了工人們互相挑戰、應戰，保證超額完成生産計劃的大字報，他對記者說：他有一個很好的朋友，現在北京無線電車公司當技術員。這位朋友告訴他，自己在祖國不愁吃、不愁穿，如何把自己的工作做得更好，如何在建設一個現代化的社會主義强國的偉大事業中，多出一份力量。謝悅源說，現在可以看到，我的老朋友的這種思想，反映了祖國人民的共同想法。

觀光的華僑們還十分讚揚祖國人民勤儉建國的精神和踏踏實實的作風。他們在南京參觀了在大躍進的一九五八年辦起來的東方無線電廠。這個廠初辦時，利用原來的居民住房作廠房；因爲沒有機器，大部份依靠手工，工人們一面生産，一面自己動手製造設備，利用賺來的利潤逐步地擴建廠房。現在，這個廠生産的紅星牌收音機已經行銷全國。遠銷國外的著名熊貓牌收音機的一部分另件，也是這個廠生産供應的。

開平建成一批小化肥廠

製出大批新農業機械

【中國新聞社廣州十五日電】開平縣爲農業服務的工業發展很快。

最近兩個半月中，開平縣已建成一個生産化肥料的工廠，和製成一批生産化肥的機械設備，並開始爲秋田管理提供化學肥料。此外，開平還興建壓田、修爾公路，保證化肥工業原料的供應。

這個縣的工業部門在今年頭八個月還大批生產各種排灌機械、農業車船、插秧機、打禾機、收割器等和各種小農具，並幫助各公社興建小型水電站和水力站。三坡機械廠在加緊生產水電站和水力站設備的同時，還派出技術工人到各公社進行技術指導工作。現在，全縣已有水電站和水力站二百二十六個。單是利用水力碾米，全縣每天就可節省二萬多個人力，轉入田間生產。開平各工廠對水口、長沙、沙湖、恩城等公社的技術幫助也很大。如水口公社現在已經實現了用機械排灌，用動力進行農產品加工，連食堂、養豬場都有了機械設備。大田公社上南大隊、惠城公社飛鵝埔大隊，大沙公社塱聯大隊等，也大大增强了農業機械設備。

該縣的工人把支援農業當作光榮的責任，想盡一切辦法提高產品的產量和質量。三坡機械廠鑄造車間在生產大批碾米機時，整個車間人人獻計，個個動手，不到十天，即革新了三十多項操作項目，工效成倍提高。

惠陽連年大興水利 農業豐產獲得保證

建成一批水電站農村已有電燈

【中國新聞社廣州十四日電】惠陽縣近三年來興建的一萬八千多宗水利工程，基本上改變了東江、西支江沿岸的廣大地區乾旱、貧瘠的落後面貌，在一定程度上控制了洪水災害；並且建起了第一批小型水力發電站，使農村獲得工業和照明用電。惠陽縣在歷史上是承災縣份。解放前，堤圍殘缺，淡水、永湖、澄湖等東江、西支江沿岸的幾個公社，原是常旱地區。但是現在已經獲得水庫供水，並且建成一系列的排灌系統，保證了農業生產。如今年乾旱，這些地區利用水利設備，仍然比去年豐收。舊湖公社五萬多畝受旱之地終於戰勝旱情，使旱造獲得灌溉之後，變成了秀綠的田園；其中惠和、三和、新亮等十多個生產大隊都擴大了耕種面積，成爲糧食豐產區。

水利建設使各地獲得建立小型水電站的有利條件，梁化公社、盧洲公社、澳頭公社等已經建成第一批水電站和水利站。盧洲公社青塘埔的兩萬畝農田三年來擺脫了旱澇之患，從低產區變爲豐產區，現在村莊已經裝上電燈，舊日的貧困落後面貌起了很大變化。梁化公社建起的水電站和水利站，使加工廠用上了電力和水力代替人工勞動，還使五十三個公共食堂和九個養豬場實現了用水自流化，一年可節省五千多個工，轉上農業生產。

穗動物園又添奇獸

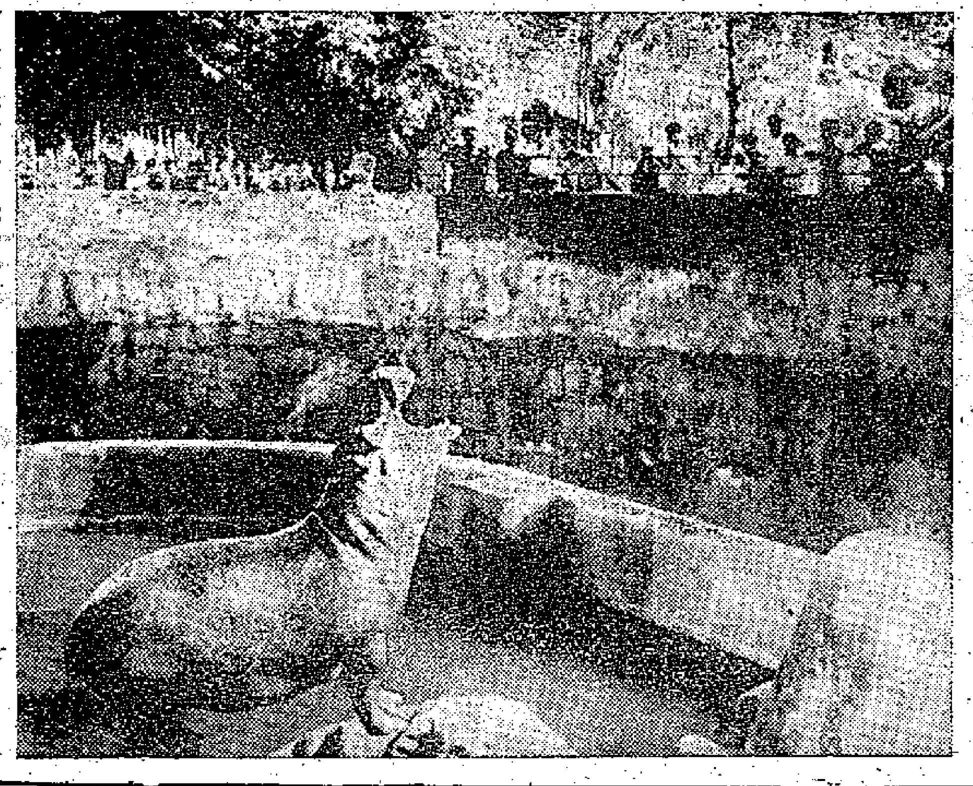
計有河馬合趾猿鼷鹿水蟒等 北京動物園犀牛到廣州避寒

【本報廣州專訊】廣州動物園又新添了一批新動物，有河馬、合趾猿、白眉長臂猿、灰猿、鼷鹿、印尼水蟒、犀牛等名貴野獸，其中除犀牛是北京動物園來廣州避寒之客外，其他都是廣州動物園過去從未有過的新動物。

河馬是這批新動物中，最受遊客注意的，因爲它是龐然大物，它的體重有六千斤，身長達九尺，是僅次於大象的兩棲最大動物。河馬產自非洲，它是從莫斯科運居廣州的。它到了廣州動物園後，居住在園裏馬熊、棕熊居住過的有湖沼假山、有寬闊活動場所的舊居，它進入了新居後，便一直沉浸在水池中，每隔一兩分鐘就伸頭出水面呼吸一次，它除了進食和睡覺，很少到陸地來，但觀衆常可以從它伸頭呼吸時，靜細地看到它有一張達三尺寬的大口，耳、目、鼻均很細小。河馬食量很大，每天能吃二、三百斤，吃的都是青草和水生植物。

新動物中的合趾猿，全身黑色像一般長臂猿一樣，但比一般猿類都大，是猿中最大最兇惡的；合趾猿的叫聲有很大特徵，像鼓銅聲、狗叫、孩哭三聲齊發，叫時兒恐難聞，如午夜在深山野谷吼叫，兒聲可傳五里，使人發怕。合趾猿喉下有氣囊，吼叫時像一只皮球那樣。白眉長臂猿，毛呈灰黑，一雙白色秀眉，點綴得它甚是稀秀名貴，它也像其他長臂猿一樣，動作活潑靈敏。

鼷鹿係梅花鹿，體形很小，是鹿中最小的一種，看來十分有趣。印尼水蟒，產自印尼半島水中，亦稱花蟒，這種蟒與我國所產略有不同，色淡灰帶黃，斑紋較密，水蟒進入廣州動物園後，據說這種蛇可長大達十丈。新動物自展出後，很吸引廣州市民參觀，小學生們成羣成隊到動物園去，河馬住處，常圍着不少觀衆。



廣州動物園新獲的河馬

廣東各縣新聞

韶關 ▲韶關市工業學校籌備就緒，已於九月底正式開學上課。韶關市工業學校是一間專門培養工業技術人材的中等專業學校，學習期限爲三年。本學期先開設機械製造、電機製造兩個專業。

清遠 ▲清遠縣迎咀水庫發電站第一級電站已基本建成，於國慶節開始向源潭供電。

順德 ▲順德縣均安公社多個大隊大量放養魚種。該隊從九月份以來，實行割一口放一口放養魚種。到目前止割魚上市後，已共補放了鯿魚、鯇魚、大頭等魚種八萬二千一百三十尾，分級培養，使塘魚上市後能分批接續補放魚種。

興寧 ▲興寧縣衛生部門最近集訓了全縣的婦幼保健人員，使將近一千六百多間托兒所、幼兒園、保育院都配有一個以上的兒童保健員，同時還訓練了一萬多名接生員、保健員、保育員，使他們都普遍地提高了技術水平。

雷北 ▲國營雷北粵劇團從廣西演出歸來後，加緊排練「銀河會」、「李龍蓮」兩個戲。「銀河會」以喜劇形式反映興建雷州青年運河的英雄事跡。

普寧 ▲普寧縣大壩中學學校農場現有耕地面積七十三畝，農、魚、牧、副都辦得很出色，因此，學校食堂辦得很好，菜、飯質量好，多樣化。

惠州 ▲惠州梅菜是惠陽縣的著名特產。惠州梅菜的主要產區在惠陽縣多祝公社大路大隊。大路大隊計劃今年多擴大梅菜種植面積一百二十多畝。現在社員們已在搶播下梅菜種子。

揭陽 ▲揭陽縣潘田公社原來的五千畝竹林，至竹林中間種了木薯二十五萬株，一萬畝，成活率達百分之九十。該社最近又在竹林中間種了木薯二十五萬株，使竹林地墾款無草。

美術花朵處處開

——廣州羣衆美術展覽會巡禮

本報記者 陳參

有許多人都喜歡美術，可要使喜歡美術的人都能從事自己喜愛的美術創作，就不是容易的事情，舊社會裏不僅埋沒了許多美術天才，有了成就的美術家也往往落魄流離，甚至連飯碗都成問題。

新社會各盡所能，一切才能都得到培養和發展的機會，美術也不例外。

正在廣州文化公園舉辦的一九六〇年廣州市羣衆美術展覽會就可以窺見一般。

琳瑯滿目各顯才華

這裏展出六百二十件美術作品，有國畫、水彩、油畫、漫畫、年畫、版畫、剪紙等，五彩繽紛，琳瑯滿目。作者都是工人、農民、解放軍、戰士、店員、教師、學生、機關幹部，有年逾七旬的老農，也有十三歲的紅領巾。從他們一千二百多件作品中挑選出來的。這些作品不但各有不同的形式風格，各具特色，有頗高的藝術水平，而且從多方面反映了現實生活，反映了祖國社會主義建設的新風貌，顯示出他們的美術才華，也顯示出他們今天的幸福。展出半個月來已有四萬多人參觀。

具有濃厚的生活氣息

各方面的羣衆美術作者，從他們身在其境的深入生活中，選擇的許多生動題材，描繪出來富於濃厚的生活氣息，思想性和藝術性都甚高。如廣州水泥廠工人會景充的水彩畫「晨曦」；石井煤礦工人張擇賢的國畫「礦工上班」；農民李志穗的「一鴨羣」；二〇一廠李亞貽的套色木刻「一港場」；南海艦隊戰士薛翊漢的木刻「南海岸邊」、「艦上電影」，戰士廖華的木刻「五指山上急診」，不僅反映了生活，而且反映了人們的精神面貌，畫面都清新不俗，很美。

許多作品不但是簡單的生活再現，而且具有豐富的想像力和很高的意境。如廣州糖廠女工何靈妮的水粉畫「工廠發詩會」，戰士王永年的「一船泥土滿船歌」，黃邦武的「海南好」等都是難得的優秀作品。省商業局幹部雷鳳舞描寫人民公社敬老院、幼兒園的漫畫「決定大局的一着」和「童心所向」，也甚意味深長，生動有力的佳作。

十三歲的小畫家

作者不少是二十歲以下富於藝術才華的青少年，其中最小的是十三歲的初中學生陳銘波，他的國畫仿齊白石筆法，落筆大膽有力，用色調和，展出的「牽牛花和小鷄」、「荔枝」等，如果不是那展出的小卡片上註明姓名年齡，觀衆還要以爲是出自名家手筆。吳雲峯、陳紹偉、盧秀宴等幾個二十歲以下的男女少年作品，皆各有獨到之處，顯示着他們無限的前途。

鼓勵、協助、輔導、展覽

這許多羣衆作者業餘美術創作的成績，和各個單位的鼓勵及美術領導部門的培養協助是分不開的。一九五八年社會主義建設大躍進以來，許多工廠、公社、部隊都大力鼓勵並協助羣衆美術創作活動。經常圍繞着各個時期的中心任務，舉行專題的詩畫會，街頭、車間、田頭、連隊等畫展。廣州市羣衆美術館也舉辦過多次的短期美術訓練班。專業美術家如黃新波、符羅飛、何克敢等，都經常爲業餘美術組織上課輔導。不少美術家和美術教師還和工廠、公社掛鈎，到工廠、田頭作具體幫助。目前廣州全市及郊區羣衆業餘美術組織普遍建立，據統計今年以來就有二百多個工廠、企業、郊區農村公社和解放軍連隊舉行過畫展，不少富有才華的工、農、兵美術作者，也就在這種情況下湧現出來，藝術水平不斷提高。

小鷄　十三齡童 陳銘波繪

服務版

廣告花樣多

俗語話：「商戰打倒錦，廣告佔頭功」。咁呢，生意競爭白熱，宣傳唔得，咁就蝕晒本！惟望各位老細醒目，生意興隆，但要貨真價實，宣要無欺，咁顧客就常臨。

講到廣告宣傳，法例要嘗者，呢一點，不能不同各位講清楚也。

廣告招徠，生意佬均曉得，然廣告之擺佈，唔係講玩。所謂針冇兩頭利，是故廣告設計，當求有利而無害。

先講廣告之手段。廣告線路甚多，海陸空都可大做。但係長期嘅業務發展上，還需常有突一手，出奇制勝，收穫也很可觀。

屬於地面者：有牆上廣告、招牌廣告、旗幟廣告、版畫廣告、電光管廣告、霓虹燈廣告、汽車廣告等。屬於天空方面：汽球廣告、風箏廣告、放射廣告（向天空放射，現出文字及圖案）。屬於海面：即有船艇上廣告、碼頭廣告。

而突擊自然更加花樣百出：其中第一類係報章、雜誌、電台、日曆上嘅文字及圖畫廣告；第二類係幻燈廣告及電影廣告；第三類係播音廣告；第四類係戲劇廣告、化裝遊行表演廣告等。（一）

魯諾克

拆樓賠償有多少？

根據住房大小、地方環境、住客情況而決定賠償費。

老香港信箱

現在談談判的問題。

（甲）比如一個房，應賠多少錢呢？那第一，須乎是一間屋坐落何方何角，是熱鬧市區還是窮街陋巷，還是「冇雷公咁遠」的市郊。例如在中環大馬路銀行區內的一個尾房，同香港仔鴨脷洲的一個房賠償三幾千銀也不出奇，後者就大大不同了。前者的價錢，差不多可得五、七百元。

（乙）頭尾房與中間房的賠償價值又當然不會相等，但一間有窗臨街，那麼有窗的那一個房間就可以較高的賠償費。

（丙）一伙住了十年的住客與另一伙住了十三幾個月的，則前者的賠償要求較高之賠償。

（丁）一伙住客在房內設有家庭工廠之生財設備的，其代價亦會較高。

（戊）比方那住客是一個中醫，專門施術功生意的，那麼即使他做一個卷床位，其所得賠償可能比別人一個房間還高些。

（己）如住客乃一工人，其工廠即在同一街者，那麼他亦可以有理由索取較高代價。

（庚）如一家八口一張床，只因他還出以後，因此他可能獲得比一般人多一倍的補償。

（辛）過去由環球旬作街口蘭香寶側，在屋外牆上釘架以代舖檔的一個騎樓商店，在拆樓之時，居然獲得了數近萬的驚人的賠償。

（壬）除以上種種特殊理由之外，其他一切尾房、床位、閣仔等均以所佔面積之大小以爲標準的。

假使講好了，那何時「磅水」呢？以講妥之後，先「磅水」一半，以便住客作遷地方之落定，其餘一半，則需等待港督已在政務會議上批准拆樓之時，乃可全部收清。原因是租務法庭代表港督鑒訟，其所作判決，必須再呈港督親自核准的。收了錢之後，在一個月後就必須遷出。以上的一切手續並不簡單，尤其在賠償、談判時的談判技術問題更不易搞，所以我主張你們還是委托狀師代辦的好。律師樓收費，每伙只收三幾十元，賠償後交欵。（魯諾克）

中醫信箱

陳慧如女士：

（發）（開）（口）（夢）

發夢，或發開口夢，都是入睡後大腦一部分仍未得好好安息所致。要消除此種情狀，用藥是無功的，有時用麻醉藥也未必有效。但係日常能注意胃腸消化，大便通暢，留意避免多接觸緊張刺激的事物，發夢總可減少。

年老脾胃衰弱

你的八十六高齡祖母，五十年來都有發夢，每將日間和他人所講的話，在發開口夢時譫了出來，有時每晚發三四次，她從四十多歲起，時時便秘，常要吃大蕉芝麻糊之類才有大便，到五十歲時，大便更困難，有時坐幾個鐘頭也痾不出，便起來不再痾，又好像有大便要痾出來，幾十年來都是如此。這幾年來，常覺口苦口乾，偶然吃了熱氣的東西，晚上就口乾不能入睡。由去年三月起，她的眼睛很朦，據眼科醫生說是「綠水浸瞳人」，已不能看物，再過些時，右眼亦不能見東西了。她的胃口不大好，今年四月起大便後有鮮紅血流出，醫生說她生痔，針藥並用，但幾個月未有效，現在應怎樣調理她呢？

從你的來信研究，你祖母的病，都是「脾胃腎」日趨衰弱所致，這是難免的，她已八十六歲了。她這種病，如果用藥，因她年事太高，我主張直接由醫生處方給她吃，我可以介紹一些食物給她吃，如果你們經濟情況許可，每次買三兩鮑魚，一隻十兩左右的金錢雞，用來燉給她吃，每星期吃兩次，長食一個時期，她的健康可有改進，一切病狀，亦會減少，脾、胃、腎衰敗情形可以較慢下來，壽命就可更長一些。燉鮑魚金錢雞給她吃時，不可吃澇鹽，湯欲其汁好了，以免影響腸胃消化，有傷風外感，也不能食不時。

錢房

金峰先生：

病菌侵入眼 視力便減低

你女兒的眼疾經夫人健康院的醫生檢驗後，認爲她的視力減低是一種病菌侵入眼睛內部而致。根據你的觀察，她的眼睛是患過一次炎病後發生不正常現象的，那麼她的眼病是細菌引起可能沒有疑問。究竟是什麼細菌所引起，究竟是眼睛的那一部分受了損害，只有主治醫生才會知道。在兒童的傳染性疾病中，有很多都會引致眼疾，患肺炎與腦膜炎更爲常見，牙齒與扁桃體的化膿性炎症也可致眼底疾病，脈絡膜、視網膜均可被侵而受損害，又如結核、梅毒，也是可以引起眼底炎的常見原因。你女兒的眼睛患病已久，組織已遭損壞，多半無法治癒，你如不放心，可再請別的眼科醫生看看。

簡覆

陳慶先生：你問與運幾項記錄，因沒有資料可查，未能答覆。

NFW先生：你只要身體健康，船務公司認爲你合格便會僱用，沒有規定什麼條件。

葛勝先生：中國亞非團結委員會，原名中國亞洲團結委員會，一九五六年二月七日成立，一九五八年五月四日改爲現名，主席廖承志。

林秀鑾先生：你孫兒申請來港，能否獲得批准，還要內地公安局決定的，我們也不清楚。

食經

乳鴿兩味

瓦罉焗乳鴿

原料：肥大乳鴿一對（約十二兩），生抽三錢，柱侯醬五錢，豬油一兩，陳皮一錢，葱頭、蒜頭各少量。

製法：先將乳鴿宰淨，去毛去臟，用瓦罉燒熱先下豬油，葱、蒜、柱侯醬爆香，再下乳鴿略煎勻，然後加上生抽、味粉、陳皮、豬油等，加蓋焗透，約十分鐘後取出，切件碟中，以原汁淋上。

西汁焗乳鴿

原料：乳鴿二隻，番茄五錢，芹菜三錢，味粉二錢，白糖三錢，茄汁二兩，喼汁、葱各少許。

製法：將乳鴿宰淨，炸至八成熟，再將葱、芹菜炸香，連同番茄、喼汁、味粉、白糖等，加水十兩煮成汁，放乳鴿下汁中焗約十分鐘，然後取起斬件，原汁淋面。

新界開水井 哪種要領牌

王炳忠先生：關於新界水井要納牌費問題。據港府去年九月一日實施之一九五九年簡易罪名（牌照及牌費）則例內第二附表所列之水井牌費，係指官地之井，即在官地上公用之井可發給牌照與鄉事委員會，每年收牌費一元，凡公用之井，由村民自行建築，以作農業用途，而建築材料由理民府在當地小型工程項撥助者，無須領取牌照。至於私家地開井就不用納牌照費，惟工廠開井而作工業用途便要納牌費。（平）

蚊香製法

劉端蔚先生：

蚊香的主原料是硫華、[illegible]、除蟲菊和樹脂等，配方有多種，下面值介紹兩種：

（甲）高級蚊香的配方：

硫華(Flowers of sulfur)	60克
[illegible]	750克
檀香	50克
桂皮	60克
除蟲菊	1000克
吐魯香膠(Tolu Balsam)	250克
楊木	5000克

將上述各種原料研成極細的粉末，除吐魯香膠外，並將它們混和在一起。然後將吐魯香膠溶在熱水裏，跟着注入粉末內，攪拌均勻，調成泥濘狀。這裏要注意，泥狀物太過乾燥或太過濕潤都不好，所以水份的多少要看實際的情況而定，必須要適量。最後把調製好的泥狀物放在模型內，到完全乾燥及定型後就可裝盒出售。這種蚊香在燃燒的時候會發出香氣，但成本較高，售價自然也要較高了。

（乙）普通蚊香的配方：

硫華	50克
[illegible]根	100克
玫瑰葉	2000克
除蟲菊	3000克
樹脂	100克
桑樹	12000克

製法同上面的一樣，不過用樹脂來代替吐魯香膠而已，其餘不再重述了。

•羅旋•

科學常識

中藥譯英文

海星先生：梅花麥手錶代理處是寧孝純公司，雷達手錶代理處是太平洋行。

幾種物品譯成英文如下：一、鮑魚 Abalone 二、羚羊角 Chamois horn; Antelope Horn 三、西洋參 Foreign Ginseng 四、當歸 Ligusticum 五、高麗參 Korean Ginseng

服務部

求職

▲某君任職於某機器廠，曾在工學院肄業，擬補習英、數、理化。有意者，請來函香港萬宜大廈五二〇號陳遜發轉。

▲粵籍青年曾肄業於大專外文系，長英文商業函件、會話、打字、中文及工商管理學，有經驗，欲於下午五時後求任何職。提拔者，請電話九〇四六一號梁霖。

▲大學預科程度，富補習經驗，願在下午爲小學生補習全科功課，每星期六次，每次二小時，每月二十元，時間任擇。請函油麻地新填地街一四二號四樓游君洽。

出讓

▲茲有四速度唱機一具，連十吋喇叭一個，音質完美，願意廉價出讓。請來函麼地道四十一號五樓葉華洽。

▲九成新德國安耳通牌助聽機一部，件良好，願讓給聾友。有意請函奶路臣街六號A二樓程洽。

今日廣播與電視

香港中文廣播電台

[illegible]

香港英文廣播電台

[illegible]

香港商業廣播電台

[illegible]

麗的呼聲銀色電台

[illegible]

麗的呼聲金色電台

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

註冊登記剛辦妥 情侶結婚遭人恐嚇

【本報訊】有一對男女到高院登記結婚，被一個男子反對，女子並遭人恐嚇說：你要是跟何人結婚，都要把你斬死！

這一對被恐嚇的男女，女的叫莫××，廿八歲，男的叫李×，三十六歲。莫××，幼年喪父，由母親撫育成人，小時跟母親在鄉耕田，十五歲來港，為人傭工。至二十歲時，母親在鄉病重，向一個姓譚的男子借了一筆錢醫病。莫××聞訊，也籌了一筆錢回鄉，準備還給那姓譚的男子。其時女母已病愈。不料譚某見莫××生得漂亮，心懷不軌，不肯收錢，要莫嫁給她。莫見譚為人，品行不端，嚴詞拒絕。但譚不死心，力向莫母遊說。在無可奈何之下，莫終與譚同居，未經過正式結婚手續；同居三月中，譚不負家庭生活之責，莫受盡毆打欺凌，忍氣吞聲，找到機會，偷跑到港，不久又把母親接了出來，同住元洲街×××號二樓。莫這時已轉到青山道某手袋廠工作。那知，莫來港不久，譚隨跟蹤而至，四出尋莫，後來通過莫的表哥，找到莫××，要求重拾前歡，莫××堅意拒絕。此後，譚仍死跟，時加糾纏。

莫××進了工廠以後，跟男工李×相識。李×有一子，但已跟妻子離婚。兩人由於都經過婚姻挫折，兩情相通，甚為投機。在一月前，雙方取得家長同意，遂往高院登記結婚。譚某聞訊就到高院反對。後來莫、李二人相繼受到恐嚇。

莫××頭一次被人恐嚇說：「你們結婚，我就斬死你二人。」莫××甚驚，但又不敢告知李×。不料那人又去找李×。李不在家，那人就留下一個電話，對李母說，限你兒子在三日內打電話答覆我，否則莫係我手下無情。李×回家，不知如何是好，又不想給莫××知道，照電話打去找那人。但對方答說並無其人。三日後，那人又到李家，李×仍不在，再留下另一個電話，又對李母說，須依時來電，否則有命。跟蹤又去找到莫××，莫問他道：「你想要點呀？如果愛我，就跟番你啦！」那人答道：「你唔好理我，而家你畀我都唔要。總之你不能結婚，跟邊個結婚都要斬瓜你！」莫××無法，不得已找李某商量，才知兩人都受到恐嚇。結果乃去報警。

居民注意驗證件 工作人員上門來 試查戶口今開始

【本報訊】港府由今天開始「試查」戶口，約進行一星期。在「試查」期間內，除水上居民外，全部人口均須準備接受一次「試查」。

彭德籲請各界留意：「務須認明訪問者係由戶口統計署派來，並須依來訪之男或女出示貼有照片之適當身份證件後，始可准其入屋」。

日本人士自穗抵港 斥法西斯徒殺淺沼

指出日人民決不容軍國主義重演慘劇

【本報訊】日本社會黨領袖淺沼稻次郎被害事件，引起日本人民無比憤慨。昨日有十五位日本人士，在我國訪問之後經港返國時接見本港記者，一致對此表示哀悼和悲憤，並表示：「我們今後，將繼續秉承淺沼稻次郎的遺志，為反對美帝國主義，反對日美軍約，改善日中關係而努力。」

這十五位日本人士之中，一個是日本社會黨中央執行委員和日本「阻止修改安全條約國民會議訪問中國代表團」的團長戶栗武。他是為淺沼事件而提早回國的。其他團員尚在中國訪問。

戶栗武說：日本人民為阻止戰爭和擁護和平，是不會為法西斯的暴力騷倒的，同時日本人民決不容許軍國主義所導致的慘劇重演。

他又說，日本人民都渴望早日和中國恢復邦交，而且一致認為周總理所提出的政治三原則是最起碼的條件。不但日本人民支持三原則，自由民主黨人士也支持三原則的。

另外的十四位日本人士，都是日本社會黨農業代表團人員。團員田邊納對記者說，淺沼被害事件，表示日本反動派的猖暴和越來越猖狂的本質，其所謂實行民主與和平主義，是完全騙人的謊言。

田邊納是日本社會黨本部中央委員。他說：「淺沼被害，對社會黨及日本人民為是一個莫大的損失，但是這件事亦將激發起日本人民反對日美軍約的情緒越來越高漲。」

此外，該團團員一致讚揚中國的農業進步。

戶栗武已於昨日上午乘搭飛機返國，田邊納等十四人，將於今日離港返日。

天氣與潮水

中和至清勁東風。天色頗好。

高潮：上午七時卅九分　晚上九時零三分

低潮：凌晨一時四十三分　下午二時卅分

新聞故事

老千買樓大騙局

余伯繼續對老陳等大談亞梁的奇遇。他說，留首飾，潘某拉他們打麻雀，亞梁要余伯「兩份」，余伯說不行，你們賭這麼大，我怎得了？再三推却不掉，結果認了十分之一。當晚余伯因為不會飲酒，結果亞梁贏了二千多元，先行回到客房區了。一覺醒來，伸手一摸枕底，亞梁交他保管的十多萬元，已不翼而飛了。余伯急到面青，急出房，原來亞梁他們已在賭骰寶。這時，亞梁已經輸掉了三十一萬元。老陳這時禁不住又插咀道：「唉，余伯，你地入咗老千窦啦。」余伯見輸得這麼大，滿身標冷汗。亞梁要他付錢，余伯說我認十分一只是打麻雀，不是賭骰仔。十分一都要三萬幾，怎得掂？亞梁罵道：「你唔認，我同你認埋，做人冇咁衰噪！」這時亞梁仍欲賭下去，可是現錢已輸光，要拿欠紙，人家不肯。說是如要再賭，今晚還可再來。

「此係數學循環定律」

亞梁、余伯、趙某等數人乘的士離開潘宅回家。途中，趙某獻計道：「賭骰仔，有條數學可計。買細一個位，一次買多一倍，一直買落去，第十次一定中，而且有限注，一定贏得番嚟。此係數學循環定律。」亞梁聞言恍然大悟，喜不自勝，話稱今晚一定要帶一百萬元去再賭過。

余伯說完之後，老陳斷定那一定是天仙局。他們齊聲問道如何得知，老陳說報紙都登過不少這類新聞。余伯問道：「亞陳，你幾大年紀呀？」

老千度橋先作好人狀 表演骰仔戲鬪賺信任 闊佬駕到露出花旗票 謀擺天仙局拖人下水

老陳說：「不過三十幾嗜。」余伯說出「年輕識得咁多嘢」。老陳對余伯說，你去勸勸亞梁，不要再去賭了。余伯應道：「亞梁係碩頭，勸都勸唔住。」還說，這次買樓，不是為亞梁，全是為了替亞梁的姨姪開靠裝公司。

收山老千拆穿戲法

不過談來談去，大家都被亞梁今晚的結果困擾了。到底那是不是天仙局呢？還無讓題無法解決。這時姓劉的突然醒起，說道有了。他說，我有一個朋友，從前也是老千，現在撈起，收山已久。找得他來，就好了。大家都同意這個辦法。劉某就起身去打電話。過了不久，果然有人按鈴。進來的人身體頗胖，年約四十五歲，身穿西裝。劉某介紹來人跟眾人相識，知道他姓湯。大家就把亞梁賭輸的「遭遇」說了一遍，湯某像煞有介事地說：「直威係老千局。」又說，現在科學昌明，乜機關都有，十賭九騙。他過去有一個行船朋友，還留有一副「家生」，如果他在家，我借來給大家見識見識也好。」眾人當然歡迎。湯某於是出外拿來了一包東西。打開一看，那是一副骰寶。湯某說，骰仔雖有蠱單，但可以看穿。不用揭單，就會知道骰仔幾點。眾人不信，湯某當場表演。他拿出一塊很重的磁鐵放在桌面底下，將蓋子罩住骰仔，在磁鐵位置上左右移動，隨心所欲，揭開蓋都是所需點數。老陳看得目瞪口呆，親自實驗，果然應驗。湯某對老陳說：「老陳，你信唔信一定贏錢？」老陳當然信服了。

裝模作樣佈下圈套

經此一番表演，亞梁遇到的是老千局，毫無疑問了。這時余伯雖感委屈，亞梁神神地走去廚房小解。湯某說，亞梁推落去處，不如見者一份。他建議，由老陳做庄，贏得的錢均分。他解釋道，亞梁的錢，好比一杯水，橫掂要倒給別人，我們不過拿杯子接着倒出的水，並非不義，何況此辦法，不能救得亞梁，待余伯出來，看他意見如何。轉眼間，余伯回來，余伯說：亞梁死不足惜，只是可憐亞梁的姨姪，她們都是孤兒寡婦。余伯接着又道：「我主張把贏得的錢，拿出百分之五十，由我們五人代為保管，至於這筆錢拿來做生意也好，幹什麼都行。」大家都贊成余伯的辦法。老陳當然也無異議。他這時已把亞梁和其姨姪的命運交配了，把買樓的事也忘掉了。

公文袋內裝滿美鈔

接着湯某又說，亞梁今晚就要去姓游的那裏了，必須先找到亞梁。余伯說：「不用忙，亞梁一定先來我這裏再去。」湯某提議，先行「玩幾鋪」，暫時記數，用來食晚飯；好待亞梁來到，引他落水。剛剛玩了「幾鋪」，門鈴響了。進來的人成個太子爺氣派，手挾公文袋，一看樣子就知是亞梁來了。亞梁見他們在賭，經介紹相識之後，果然坐下來。這次由老陳做庄，不一會，亞梁輸掉了七百元。他起身要走，打開公文袋，掏出兩張五百元給老陳。老陳說身上沒有帶錢找贖，拒不肯收。老陳看着那公文袋中都是成疊成疊的大面額美鈔和五百元港紙，估計有十幾萬元。亞梁臨走時說，今晚要去澳門賭。湯某連忙阻止道：「亞梁，千祈唔好去澳門呀，個處有好多……」亞梁聽了，就說：「咁點呀，我就唔去澳門，不如同你地玩算啦。」亞梁決定回家冲涼晚飯，晚上再來。說完，一別而去。

合股開賭拼湊本錢

亞梁走後，余伯和眾人商議，要設法在今晚把亞梁留住。湯某提議大家湊錢，每人出五百元，五人共二千五百元，請亞梁去吃飯、跳舞。大家同意，各人拿出三百元、五百元放下。老陳說無錢在身，只有幾百元，便掏出三百元。至於合股賭亞梁之計，余伯說，非有三十多萬元現款不可。照當時共出二、三萬元，計來尚欠十多萬元。湯某認出五萬元，劉、鍾兩個出多少，老陳為難起來，說時間過促，一時籌款不及；即使生意刈借來，還需幾天，還是化算。老陳見天色已晚，不如暫避見亞梁，推說有事去日本，在湊足錢以前，今晚不要來了。

（中）　野路

青年藝人表演出色 川劇獲得香港觀衆讚賞

好戲動人場場掌聲熱烈 今續在深圳演出芙奴傳

【本報訊】昨天星期日，不少香港同胞到深圳欣賞川劇。他們中間，有些過去曾看過川劇的，至今久別重逢，分外高興。他們說，要再次一睹為快。有些未看過的，也表示不錯過川劇院遠道而來的好機會，以便可以多欣賞到祖國的一個優良的劇種。

川劇院一連在深圳演出四場，壓軸戲是「喬老爺奇遇」。這齣諧趣喜劇把觀衆樂透了。李文益把一個呆書生喬溪演活了。他的演技熟練，每一舉一動都能引人發笑。這是個十足的書呆子，但他有正義感，貌雖戇而心剛直，令人起敬。劉明鈞飾演溫靜文雅、明理辨惡的姑娘藍秀英，演來甚為相稱。

「碧波紅蓮」昨日演出。劇情是鯉魚女青姑，深慕人間繁華，出海而遊賞，無意中遇到書生金玉孫。兩人一見鍾情，但遭龍宮禁律所阻，後得婢女紅兒撮合，經過幾許艱辛，終成好事。許倩雲飾演青姑，動作細膩，唱腔圓滑清晰。在宮會的一場中，懷念意中人，又怕又想，通過動作的表演，絲絲入扣。紅兒精乖伶俐，撮合這段良緣，勇救書生，表現機智。金玉孫的多情，龍祖的善良忠厚，這些人物的特色，均為何肯玲、袁玉堃、周裕祥所掌握。劇中串插幾個蚌殼舞蹈——採蓮舞等，均獲觀衆讚賞。

短劇「水漫金山寺」、「拐馬」，演來都很精采。終場時，觀衆都報以熱烈掌聲。演員們步下舞台，親熱地與觀衆握手道別。

觀衆們表示，川劇院年輕演員們的水準相當高，演出很成功。有人還說，看了電影「楊門女將」，又看川劇院的演出，感到祖國各種劇種的演員新生力量，非常強大，前途無量。這真是令人興奮。

川劇院今日將最後一場演出「芙奴傳」。

川劇「碧波紅蓮」的一個鏡頭　中間一人為主角青姑（許倩雲飾）

今日賽馬 中午開始

【本報訊】今日為公衆假期。馬會將首次舉行日天比賽，定在今日上演，分上下午舉行：上午十一時半鳴鐘，十二時正開跑頭場，跑完四場之後，午餐休息，至下午三時復賽。

公衆看台入場辦法改變後，入場者殊方便，馬會規定下午一時至三時之間，入場者可持馬牌自由出入，不需再行付費，但逾時（下午三時後）復入，即要另行購票。

今日十二場比賽全由賽馬及龍班之新馬出賽。

【本報訊】足球季節經已開始，賽馬季節亦於上週末揭幕。麗的呼聲為適應廣大球迷與馬迷聽衆的要求起見，將由本星期起，將各項有關足球與賽馬的節目，恢復播出。

冷空氣後天到華南 沿海地區影響不大

【本報訊】昨晨九時十分，香港天文台將前晨十時半懸出的一號風球卸除，表示颱風「露娜」威脅本港可能性消除。

同時出現之太平洋熱帶風暴「瑪娜」，昨晚十一時過至琉璜島南部二百八十浬洋面，仍向西北移動，時速十一浬。

【新華社北京十六日電】中央氣象站今日上午八時發佈大風、降溫警報和颱風警報。

從蒙古人民共和國移來的冷空氣，今天早晨它的前鋒已到達長江流域，預計未來二十四小時內，長江流域中下游各省將有五—七級偏北風，華南地區將有四、五級偏北風。黃海北部、中部、渤海東部仍有六—八級偏北風，黃海南部、東海將有六—七級偏北風，台灣海峽、南海東北部將有六—八級東北風，廣東沿海海面將有五—七級偏北風。預計十七日晨，陝北南部、山西南部、河北平原南部、山東內陸將有霜凍，河南和淮河流域的部分地區也將有霜凍。十八日晨長江流域中下游各省最低溫度將下降到攝氏八—十二度。十八日晨，華南地區除沿海和海南島外，最低氣溫將下降到十三—十七度。

南海上的一九六〇年第二十五號颱風，今天早晨二時中心位置在海南島東南方二百公里左右的海面上，就是北緯十七．〇度，東經一一一．七度附近。中心附近最大風力有九—十級。未來颱風中心將以每小時八—十浬的速度向西偏北方向移動。預計未來二十四小時內，海南島南部沿海和附近海面將有七—九級大風。颱風中心經過地區附近將有九—十級大風。海南島的其餘地區和南海西北部將有五—七級大風，海南島將有大雨到暴雨。

農家的哀劇

母親入院 父親下田 乏人照顧 女童溺斃

【本報訊】禍不單行。新界一農民，妻子被車撞傷入院，自己須下田幹活，無暇照顧孩子，致兩歲大女兒掉下水池溺斃。

溺斃的女童姓陳，家住洪水橋藍地廿×號木屋。數天前，死者母親在公路上被車撞傷，送入醫院治理。父親下田，家裏只由死者的小哥哥照顧。前晚死者忽然不見，家人四出找尋，直到夜間十時許，才在屋後水池找到死者屍體。

順寧道昨發生劫案

強徒梯間搶掠金戒 古稀僑眷老婦受傷

【本報訊】梯間暴力搶劫的案件，最近連續發生。昨日下午二時左右，深水埗順寧道四三×號二樓梯間，一個七十六歲的僑眷老婦被歹徒用拳毆傷，復被搶去金戒指兩隻。

傷者名黃劍蘭，台山人，有兒子在美國，每月有外匯，最近始搬到上址三樓居住。昨天她外出回家，梯間閃出一個歹徒，截住她，強搶戒指，她與之糾纏，該歹徒用木棍毆傷她的頭，再掠去她手上兩隻戒指，然後逃走無踪。老婦傷頸、眼等部，被送醫院。

廠商郊遊翻車 八名男女受傷

【本報訊】大埔十九咪，昨天下午二時許，一輛私家車翻落田間，車上八名男女全部受傷。

這輛車是HK七九××號，[illegible]

慶祝1960年秋季中國出口商品交易會開幕

時間：1960年10月5日至11月5日　地點：廣州中國出口商品陳列館

毛巾・浴巾・

提花・印花・彩条・素色

吸水力強　厚實柔軟　質地堅牢

中國製造

中國雜品出口公司上海紡織品出口公司

地址：上海中山東一路27號　電報掛號："TEXTILE"

香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈

港九各大國貨、百貨公司均有出售

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

開幕日期：一九六〇年十月五日

地點：廣州中國出口商品陳列館

金龙牌

缝衣針

鋼質优良・不折不曲・針头鋒利・規格齐备・

中华人民共和国制造

中国杂品出口公司青島分公司

地址：青島天津路8号　电报挂号："SUNDRY" TSINGTAO

香港代理处：华润公司　中国銀行大廈　电話：35181

各大國貨公司均有出售

朱德傳　上下冊

（美）史沫特萊著　七　其　譯

上冊港幣三元五角　下冊三元

各大書局均有代售

慶祝一九六〇年秋季中國出口商品交易會開幕

丰华

双色圓珠笔

装有红、蓝两色笔芯　结构精密・使用便利

・使用方法・
先将笔套向左或右旋转，笔芯自动伸出，再一旋转即回缩，第三次旋转，即自动伸出另一种颜色的笔芯。

中华人民共和国制造

上海文教用品進出口公司經营出口

地址：上海虎丘路128号　电报挂号："STATIONERY" SHANGHAI

香港代理处：华润公司　中国银行大厦　电話：35181

香港經銷处：中孚行　大成西街33号　电話：43087

各大書局、國貨公司均有出售

紀念兩百多小冤魂 紅磡坊會矗立石碑
他們是坊校學生戰時慘被炸死

【本報訊】爲紀念兩百多個小冤魂，紅磡街坊會側矗立着一座塔形石碑。昨天下午，紀念碑揭幕。秋風瀟殺，歡哀的人們，都忘不了濃厚悲慘的回憶：……廿四年前，紅磡街坊公立學校在這裏附近增建了兩層新校舍，收容學生四百人。……日本軍國主義者發動戰爭。日軍進佔香港，一九四四年十月十六日下午三時，一場空襲中，新校舍全部被炸毀，學生死亡二百多人。……死者都是紅磡街坊的子女。紅磡街坊學校今天依然存在，而且發展到學生五百三十人。……紅磡街坊福利會理監事十多人參加昨天的典禮。理事長胡盛孫主持揭幕之後，在現場報告了興建紀念碑的緣起。人們送花圈、花束，擺放在紀念碑前。

紅磡街坊公立學校的學生代表獻花圈，這幾個天眞的小姑娘並在紀念碑前獻鞠致意。
小學生在紀念碑前獻花圈（本報攝）

若干社團今祝孔誕 有關商號休業誌慶

【本報訊】今日孔誕，若干社團分別舉行祭聖典禮，計上午十時：百貨行菁益商會、香港孔教學院；上午十一時：新會商會；正午十二時：文咸西約福事會、潮連同鄉會。中午十二時半：香港孔教團體聯合祝聖大會。舉行休業誌慶者有：百貨行菁益商會、五金商業總會、參茸行寶壽堂商會、香港中藥聯商會、染料業商會、香港米行商會、書籍文具業公會等屬下的會員商號。全條街道一律張燈結綵，慶祝者有廣源東街百貨批發商號，文咸西街南北行商號。此外，各文化教育團體舉行慶祝者亦多。

太平毛紡廠事件 工人代表提方案
要求介紹職業發補助金

【本報訊】港紡織染業職工總會消息：荃灣東亞太平毛紡廠工人代表就廠方開除一百廿四名工人事件，於本月十四日向資方提出新方案，內容包括：一、廠方招請工人時，應優先恢復被除工人工作，目前則由資方負責介紹職業。對上月廿日開除的兩名工人應立即恢復其工作；二、不能加強在職工人勞動強度及藉故無理除人；三、除工人應得之年獎外，資給每人相等於六十天工資的生活補助金；四、由資方宣佈除人日起至談判解決日止，由資方發給被除工人伙食費及房租津貼。

據悉：資方只表示接受招請新工人時，重新錄用部分被除工人，並表示只允發廿五天工資遣散費，其餘各項則拒絕接納。工人指出，工人已作很大讓步，充分表示了誠意，要求又是這樣低微，資方「不再考慮」，是完全說不過去的。

金漢邀來冼劍麗 麗宮請得徐柳仙
港九歌迷耳福不淺

【本報訊】九龍彌敦道金漢酒樓變曆歌座於十四日開幕，大得顧曲周郎之擁護，無論四樓之「嶺海紘歌」歌座或五樓之「香港紘歌」歌座，均大收滿座之效，此固足以證明港九歌迷對粵樂粵曲之愛好，而金漢酒樓及麗宮酒樓董事長劉衡仲暨兩酒樓主事人提倡粵曲粵樂成功，更有進一步之證明。

昨日起，金漢、麗宮兩酒樓節目有所更調，甫從星馬載譽歸來之冼劍麗今日在金漢四、五樓變曆歌座輪迴主唱，並聯合陳錦紅、司徒珍、司徒玉姊妹及廖韶紅、金女等分別唱出。至於麗宮酒樓方面起，已商挽徐柳仙由昨日起，每日下午一時開始在該酒樓「嶺海紘歌」歌座常川駐唱，並聯同陳翠屏及嚴淑芳主唱。麗宮、金漢兩大酒樓有此豐富節目，歌迷當感耳福不淺矣。

藝術節今舉辦 明星姿態攝影

【本報訊】藝術節今日特別節目爲舉辦明星姿態攝影，邀請丁虹、唐丹、李兹、杜娟等多人擔任。

社團備忘錄 十月十七日

通善壇、中公師、中樂商三團體（晉醫神尊委員會）（下午八時）舉行結束會議。

中華業餘粵劇藝社（下午八時）在九龍青年會露天劇場演出「丈夫的煩惱」。

社團動態

柴業商會辦理改選

【本報訊】港九柴業商會辦理改選新員，定下月十五日派發選票。

傢私商會將宴周有

香港傢私裝飾商會名譽會長周有，日前代表港九各區街坊會赴英考察返港，該會同人定本月廿二日下午七時假英京酒家設筵替他洗塵。

鄉議局十八常務會

新界鄉議局定十八日下午二時半舉行常務會議，議案中包括張人龍提議港府准新界建寄宿英文中學。

三婦女會宴吳蕙芳

本港東區、西區、九龍區三個婦女福利會，以全美華埠小姐吳蕙芳訪港，並曾到各該會參觀，爲盡地主之誼，於昨晚八時假座新都酒樓聯合歡宴。

油麻地演粵劇籌款

油麻地街坊福利會，爲籌募建築義校及福利事業經費，決定公演粵劇籌款，明日開始蓋搭戲棚，廿二日舉行開幕禮，是晚正式開鑼，先由「大龍鳳」班擔任演台，演出八天。

西環街坊辦救傷班

西環街坊福利會決定擴大招收救傷隊學員十名，即日開始報名，定下月一日開課，名額暫定三十名，費用全免，每週授課兩小時，報名及訓練地點在西環街坊會。

周氏宗會昨天宴客

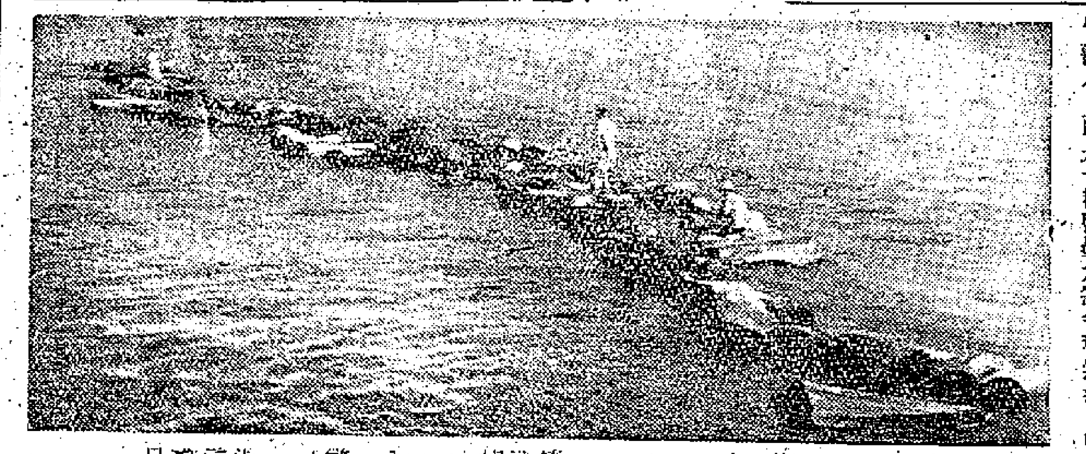
周氏宗親總會以該會監事長周道寬，去年赴澳洲考察商務；副監事長周有，本年七月應邀赴英考察福利事業；顧問周永亮、周聯達，本年五月亦聯袂環遊世界，現經先後返港。該會同人特於日昨下午八時假座金龍酒家設宴替他們洗塵。

尖沙咀街坊將就職

尖沙咀街坊福利會，定明日下午五時半在美麗華酒店舉行第六屆理監事就職典禮。

上水鄉委十九會議

上水區鄉事委員會，定十九日下午六時在會所召開常務執行委員會議，商討會務。



平安小姐有姊妹 冷氣攝影夠新鮮

▲電話攬勞遜，有幾個字寫道：「電話小姐恭賀歡借電話不超過三分鐘的人」。（甜瓜）

▲銅鑼灣某建築地盤，未興土木，卻先招租，豎掛廣告覆，經又租出作夜冷市場，可謂極盡地之利。（口天）

▲「全港第一家，始創冷氣攝影！」這是大道西一家攝影院的驚人廣告。於是好奇者作「研究式」光顧，結果才知道原來是攝影室內冷氣開放而已。（三虎）

▲據有經驗者談，一疋絨料，如果邊上鑿有毛繩子的，就表明那裏有瑕疵。這可供買絨之人作參考。（古木）

▲大道中有一家奇特的醫院，招牌叫做「墨水筆」。它聲明不是醫人，而是「精醫墨水筆各種疾病。」（人可）

▲「平安小姐」有個姊妹，名叫「電話小姐」，她的居處在西邊街某飲食店。那店裏的

街頭巷尾

▲涼茶舖的茶缸亦有講究。有些茶缸成葫蘆形，有些圓形，有些方形。九龍有間廟街某涼茶舖的茶缸，則是個「銀杯」。這個「銀杯」一高約三呎，可裝涼茶百數十碗，上彫着：「冠軍銀菊茶」，甚爲搶眼。（茶客）

「水龍」嘆

等巴士，有人龍；過海頭，排車龍；搶急！商務又過喏條大木龍。謝生意，約佬老媽；一點半，但坐樓龍鳳；辭動！已經一點三個骨，過兩鐘。港上係木龍，船停在海中；咸係肉緊，但慢過條蟲；唉——只有長嘆一聲：急驚風，碰正個慢郎中！

娃娃園　魯人文

五棋王表演賽熱鬧 曾益謙苦戰林烱元 勝負未定後晚再戰
新晚報定今晚舉行體育表演

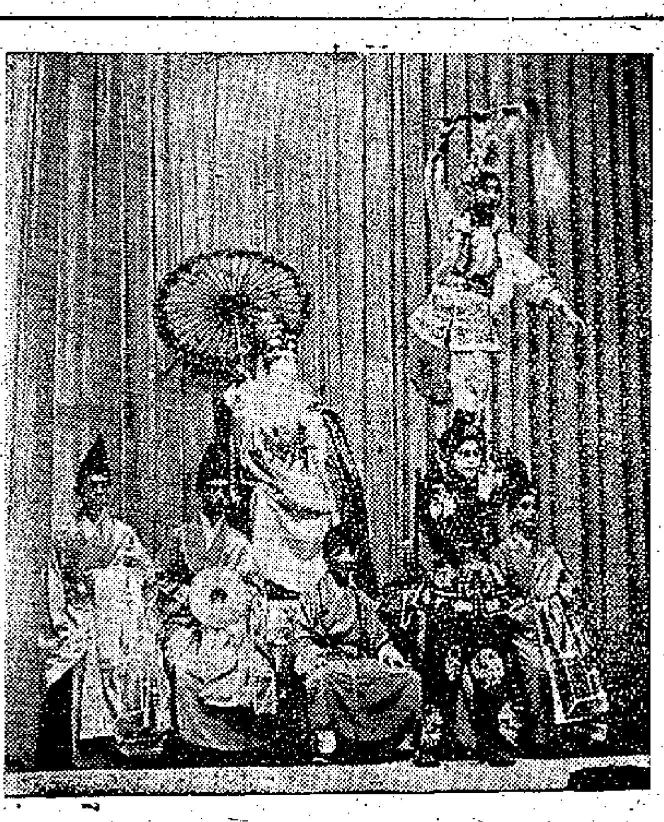
【本報訊】龍香茶樓棋壇昨晚熱鬧非凡。「新晚報」創刊十周年報慶舉辦的象棋指名表演賽，一連三晚舉行，因報名攻擂者衆，決定增加一晚，後（星期三）晚繼續舉行。

昨晚主力戰有棋壇新秀林烱元、黃福二人聯袂攻台，分別與台主曾益謙、黎子健對奕，棋迷爭看好戲，七時半未屆，三樓則告滿座，四樓亦掛上大棋盤，而壁觀戰者亦多。

前晚迫和黎子健的棋手林烱元，昨晚對曾益謙首局進象取守勢，兌車後雙砲擺邊，直迫將五進一之妙着，然後退馬捉雙砲，連消帶打，再兌一子之後，以車馬砲對林方車單馬，先勝一子，並有七兵渡河威脅對方中象之勢，露藏殺機。林烱元退馬固守，奪去對方過河兵，漸趨平穩，雙方苦戰三小時，仍未定勝負，保留本星期三再戰。

黃福攻黎子健擺合一局，攻勢亦相當勇猛，並將子力困於左隅，迫黎以車兌砲，但黎子健於兌子後妙着解困，雙方苦戰兩小時，卒成和局。

「新晚報」報慶十年，有一連串慶祝節目，昨日曾假港九國泰、都城、快樂、承晶四戲院招待觀衆千餘名來賓欣賞十部電影，今晚又假修頓球場舉行國術、體育表演（詳見第八版），星期三晚，棋賽繼續舉行，尚有許多名手攻擂較技。


川劇「水漫金山寺」一美妙鏡頭（本報攝）

中國美術會新員昨就職

【本報訊】中國美術會昨日下午五時，在廣州酒家舉行第三屆新員就職典禮，到有正副主席李鳳公、陳年柏、趙世光及全體執委等數十人。主席在致詞中希望發揚中國藝術，希望籌設會址。會後歡宴。

民安隊周年 辦學術比賽

【本報訊】港府新聞處消息：民衆安全服務隊周年學術比賽，昨日在掃桿埔港府大球場舉行。港督柏立基向該隊四千名人員訓詞時稱：「分區指揮部和無線電組的合作，獲得出乎意料的效果，同時對於未來也有良好影響。」

港督又稱：民安隊在「瑪麗」颱風，內和新界等大風中，這是他們在過去一年來最大的表現。又說：搶救隊也正在進行改革。九龍方面已經興建搶救人員訓練場，該隊人員可以在該場使用新的設備式搶救人員用具的訓練。

聖約翰救傷隊 昨晨舉行預操

【本報訊】聖約翰救傷隊定本月廿三日舉行大操，昨晨在加山南華球場舉行預操。參加預操者有救傷隊女子醫護隊共十四隊（香港六隊、九龍三隊）、香港護理隊二隊，另九龍及新界區隊三隊，護士隊三隊（聖伯拉罕、聖士提反、聖心、新法、何東見習隊），總數約一千二百人，男性八百，女護士三百，見習生一百。

昨晨預操之檢閱官爲該隊總監蔣法賢醫生。據蔣法賢說，救傷隊本年之重大措施爲兩個月以前在總部開設之現代化外科診療所，屬貧苦殘廢兒童及孤兒院等可以到該診所求治。

太古退休傷殘工人 要求廠方安置住所

【本報訊】西灣河太古船塢、太古糖兩廠的太古工人宿舍，工人本月下旬開始遷往新建的魚涌，其中退休、傷殘和孤寡遺屬，廠方不予安置，他們正面臨失去居所而日夕徬徨。前日晚八時，太古船塢華員職工會召集他們會議，商討要求廠方解決居住問題。

他們一致認爲，廠方不予安置居所，置他們於困難不顧，實係落井下石行爲。他們慣滿地指出：工人同廠方捱成世，一朝拆樓就要趕走，可謂太刻薄了。最後，會議一致通過簽名致函廠方，要求安置居所；並致函全港工人，呼籲支持他們的要求。

荃灣小商販 請暫緩拆遷
八十餘農戶擬移居巴西

【本報訊】關於荃灣市街及象安街小商販，限令本月十九日至廿一日拆遷事，昨日街市街十數小販商到鄉事會請求協助，希望港府延期三個月執行，使他們得安度農曆年。

又：前日荃灣鄉事委員會常委會議中，總務報告事項透露：該區有八十餘戶申請移居巴西務農。此數字令人想到，是否荃灣發展耕地到廠地，或農地不能耕作，抑世代以務農爲生者，已感無法立足，而非離鄉別井不可。

又：荃灣鄉事會決定本月廿九日下午二時召開全體村代表大會，討論修改會章。

出版消息

▲週末報第四十二期已經出版。本期增闢「醫藥新知」專欄，其中有：治胺感症有妙法、新奇的保暖丸，中年人死亡率日高等主要文章。本期其他要目有：持鑒賞菊正合時、使人發狂的噪音、優大姐苦心經營合營商留榮始末、萬商雲集羊城（獎頁）等。

▲第六九一期經濟導報今日出版。本期內容有：新加坡經濟綜覽（特輯）、華爾街預告衰退來了（外論選譯）、談中國式的機器（專論）等。

慶祝1960年秋季中國出口商品交易會開幕
日期：1960年10月5日至11月5日　地點：廣州中國出口商品陳列館

明天聯映
錦興公司武俠巨片
鐵臂拳王
監製許錦燦　顧問陸智夫　製片譚子駒　策劃尹民
曾運華　麥小梨　許錦燦　任燕　石堅　合演
胡鵬導演

今日最後五場　連日狂滿
倩女幽魂
樂蒂　趙雷　楊志卿　唐若青　洛奇
參加棋城影展榮獲優異獎！在港九首映一個月狂滿百餘場！
風格高雅　雋永妙趣　寫意深遠　表演神奇　風光旖旎　富人情味
明日起大映場打鬥片　怪俠赤屠龍
明日起公映餘場　虎豹龍蛇傳

娛樂
今天四場　請早
聯美驚險打鬥巨片
龍虎干戈
"VERA CRUZ"
七彩超綜藝體　中文字幕
國際　箕灣　長樂
今天三院仍映
初戀
林鳳　張英才　龍剛　林蛟　主演

樂聲　大華
連日狂滿　今天續映
殺手大集團
史德韋曼　主演　梅白麗
（片上加印中文字幕）

百樂門
連日滿　今請早
石榴裙下
爭霸戰
七彩片上中文
加利格東寇斯　利蘭尼蒂　主演
今二十二點四早場　神鵰俠侶　下集

東方
今日起　美高梅大膽暴露片
飛女營
GIRLS TOWN

三海旅行
英文幻燈說明
救弱女　助貧困　兩國結情誼
印度風光　印度歌舞　介紹君前

即日仍映

國泰　樂聲
北京出品彩色京劇藝術片
楊門女將
第廿六天仍映　昨天滿　訂座請早
訂票入多・重看者多・須人處處皆是

交易公司商品

單柱立式車床 C512型

（見附圖）

C五一二型單柱立式車床，工作台直徑一〇三〇毫米，機床本身的剛性很強，可進行重切削，可加工直徑一二五〇毫米，重二千公斤的大型工作台。工作台轉數有一·二級，最慢每分七·五轉，最快一五〇轉。

最適刀量有八級（垂直及水平同樣），主電動功率爲二十瓩，具有足夠力量。本機床適用於連續工序的加工，坯件裝在四爪卡盤或工作台的夾緊夾具中，在本機床可進行車內外圓及端面切削端面及切斷或鑽孔擴孔等工序。

本機床有一帶有五角迴轉刀台的垂直刀架和一帶有四方刀具台的側刀架，垂直刀架安裝在橫梁上，由快速行程電動機經減速蝸桿帶動，兩個刀架都有單獨的進刀箱，故都可進行單獨的水平或垂直切削，能夠達到所需要的進給方向和進給量，調整進給量大小可按進刀箱上手柄來選擇每個刀具有快速行程裝置，由單獨電動機傳動與主傳動和進刀機構不相連垂直刀架滑座有蝸桿機構可使垂零度至四十五度間將另件進行錐面切削工作。

工作台的旋轉和控制是用摩擦離合器控制的，當離合器連接工作台就旋轉，當離合器制動器的作用就停止。

具體規格爲：

（一）工作台直徑：一〇三〇毫米；

（二）工作台中心至立柱距離：六二五毫米；

（三）最大車削高度：一、〇〇〇毫米；

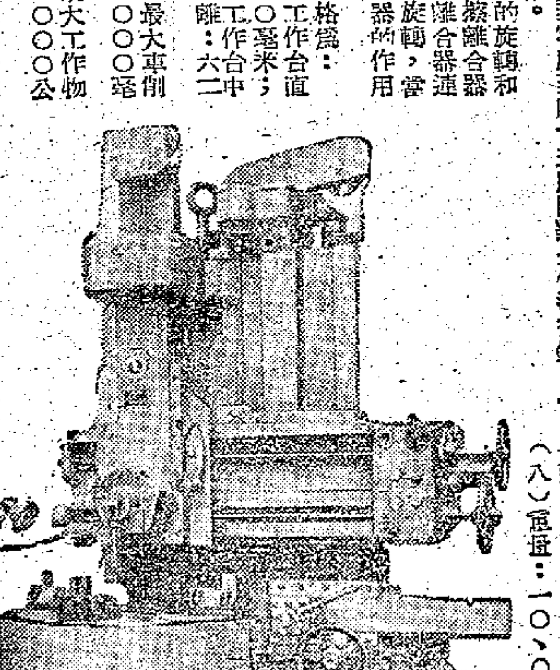
（四）最大工作物重量：二、〇〇〇公斤；

（五）工作台轉速（十二種）：七·五—一五〇轉分；

（六）工作台每轉進給（八種）範圍：〇·一三—八·四毫米；

（七）電動機：主傳動二〇瓩，快速移動一·七瓩；

（八）重量：一〇、〇〇〇公斤。



新入口執照即發出 緬商索盤問價突增

普通入口商均準備搶辦頭水貨

【本報訊】緬甸新貨物入口執照即將發出，日來緬商來信索盤問價者突增。據此間辦莊消息，最近幾天來緬甸入口商紛紛來信，向此間辦莊索取貨盤，亦有要求此間辦莊將經常銷緬甸市場的各類貨品價列表寄去。主要銷緬貨如乾果、罐頭食品、涼果、味粉、家庭用品等是需要貨盤，其他貨品則需要報價。因爲緬甸貿易發展部即將本年上半年度的貨物入口執照發給緬商，所以他們預先向港商索盤，以便一旦入口執照發出時，可以搶辦頭水貨。

據說本年上半年度緬甸入口商可獲得的入口執照額，將比去年同期增加，因緬甸貿易發展部日前曾宣稱，本年發放入口執照的比例，將減縮合營公司、合作社和民用物資供應局的配額，而增加普通入口商的配額，而且緬甸的公私合營公司今年初原有九家，數月前已撤銷了四家，現只剩有五家。

鐘錶疋頭糧食染料 緬甸商行來信擬購

英商需要中國製帆布膠鞋

【本報訊】中華總商會近接貿易通訊如下：

（一）沙地阿拉伯商行擬輸入各種雜貨、太陽鏡、茄汁、鎖、蚌殼鈕、刀、叉、節日用品、女裝時款物品、新奇物品、鐘、橡膠製品、盥洗用品、玩具、旅行用具、原子粒收音機等（中總櫥列備查文號600R1）。

（二）緬甸商行擬輸入手錶、鐘、疋頭、糧食、小五金、建築材料、焦煤、染料、化學原料、汽車內外胎、魚乾、蝦乾、文具、酒、機器、藥品、工具等（文號600R2）。

（三）英國商行擬輸入中國製帆布膠鞋（文號600R3）。

（四）英國商行擬輸入各種雜貨（文號600R4）。

（五）英國商行擬輸入各種雜貨（文號600R5）。

（六）馬爾泰商行擬輸入糖果餅乾、白米、特種沙勝越黑胡椒、咖啡、罐頭三文魚、油浸鯖魚、玻璃杯等（文號600R6）。

（七）直布羅陀商行擬輸入玩具、沙灘用具、泳衣、毛巾、內外衣、女裝手袋、手套、鑑布、糖果、塑膠花及新奇物品（文號600R7）。

（八）英國商行擬輸入搖籃車（文號600R8）。

（九）意大利商行擬輸入顧繡品、檯布、嘜吐繡品等（文號600R9）。

（十）意大利商行擬輸入草帽辮（文號600R10）。

（十一）法國商行擬與內衣、套裙、泳衣及尼龍襪的廠家取得聯繫（文號600R11）。

（十二）埃塞俄比亞商行擬輸入攝影器材、新奇物品、眼鏡、眼鏡框、太陽鏡、唱片、樂器、桐油等（文號600R12）。

（十三）西非商行擬輸入電筒及電筒燈泡（文號600R13）。

（十四）西非商行擬輸入墨水筆、原子筆、鉸鍊、帶、銀紙夾、玩具、眼鏡、太陽鏡、內衣、小五金等（文號600R14）。

（十五）西非商行擬與恤衫鈕廠商取得聯繫（文號600R15）。

（十六）西非商行擬輸入睡衣、手錶、玩具、土耳其帽、內衣、雜貨等（文號600R16）。

（十七）西非商行擬輸入玩具、錶帶、銀紙夾、銀包、公事包、茶杯、茶杯、鞋類、內衣（文號600R17）。

（十八）西非商行擬輸入玩具、銀包、公事包、內褲、電扇、手鋼、人造珠、銀紙夾、土耳其帽、墨水筆、原子筆（文號600R18）。

（十九）西非商行擬輸入銀紙夾、銀包、錶、錶帶、汗衫、玩具、公事包、墨水筆、原子筆、褲帶等（文號600R19）。

（二十）西非商行擬輸入原子筆、墨水筆、手鋼、假珠、鞋、銀包、銀紙夾、噫帽、公事包、玩具、掛、褲帶、風燈、手錶、錶帶、打火機、首飾、鞋、衣車、草蓆等。（文號600R20）。

（二十一）非支商行擬直接由廠商輸入電器零件、電扇、橡膠沙灘鞋、塑膠扇坐、釘、鏈扇、運水箱等（文號600R21）。

（二十二）非支商行擬輸入絲綢疋頭（文號600R22）。

（二十三）英屬幾內亞商行擬輸入雜貨、疋頭、人造花等（文號600R23）。

（二十四）美國商行擬輸入木刻、青銅或黃銅製飾品、油畫、古玩、各種手工藝品（文號600R24）。

（二十五）美國商行擬輸入人造花及枝葉（文號600R25）。

（二十六）美國商行擬輸入送禮用品、新奇物品、雜貨、成衣等（文號600R26）。

（二十七）英國商行擬輸出工業用纖維纜（文號600R27）。

（二十八）丹麥商行擬出讓聚氯乙烯P.V.C廢料（文號600R28）。

（二十九）挪威商行擬與聚乙烯膠樣膠料和棉織品出讓廠聯系（文號600R29）。

（三十）意大利商行擬輸出小型燈（文號600R30）。

國產秋冬布續上市

【本報訊】國產秋冬布疋已陸續上市，販家拆購逐漸增多。據布商說，今年國產秋冬布批售價大致與去年一樣，二十八吋封、三十碼裝的大妹妹牌每疋拆三十四元，南方呢布六十六元，印花毛斜布三十六元，淺線呢布五十二元五毫，花格呢布三十六元。

現時天氣雖已轉涼，但秋意不濃，預料再過一個時期，秋冬布疋將比現在更暢銷。

女裝單皮衣已運到

【又訊】第一批上海女裝單皮皮衣已抵港，百貨商買入一部分。

首批上海女裝單皮皮衣，是以綿羊皮製成的，款式爲反方領，腰間有腰帶（可用可不用），色澤分墨綠、寶藍和黑色等。百貨商已先買入少量應市。

同一消息來源說，前運到的男裝和女裝皮手套和男裝皮衣，近日陸續批出。據商人說，如果天氣轉冷，皮衣及皮手套的銷路將會轉暢。

經濟新聞

工藝品銷場續擴大

南美中東非洲等商人均來扯購 來港遊客多垂青新山玉陳設品

【本報訊】我國工藝品外銷市場續擴大，本地市銷生意繼好。近月搶手的工藝品爲玉件、松石串和新山玉陳設品等。

在最近一個多月來，內地工藝品外銷生意仍暢。雖然有個別地區來單訂貨稍告減少，但有些新地區如南美、中東和非洲等商人已有信來港買貨，所訂貨及種類一次比一次增多。南美商人訂購的以商譜、石刻如大佛像、觀音像等爲主；中東客扯購的則爲草織品和瓷像爲多。其次如玉件、松石串、新山玉、漆器和木刻等亦被遠洋客扯去不少。尤其是在最近個內地工藝品在本地市銷生意仍穩好，月來，不少人分別扯購各式工藝品寄往遠洋的親友，其次遊客扯貨也很活躍，因此直接做成港九經營內地工藝品生意的商號業務都比前好。據商人說，在本地銷出的工藝品爲玉件、松石串和新山玉雕成的各式各樣的陳設品。其中如新山玉陳設品，一旦好顏色的貨品擺出來，就被遊客扯去了。在今後的一個多月內，工藝品銷路會趨旺的。

據商人說，今年來，內地工藝品生意是一直旺的，尤以一至六月份的生意爲最好，主要是由於遊客增多所造成。去年估計今年上半年過港遊客比去年同期增近一成，但是今年內地工藝品運來比前大有改進，如花樣現在的石刻人像品種增多，如觀音像八羅漢等，又有新人像或木刻人像多爲大佛、觀英合……等等；再其次是經營內地工藝品的商號已利潤比較豐厚，經營零售者增多；就今年上半年新增的商號已有好幾家。

印尼嫌港產品價高 港汽燈業生意尚穩

【本報訊】據汽燈業廠商表示，印尼方面至今仍沒有批匯向香港購買汽燈。

廠家說，據印尼商來信表示，印尼當局不批外匯向港購燈是因嫌港貨價高。廠家認爲，由於生產成本增高，同時本地各汽燈廠一般都夠生意做，無須降價招攬印尼訂單。按印尼方面停訂港產汽燈已兩年，這個買家在汽燈業廠商心目中，地位已遠不如前兩年重要。

星商頗重視印尼新易貨證

上週末雜貨易貨證再上漲

【新加坡十二日訊】新加坡對印尼輸出商，開始應用新易貨證配運貨品往印尼地區，然而應用是種雜貨易貨證的範圍仍被限制，商人獲得批准者，只屬於低廉的布疋、建設材料、工業化學用品，惟奢侈品仍受限制。

但是由於輸出屬於上述貨品還來頗受重視，而應用新易貨證之成本較爲低廉，故此該易貨證在市場頗爲走紅，但舊易貨證，由於其應用範圍較爲廣闊，交易上亦不寂寞。

上週末此間易貨證市場，由於新易貨證的雜貨項目的受到重視，交易價格再度上漲，買方還價扳上百分之四十四，覆雜貨證則稍降至百分之九十二，覆建築易貨證，則以百分之九成交，至於米糧易貨證仍由供方貼出百分之十九。

冲繩夾板 復來兜盤

【本報訊】三乘六呎沖繩島夾板新盤兜售，每張CIF香港爲三元一毫。聞說，還有港商訂成少量。現在落單交貨期定在本月底，但沖繩島夾板現貨還有成出，每張成三元零五仙。據說，目前成出之沖繩島夾板，多要蝕本的，因月前成本價多爲三元二毫的。

廠商訂阿棉

最近成盤三百噸

【本報訊】棉紡廠商繼七月訂購敍利亞棉之後，最近又落手訂入了數約三百噸的阿根廷棉，這些纖維長度適宜於紡二十支紗的阿棉，訂成價爲十八點五便士。

據棉花商說，最近半月低落，估計十月份以來廠家訂入的美棉和巴基斯坦棉各約八千包。NT巴棉，現訂價爲每擔包九百八十盧比。

美粟米產量今年將稍減

小麥產量估計十三億蒲式耳

【本報訊】據華盛頓消息，美國農業部本月十一日估計，美國一九六〇年的粟米產量約爲四十二億一千萬蒲式耳八百五十萬，去年，美國的粟米產量爲四十三億六千一百一十七萬蒲式耳，這是空前的紀錄。

美國農業部本月十一日發表的估計數字表示，美國今年的全部小麥產量約共一十三億六千八百二十三萬三千蒲式耳，其中冬麥約爲十億一千萬蒲式耳，春麥約爲二億五千一百六十二萬三千蒲式耳。

市場銀根尚緊

贖單訂貨均轉多 儲蓄存款趨勢亦向穩好

【本報訊】據銀行界人士說，邇來市面銀根雖然稍爲轉緊，但銀行方面的存款業務仍保持穩好；儲蓄存款利息提高後，該項存款未覺得有特別大增進之跡象，但趨勢尚向好。

近兩週來，市面銀根轉緊，商人需求資金比前一個時期顯著。因爲在來貨贖單方面，除了是趕普通場應市的比較多之外，其他還是需時存進倉貨的居多；又因爲近來訂貨較多，據說銀行透支項方面也用得比較多。銀行方面的拆息目前又回復了週息五厘半。

據銀行界人士說，儘管近月來外國資金來港比前數月顯得少，而且近來銀根略緊，但銀行的存款業務卻仍穩好，主要是本地游資實際仍多，而且年來存款利息一再提高，遂多少吸引到一些游資存入銀行裏去。

自各銀行從本月一日起提高儲蓄存款利息至週息三厘後，據說這半個月來該項存款還未見得有特別大增進之跡象，例如有些本來是好，來往存戶的，如資金暫時未有所用，就暫時轉到儲蓄存款項內去收取息，至於新儲蓄存戶則未見顯著增加。

本週將可運到 江西新出白蓮

【本報訊】據土產商消息，今年出產的江西白蓮，本週內將有運到。此外，出莊及拆家在上週末已開始認購，將於數天運到的頭三級粉絲，港商在上週末認購了一百餘件，訂價在五十九元以上的每擔一百五十包以下的每擔一百八十一元。

福州蜜棗，上週末沽出十七箱，每擔一百六十八元。龍門草菇，二級貨每擔三千二百五十元，三級貨每擔三千一百十元，各成出一箱。此外，金雞牌金棗、三通園乾、火車牌菜乾及膠州中杏等，上週末亦有沽出，其中三級川耳照新價成每擔五百四十元。

【又訊】上週末，食油有數宗成交。轉手的內地菜籽油每擔九十七元，轉手的內地棉籽油每擔九十七元五毫及九十八元，各成出少量。

本月底運來的「日華」豆油，做開二十噸，每擔一百零七元二毫。

美國豆油現貨，以每擔一百零五元沽出約四十桶。

世界大米貿易 今年可能增多

估計增十萬至二十萬噸

【美聯社羅馬十四日電】聯合國糧食和農業組織估計，一九五九年世界的大米貿易額共爲五百七十萬噸，這個數額大約比一九五八年多一十七萬噸，但是比前兩年減少。

這個組織的專家說，一九六〇年的貿易量「可能最低限度」保持一九五九年的水平，甚至「可能增多十萬至二十萬噸」。

這個組織就一九五九年的大米貿易情況列出的主要點中，有下列兩點：亞洲出口了四百四十五萬三千噸——這是戰後的最大數量；中國大陸對蘇聯以外國家的出口達到空前的數量——九十三萬噸，這個數字比前一年多一十四萬噸。

澳門主要進出口貨統計

【本報訊】澳門消息，澳葡當局近日發表一九五九年澳門進出口貿易數字，顯示進出口均比前一年有進步。

一九五九年澳門進口貨量爲十六萬零七百三十七噸，貨值爲一億五千八百九十五萬元（一九五八年進口貨量十五萬零二百八十噸，貨值一億二千二百九十四萬元）；出口貨量爲三萬六千七百一十噸，貨值爲七千四百六十萬元（一九五八年出口貨量三萬零七十八噸，貨值五千五百七十五萬元）。

一九五九年主要進口貨值（單位：元）：

貨品	貨值
糖	一、九二三、二七一
汽水	八〇八、二五九
白米	一八、三三三、八六九
搪瓷器皿	一二四、一〇二
成衣	三一〇、四〇三
飛禽	三、三三八、八〇九
豬油	八三五、四三五
薯仔	一、〇四四、四四九
飲料	二、六四〇、七一五
咖啡	七一九、五六一
鞋	三一八、九一六
凍肉	八九〇、一五二
煤	一、四二九、五七五
炭	一、五六七、五七七
茶葉	七三七、〇六〇
香烟	三、〇三七、〇八〇
水泥	六八一、四〇一
食品	八三四、二九四
罐頭	三九九、二七〇
皮革	二五一、四一〇
麵粉	二、三八六、二四五
布疋	一七、八九三、七六八
豆類	一、二四七、三二二
水果	二、八七〇、一〇七
生牛	二、八七九、三八一
生豬	三、八四八、四九三
電油	八〇二、〇一〇
蔬菜	一、五六二、九九一
煉奶	一、二八六、〇九五
木柴	二、四六八、七三三
木材	七、六七五、〇八〇
海產	七〇八、〇四〇
火柴原料	五六〇、五二一
藥材	二、六八四、四三四
生油	一、五五九、八九四
燃料油	一、四四七、〇八七
紙料	六、五九〇、四八一
鮮魚	三、一六五、五四二
鹹魚	八一九、六八二
火水	六九六、〇二九
神香	二五八、三三七
香粉	八三九、六九二
菸葉	一、三一三、八一二

一九五九年主要出口貨值：

貨品	貨值
搪瓷品	一、八七三、〇一三
塑膠品	四一〇、五六七
成衣	九、〇九六、九七六
布疋	七、三〇五、四二四
火柴	三、六四六、三二九
海產	八、六八五、〇六七
爆竹	七、〇七〇、八七三
鮮魚	一、四五一、三二八
鹹魚	二、〇四〇、〇〇〇
神香	二、六八〇、一六六

歐鋼鐵價跌

圓鐵每噸跌兩美元 港商訂鋼板一百餘噸

【本報訊】此間洋行接到歐洲消息稱，歐洲市場鋼鐵價格繼續下跌，其中圓鐵價已降爲每公噸九十二至九十四美元，比前每公噸跌兩美元。此外，如鋼板、組圓鐵等，市價均比前下降。

該消息說，近來歐洲鋼鐵市寄靜。在此之前，歐洲鋼鐵外銷情況雖然不佳，但本銷情形尚好。近日歐洲鋼鐵本銷生意也已轉靜，故有較多的貨物需要向外輸出。

目前，歐洲市場中只是北歐國家訂購有限，英國等訂購鋼鐵則繼續減少，形成歐洲鋼鐵今年以來，主要是靠本地商人扯購，歐洲現在連本銷生意也已全面轉淡了。影響之下，西德等國鋼鐵廠已相繼減產，藉以防止價格進一步的下降。英國的鋼管廠，近日已宣佈減少開工時間，以避免存貨繼續增加。

上週末，此間五金商以每噸四十一鎊五先令，向歐洲訂成鋼板一百餘噸。據五金商說，由於此間鋼板存貨很疏，故須訂貨應市。又因歐洲鋼鐵價跌勢未了，故五金商不敢大量訂進。

世界向日葵籽 今年產量趨增

【本報訊】據美國農業部發表的估計數字，一九六〇年的世界向日葵籽的產量，可能回復到接近一九五八年的紀錄，一九五八年的產量則比一九五九年減少了差不多四分之一。今年世界出口的向日葵籽（大部分是去年的產品），亦會比去年爲多。

一九五九年，世界的向日葵籽出口量比一九五八年多百分之四十，但是向日葵籽油的出口則不到一九五八年的半數。美國農業部的報告說，預料一九六〇年的向日葵籽油將有一些回增，但是向日葵籽的出口則可能減少，因而抵消掉向日葵籽油出口的增加。一九六〇年，匈牙利和阿根廷輸出的向日葵籽油，都可能比一九五九年增加。

香港進出口貨價統計

日期：十月八日至十四日

類別	比一九五九年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲4·36	▲0·70
五金	▲1·45	▲0·01
工業原料	×2·58	×0·05
紗布	▲9·19	▲0·67
西藥	×2·00	▲1·60
洋紙	▲3·43	▲0·22
出口貨	▲9·45	▲1·43

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十八種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

加滙改高

【本報訊】加拿大匯銀行買賣價上週末曾作調整，每百港元比前少兌〇·〇三一二五加元。

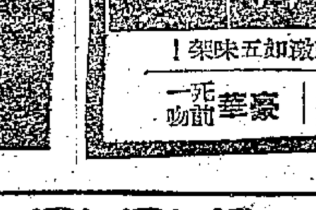
加匯賣價：由每百港元兌一七·〇九三七五加元，改爲一七·〇六二五加元；買價：電匯由一七·三四三七五加元改爲一七·三一二五加元，匯單由一七·四〇六二五加元改爲一七·三七五加元。

外客落場 海味市暢

【本報訊】海味交投比前稍好轉。如鮑魚、蠔魚、蝦米等，本銷和外銷均比前稍爲轉佳。

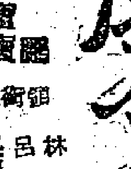
據海味商說，最近新加坡、曼谷等東南亞客稍爲有點買單來港，加拿大方面來單較爲暢一些，故海味外銷生意一般的轉佳。可是，由於天氣影響，使漁船常停有風訊，捕魚，故海味上市仍疏。而外商和本地商人均着重購鹹水魚片，因此，生意仍受到貨源不足的限制。

海味本銷生意已面臨旺季，由於天氣轉涼，此地居民食用海味轉增。另一個原因是近日魚菜價較貴，使海味本銷路更好。因此，海味本銷和外銷生意，近日均比前稍好。

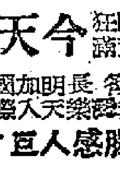
新平安 今天獻映
美商梅鐸浪漫巨片
李絲·嘉儂 佐治·貝柏 主演
·彩色鏡頭·
The Subterraneans

香艷浪漫熱情！刺激加五味架

利舞台·普慶
今天最後四場 新藝綜合體 中片文上 大片
海軍奇遇記 甘明 史釗華 主演
下期 巨獻 蘭克 夜總會雌虎 片上中文
利舞台 今早 入福星 ｜ 普慶 今早 浪淘沙

麗聲·皇都
今天請早 和路迪士尼出品 名著改編傳奇驚險大片
彼得·芬治 麥雅 主演
特約 七彩 歷劫孤星 中片文上
"Kidnapped"
下七 七彩 巨戰 虎將屠龍

大華·太平·環球·北河·油麻地·利舞台·新城·平安
今天八院齊映
大笑片！ 吳丹鳳導演
儍人捉賊
彭寶 鄭君綿 馮寶寶 領銜主演
林鳳 呂奇 西瓜刨 李鵬飛 吳麗萍 主演
三百磅肥佬捉賊


麗都·仙樂
連日滿座 今天四場仍映
一樹桃花千朵紅
大導演 岳楓
樂蒂 杜鵑 金銓 王沖 主演
編劇 葛瑞芬

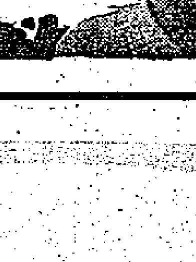
女權
今天
天星出品 盪氣迴腸感人巨片
白明 丁亮 林坤山 李鳳飛 馬笑英 高魯泉 鄭三姑 夏寶蓮 何浩 梳紅


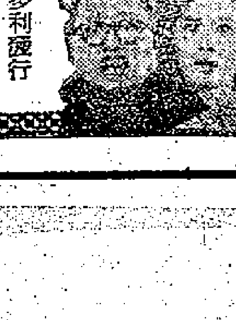
白明 領銜主演

都城·東樂
最後兩天
野玫瑰之戀
葛蘭 張揚

金陵·國民·金華·新舞台·明聲
最後今天
商業電台播音小說改編
下集 大結局
吳君麗 羅劍郎 鳳凰女 林家聲 譚蘭卿 陳好逑 林坤山 鄭碧君

今天八院公映
苦命女兒
陳文 主演



中央·皇宮·城多利·明天
今天 最後
商業電台名劇改編
羅劍郎 羅艷卿 梁醒波 林家聲 馮寶寶 李香琴 司馬祿郎 駱恭
馮峯導演
冷月寒梅 下集


尚有電影廣告 刊在第五版內

交通指南

渣華加入貨運公會

由九月底起，渣華郵船公司已正式加入澳洲—東方貨運公會為會員了。它現已享有自由收貨的權利，一如其他公會船一樣。

十月初該公司開往澳洲的一艘客貨輪，載貨量已由過去未入會時的二、三十噸增為二百餘噸。據悉，如非上述消息發表得過遲的話，則該輪載出貨量還會更多的。

現在，渣華郵船公司已派出「芝利華」、「芝萬宜」等兩艘巨型郵船，定期每月有一艘直航往澳洲，她開抵悉尼只需十三天，即與太古公司的「長沙」、「太原」等黑白兩客貨輪一樣的快，而比其他公司船隻的到埠期都早一些。

因此，一般航商都認為，渣華公司今後開往澳洲的船隻，載貨量還會繼續增，照現時的情勢來看，一水船要載出數百噸，可說已不成問題了。

從貿易商的立場來說，有較多的快船直航香港—澳洲線，使香港製品能及早趕運往當地推銷，買家亦能早日向銀行收回貨款，而買家亦有機會較快寄來新訂單，這實為一件好事。

往來港澳線船隻續增

太古決增派船航行

·奕山·

為了爭取多載貨往澳洲，太古公司已決定由十一月一日起，加派黑煙囱輪「福建」號直航香港—澳洲線。至此，該公司已共有「長沙」、「太原」、「安盛」、「福建」、「彰德」、「太平」等六艘船行走該線，即可以做到每月有兩艘直航船由港開往澳洲。這一特點還是其他船公司所未有的。

據了解，太古公司這一加船行走香港—澳洲線的計劃，初步定為執行六個月，即至明年四月底止。由此可見，這家歷史悠久的英商輪船公司，對於今後半年內香港至澳洲的出口貨運還是看好的。

近程線算最好

事實上，由於澳洲政府由去年八月起三度放寬輸入限制之故，今年首八個月香港對澳洲的出口貨值，已比去年同期增逾四成，而每月去貨總量，估計亦由平均四千噸增為六千噸，成為生意最好的一條近程航線。據航商說，假定一艘船能載貨二千噸的話，那末她的運費收入，就要比從香港載貨二萬噸往泰國、星洲或日本都多。因為現時當運貨物由港載往澳洲的運費，每噸為百餘港元，這比從鐵輪每噸廿五元和鋼條輪往泰國每噸十三元至十七元，都高出許多倍。照今年的情況來看，一家船公司即使共派出十艘船開往泰國、星洲或日本，也很難載到二萬噸出口貨的。因此，今年航行香港—澳洲線的公會船及非公會船日有增加，乃是勢所必然的。

聖誕貨亦增加

供澳洲聖誕節銷售的貨品，大部分將於本月底之前運出。今年在疋頭、衣物、膠器、塑膠玩具等聖誕節貨品輸澳的，估計約比去年增一成半。聖誕貨付運完畢後，十一月份去貨仍將不會減少，因為十一月乃是澳洲本季證（由八月起）的最後一個月，許多貨物都要趕在該月底之前運去。

消息，本月六日，倫敦「威廉·杜克斯福及子公司」（經營造船及工程業）的總經理藍蒙吉比，在該公司的年會上對股東們說：「去年存在的航運市場的衰落，至今仍未消失。這種情形，特別是在油槽船方面，可能還有一個長時期才會有真正的改變。」他說：「除非世界貿易及貨運有巨大的變化，航運市場情況難望好轉。」

新輪林肯總統明春首次來港

【本報訊】據有關公司消息稱：兩萬三千噸客貨新輪「林肯總統」號將於一九六一年四月間自美作處女航來港，正式加入環球線航行。「林肯總統」號已於上月廿八日舉行下水禮。該輪身長五百六十三英尺又四分之三吋，船幅七十六英尺，排水量兩萬兩千六百四十噸，可載一般貨物五十四萬四千九百五十立方英尺（不包括具有伸展性的深槽及巨型貨箱裝載力），並設客位。據說，「林肯總統」裝有一萬七千五百匹馬力的複式汽機，正常時速二十海里。與「林肯總統」同型的「塔勒總統」也將在今年十二月下水，兩輪建築費合計三千二百萬美元，等於一億八千三百萬元港幣。

港歐貨運未旺

港英線貨運反疏淡

·金龍·

港—歐線貨運生意應旺未旺，其中英國線生意近來反而轉淡。尚有一個多月光景，聖誕貨輸歐便將告一段落。看情形，今年聖誕貨輸歐可能要打個折扣。

一年一度的聖誕貨輸歐，目前應該是進入高潮。因為還有兩個多月便是聖誕節，貨物現在由港起運，才可在十一月下旬運到英國。因此，現在付運的貨物實際在英上市銷售時節不足一個月。付往英國、西德或北歐諸國的聖誕貨，目前應趕快起運，到下月中旬算是尾水貨，如再遲運，已不及在聖誕節前上市。基此原因，今後的二十天內，應該是聖誕貨付歐的最高潮。

公司派員接貨

由於目前已進入聖誕貨付歐的最高潮，由港開歐船隻照理載貨應該增加，其中特別是開往英國的船隻，以前往往感到艙位不足，付貨人經常四出「撲」艙位，可是目前的情形並不如此。……平日為淡，可見港歐貨運生意並不樂觀。

棉織品減最多

最近輸英棉織品退減得相當厲害。據船公司說，開利物浦的船，平日每水只是棉織品一項便可載二千噸以上（去年），但最近三水船，每水載出的棉織品只有一百噸左右，另有些船隻已減少到每水一百噸左右。

歐洲市場滯銷

據航商說，該線貨運旺季不旺，原因是當地市場生意欠佳，在六月份已流到歐洲市場的貨物，呆滯情形更甚。八月份以後，補貨已多，到岸貨物滯銷，則在最近六七月份的訂貨也未銷出，使商人來訂貨少了，貨物便要減價，甚至迫得一些歐洲商人也要求減價。最近「聖誕」貨有些也減少，還有這些變化，是值得注意的。

嘉泰治廿一赴英

明天即開始落貨　現接入預訂艙貨二千噸

【本報訊】鐵行公司代理的「嘉泰治」郵輪，定本月廿一日下午五時開往倫敦，十八日下午開始在九龍倉橋落貨。

據悉，公司方面現接得訂位貨物近二千噸，預料開行時將可載出貨物約二千五百噸。該輪定十一月廿一日開抵倫敦，聖誕貨運去仍可。

威華能到白米千二噸

【本報訊】渣華郵船公司屬下的「威華能」輪，本月十五日從曼谷到港，運來的貨物有米約一千二百噸、生牛約五百頭及生豬二百餘頭。

又，順昌公司屬下的「大中山」輪，本月十三日從金邊到港，運來的一千一百四十噸貨物中，有鹹牛皮一百五十件、蓖麻籽六百三十八件、芝麻七百一十九包、紅荳四千四百包、猴子十八箱、米三千包、米糠一千五百二十五包、水牛二百二十頭、生豬二百頭。

赤倉山丸載到棉紗

【本報訊】東來公司代理的「赤倉山丸」，昨天從孟買到港，有棉及棉紗共五十餘噸運來在此卸起卸。該輪卸貨後，即日轉開日本，在這裏不收貨。

去年航運淡風　今年仍未消散

【本報訊】據倫敦

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時37分	7時39分	上午 6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午 1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午 1時26分	下午 4時21分	上午 8時20分	上午11時17分
下午 4時35分	下午 9時06分	上午 9時45分	下午 2時24分

（內地時間比香港夏季時間遲一個鐘頭）

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
安達郡州	STATE OF ANDHRA	加爾各答新加坡	10月19	東方
奧定娜	VOJVODINA	日本	10月19	太平洋
佳巴	KHYBER	英國新加坡	10月19	鐵行
亞士甯尼士	ASCANIUS	馬尼拉	10月19	太古
美中美	MICHAEL JEBSEN	曼谷	10月19	法郵
天榮丸	TENEI MARU	日本	10月19	洛士利
大偉達	TRAVIATA	馬尼拉	10月19	多利順
海華	HALLVARD	新加坡	10月19	多利順
大瑞丸	DAIZUI MARU	新加坡	10月19	東方
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲海防	10月19	華夏
伊利丹馬士	EURYDAMAS	馬尼拉	10月19	太平洋
奉天	FENGTIEN	門司上海	10月20	太古
芝利旺	TJILIWONG	新西蘭	10月20	渣華
山陽丸	SANYO MARU	日本	10月20	東方
福洋丸	FUKUYO MARU	日本	10月20	巴拉多
萬士百根	VAN SPILBERGEN	非洲馬尼拉	10月20	渣華
埃沙高	ISARCO	意大利	10月20	天祥
邊連尼士	BENRINNES	英國新加坡	10月20	邊行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	日本	10月20	捷成
讚岐丸	SANUKI MARU	日本	10月20	洛士利
多倫達	TURANDOT	紐約舊金山	10月20	多利順
梭馬利	SOMALI	英國新加坡	10月20	鐵行
高宗丸	KOSOH MARU	馬尼拉	10月21	美邦
海明	HAI MENG	日本	10月21	多利順
勝高剌	SANGOLA	加爾各答曉喇新加坡	10月21	鐵行
亞夫	HERVAR	山打根	10月21	多利順
馬六甲丸	MALACCA MARU	西非	10月21	太平
寶利華利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	10月21	銀行
麗加馬士基	LICA MAERSK	美國基隆	10月21	捷成
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山馬尼拉	10月21	總統
飛雲	FLYING CLOUD	美國歐洲新加坡	10月21	和捷
四川	SZECHUEN	基隆	10月22	太古
檀香山丸	HONOLULU MARU	馬尼拉	10月22	東方
必利	BREDE	仰光	10月22	新興行
西藤士	CYCLOPS	英國曼谷	10月22	太古
湖南	HUNAN	神戶	10月22	太古
平島丸	HIRASHIMA MARU	日本	10月22	巴拉多
芝尼加拿	TJINEGARA	日本	10月22	渣華
錦光丸	KINKO MARU	日本	10月22	東方
擇捉丸	ETOROFU MARU	日本	10月22	巴拉多
秋田丸	AKITOA MARU	日本	10月22	天祥
珍達	CHANDA	孟買新加坡	10月23	鐵行
興生	HIN SANG	婆羅洲	10月23	渣甸
順發	SHUNFAT	曼谷曉喇	10月23	捷順
長沙	CHANGSHA	澳洲馬尼拉	10月23	太古
亞仙尼士	ALCINOUS	英國新加坡	10月23	太古
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	10月23	美輪
東謬	EASTERN MUSE	加爾各答新加坡	10月23	渣甸
岳州	YO CHOW	山打根	10月23	太古
忌連安	GLENEARN	日本	10月23	渣甸
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	10月23	捷成
德和	TEH HU	基隆高雄	10月24	德和
和星	STAR ARCTURUS	日本	10月24	福來
濟州	CHEJU	沖繩釜山日本	10月24	海來
斯宴馬士基	SVEND MAERSK	印度	10月24	捷成
曉生	HEW SANG	婆羅洲	10月24	渣甸
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	10月24	東來
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	馬尼拉	10月25	總統
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	10月25	福來
亞蘭士吉	ARENDSKERK	歐洲新加坡	10月26	渣華
榮川丸	EISEN MARU	金邊	10月26	福來
明鈴	PIONEER MING	紐約	10月26	美輪
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	10月26	捷成
維多利亞	VICTORIA	意大利	10月26	天祥
健龍丸	KENRYU MARU	日本	10月26	天祥
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	10月26	美輪
興立	HENRIK	山打根	10月26	多利順
北海	PAK HOI	天津青島	10月26	太古
歐美亞士	EUMAEUS	日本	10月27	太古
錫蘭	CEYLON	日本	10月27	太平
邊雲島	BENVENUE	英國新加坡	10月27	邊行
嘉利賓	GARRYBANK	日本	10月27	銀行
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國日本	10月27	總統
民德威利	MANDEVILLE	洛杉磯	10月27	多利順
銀光丸	GINKO MARU	新加坡	10月27	東方
瑞穗丸	MIZUHO MARU	日本	10月27	巴拉多
福建	FUKIEN	曼谷	10月27	太古
屋那	OKHLA	波斯灣科倫坡新加坡	10月28	鐵行
奧地吉	OLDEKERK	歐洲新加坡	10月28	渣華
西海丸	SEIKAI MARU	日本	10月28	東方
安順	ANSHUN	曼谷	10月28	太古
愛倫碧琪	ELLEN BAKKE	新加坡	10月28	鐵行
三河丸	MIKAWA MARU	馬尼拉	10月28	天祥
德寶華	TANAGRA	日本	10月28	順昌
寶康	PO HANG	曼谷	10月29	海來
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	10月29	銀行
昌和丸	SHOWA MARU	日本	10月29	海來
哥倫比亞丸	COLUMBIA MARU	日本	10月29	巴拉多
舟山	CHUSAN	倫敦新加坡	10月29	鐵行
德士頓	DRESDEN	日本	10月29	捷成
越南	VIETNAM	馬賽	10月29	法郵
昆士威利	QUEENSVILLE	洛杉磯舊金山	10月29	多利順
芝萬樂	TJIMANUK	紐西蘭	10月30	渣華
利來	NELLORE	澳洲馬尼拉	10月30	鐵行
巴拿丹	BATAAN	馬尼拉	10月30	太古
海洋郵	OCEAN MAIL	菲律賓	10月30	福來
多利賀	TOBAGO	美國馬尼拉	10月31	順昌
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	10月31	渣華
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	10月31	東來
日本怡美利	DONEVERETT	日本	10月31	福來
妙鋒	PIONEER MUSE	紐約	10月31	美輪

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
高達吉	GROOTEKERK	歐洲	10月19	渣華
奧定娜	VOJVODINA	歐洲	10月20	華林
埃沙高	ISARCO	意大利	10月21	天祥
邊紐約	BENREOCH	倫敦	10月21	邊行
嘉泰治	CARTHAGE	倫敦	10月21	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲	10月21	捷成
秋田丸	AKITA MARU	歐洲	10月23	天祥
忌連些路	GLENSNIEL	歐洲	10月24	渣甸
力打依路	NEDER EBRO	漢堡鹿特丹	10月25	渣華
忌連安	GLENEARN	歐洲	10月25	渣甸
西藤士	CYCLOPS	倫敦	10月27	太古
維多利亞	VICTORIA	意大利	10月28	天祥
雅打總統	PRES. ARTHUR	馬賽	10月28	總統
錫蘭	CEYLON	歐洲	10月29	太平
邊雲島	BENVENUE	歐洲	10月30	邊行
德士頓	DRESDEN	歐洲	10月30	捷成
力斯那	RHEXENOR	利物浦	10月30	太古
邊連尼士	BENRINNES	利物浦鹿特丹漢堡	10月31	邊行
美維萊	MERWE LLOYD	鹿特丹安特衛普漢堡	11月1	渣華
舟山	CHUSAN	倫敦	11月2	鐵行
萬新	MAURICIEN	倫敦漢堡鹿特丹安特衛普	11月5	法郵
皮利亞士	PELEUS	利物浦	11月6	太古
瀨田丸	SETA MARU	利物浦漢堡鹿特丹	11月6	天祥
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	11月8	渣甸
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡鹿特丹安特衛普	11月8	捷成
多倫多	TORONTO	鹿特丹安特衛普漢堡	11月8	多利順
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	鹿特丹漢堡	11月8	東方
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱那亞	11月11	總統
越南	VIETNAM	馬賽	11月11	法郵
勝巴華	SUMBAWA	歐洲	11月11	寶隆
泰芬哥	TRAVANCORE	鹿特丹漢堡	11月15	太平
哥倫坡城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月15	銀行
亞仙尼士	ALCINOUS	利物浦格拉斯哥	11月16	太古
廣州	CANTON	倫敦	11月19	鐵行
忌連萊	GLENROY	倫敦鹿特丹漢堡	11月20	渣甸
邊城希	BENVRACKIN	倫敦鹿特丹漢堡	11月21	邊行
百億士泰	BAYERNSTEIN	鹿特丹漢堡	11月21	捷成
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	倫敦鹿特丹漢堡	11月25	渣甸

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
高達吉	GROOTEKERK	亞丁	10月19	渣華
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答吉大港	10月19	福來
奧定娜	VOJVODINA	孟買亞丁塞得港	10月20	華林
福洋丸	FUKUYO MARU	科倫坡	10月21	巴拉多
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	科倫坡	10月21	捷成
邊紐約	BENREOCH	亞丁塞得港	10月21	邊行
嘉泰治	CARTHAGE	加爾各答	10月21	鐵行
埃沙高	ISARCO	亞丁塞得港	10月21	天祥
擇捉丸	ETOROFU MARU	科倫坡	10月23	巴拉多
麗加馬士基	LICA MAERSK	蘇彝士	10月23	捷成
秋田丸	AKITA MARU	亞丁塞得港	10月23	天祥
和星	STAR ARCTURUS	孟買	10月25	福來
力打依路	NEDER EBRO	亞丁塞得港	10月25	渣華
忌連安	GLENEARN	亞丁	10月25	渣甸
西藤士	CYCLOPS	亞丁	10月27	太古
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印度巴基斯坦	10月27	捷成
瑞穗丸	MIZUHO MARU	科倫坡	10月28	巴拉多
維多利亞	VICTORIA	科倫坡孟買喀剌蚩	10月28	天祥
雅打總統	PRES. ARTHUR	科倫坡孟買喀剌蚩	10月28	總統
錫蘭	CEYLON	亞丁塞得港	10月29	太平
邊雲島	BENVENUE	亞丁塞得港	10月30	邊行
德士頓	DRESDEN	科倫坡	10月30	捷成
歐美亞士	EUMAEUS	蘇彝士	10月30	太古
昌和丸	SHOWA MARU	科倫坡	10月31	海來
邊連尼士	BENRINNES	亞丁塞得港	10月31	邊行
日本怡美利	DONEVERETT	加爾各答吉大港	11月1	福來
美維萊	MERWE LLOYD	亞丁塞得港	11月1	渣華
舟山	CHUSAN	蘇彝士	11月2	鐵行
山下丸	YAMASHITA MARU	科倫坡孟買喀剌蚩	11月5	萬國
皮利亞士	PELEUS	蘇彝士	11月6	太古
瀨田丸	SETA MARU	蘇彝士	11月6	天祥
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	11月7	鐵行
辰春丸	TATSUHARU MARU	孟買喀剌蚩波斯灣	11月8	巴拉多
東英	EASTERN SAGA	加爾各答	11月8	渣甸
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	科倫坡孟買	11月8	東來
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	亞丁塞得港	11月8	東方

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
千祥丸	SENSHO MARU	古晉詩巫婆羅乃	10月19	海外
高達吉	GROOTEKERK	新加坡	10月19	渣華
日隆丸	NICHIRYU MARU	山打根斗湖	10月19	聯華
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	10月19	振盛行

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
大寶康	TAIPOOHONG	新加坡	10月19	順昌
亞美宜	AMONEA	山打根	10月19	德和
多富怡美利	DOLPHEVERETT	新加坡曉喇	10月19	福來
奧定娜	VOJVODINA	新加坡	10月20	華林
多倫達	TURANDOT	曼谷	10月21	多利順
埃沙高	ISARCO	馬尼拉	10月21	天祥
嘉泰治	CARTHAGE	新加坡曉喇	10月21	鐵行
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	新加坡曉喇	10月21	捷成
福洋丸	FUKUYO MARU	新加坡曉喇	10月21	巴拉多
邊紐約	BENREOCH	新加坡	10月21	邊行
寶利華利	BONNEVILLE	新加坡巴生	10月21	銀行
海明	HAI MENG	曼谷	10月22	多利順
湖南	HUNAN	曼谷	10月23	太古
奉天	FENGTIEN	新加坡印尼	10月23	太古
錦光丸	KINKO MARU	新加坡	10月23	東方
秋田丸	AKITA MARU	新加坡	10月23	天祥
平島丸	HIRASHIMA MARU	曼谷新加坡	10月23	巴拉多
麗加馬士基	LICA MAERSK	曼谷	10月23	捷成
擇捉丸	ETOROFU MARU	新加坡曉喇	10月23	巴拉多
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	印尼	10月24	捷成
亞夫	HERVAR	山打根	10月24	多利順
芝尼加拿	TJINEGARA	新加坡	10月24	渣華
忌連安	GLENEARN	新加坡	10月25	渣甸
和星	STAR ARCTURUS	新加坡巴生	10月25	福來
力打依路	NEDER EBRO	新加坡	10月25	渣華
濟州	CHEJU	曼谷	10月26	海來
印度怡美利	REBEVERETT	曼谷	10月26	福來
健龍丸	KENRYU MARU	西貢曼谷	10月26	天祥
西藤士	CYCLOPS	新加坡	10月27	太古
曉生	HEW SANG	山打根	10月27	渣甸
興生	HIN SANG	堅尼地灣	10月27	渣甸
瑞穗丸	MIZUHO MARU	新加坡曉喇	10月28	巴拉多
雅打總統	PRES. ARTHUR	西貢新加坡	10月28	總統
維多利亞	VICTORIA	新加坡	10月28	天祥
西海丸	SEIKAI MARU	馬尼拉	10月29	東方
	TANAGRA	新加坡	10月29	順昌
錫蘭	CEYLON	馬尼拉	10月29	太平

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	華北	10月19	渣甸
芝利旺	TJILIWONG	上海天津	10月22	渣華
芝萬樂	TJIMANUK	上海天津	11月1	渣華

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
大瑞丸	DAIZUI MARU	日本	10月19	東方
芬奇林	FERNGLEN	釜山日本	10月19	多利順
馬來怡美利	BRADEVERTT	沖繩釜山日本	10月19	福來
得基保	TEGELBERG	日本	10月19	渣華
日產丸	NISSAN MARU	日本	10月19	巴拉多
鐵力富	TRIGLAV	日本	10月19	華林
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	10月19	捷成
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	10月19	捷成
美中美	MICHAEL JEBSEN	日本	10月20	法郵
海華	HALLVARD	日本	10月20	多利順
亞士甯尼士	ASCANIUS	日本	10月20	太古
山陽丸	SANYO MARU	日本	10月20	東方
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	日本	10月20	華夏
安達郡州	STATE OF ANDHRA	日本	10月20	東方
芝文定	TJIMENTENG	日本	10月21	渣華
埃沙高	ISARCO	基隆釜山日本	10月21	天祥
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	神戶	10月22	總統

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬華威	VAN WAERWIJCK	南非	10月20	渣華
錦光丸	KINKO MARU	東南非	10月23	東方
芝尼加拿	TJINEGARA	南非	10月24	渣華
萬年砥頓	VAN LINSCHOTEN	西非	10月25	渣華
嘉利賓	GARRYBANK	毛里士	10月28	銀行
松盛丸	SHOSEI MARU	南非	11月1	東來
萬新	MAURICIEN	卡薩布蘭卡	11月5	法郵

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
捷成馬士基	JEPPESSEN MAERSK	美國	10月19	捷成
大偉達	TRAVIATA	美國	10月20	多利順
伊利丹馬士	EURYDAMAS	舊金山	10月20	太平洋
亞士甯尼士	ASCANIUS	美國	10月20	太古
山陽丸	SANYO MARU	舊金山	10月20	東方
佐渡丸	SADO MARU	美國	10月21	洛士利
讚岐丸	SANUKI MARU	美國	10月21	洛士利
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國	10月22	總統
飛雲	FLYING CLOUD	美國	10月22	和捷
芝尼加拿	TJINEGARA	南美	10月22	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
萬砂	VANNOORT	新西蘭	10月30	渣華
福建	FUKIEN	悉尼墨爾本	11月1	太古
芝萬宜	TJIWANGI	悉尼墨爾本	11月5	渣華
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	澳洲	11月7	鐵行
西必通	SARPEDON	澳洲	11月7	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
滬民	HU MING(下午)	日本	油蔴地	滬洲
芬摩	FERNMOOR(上午七時)	美國	A1	多利順
可達馬士基	HERTA MAERSK(下午)	波斯灣印度	B17	捷成
成文丸	SEIBUN MARU(上午七時)	日本	B19	東方
哥羅拉多丸	COLORADO MARU(下午)	日本	A4	太平
得基保	TEGELBERG(上午四時)	南非	九龍倉橋	渣華
大科路加	TRAFALGAR(下午)	日本	A3	多利順
嘉泰治	CARTHAGE(上午六時)	倫敦新加坡	九龍倉橋	鐵行
當那奧奴拿	DONA AURORA(上午十時)	馬尼拉	A6	美邦
三原丸	MIHARA MARU(下午)	新加坡	A5	洛士利
	IDAHO(下午)	美國馬尼拉	A20	渣甸
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU(中午)	波斯灣新加坡	B9	東來
邊羅怡美利	LENEVERETT(下午七時)	加爾各答新加坡	B10	福來
皮利亞士	PELEUS(下午七時)	英國新加坡	太古橋	太古
漢陽	HANYANG(下午)	曼谷	B12	太古
加提根些亞	CARDIGANSHIRE(上午六時)	歐洲新加坡	太古橋	渣甸
邊連尼士	BENRINNES(上午七時)	英國新加坡	九龍倉橋	邊行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
新寧	SUNNING(下午)	馬尼拉	油蔴地	集豐
夏美琳	HERMELIN(下午)	曼谷	B15	多利順
美加美	CLARA JEBSEN(下午)	日本	B16	新興行
多富	TOVE(上午七時)	新加坡曉喇	B11	海來
海多	HALLDOR(下午)	新加坡曉喇	A13	多利順
富來	ARAFURA(上午七時)	山打根澳洲	九龍倉橋	鐵行
四川	SZECHUEN(下午五時)	基隆	西環碼頭	太古
錢提達福	INCHSTAFFA(下午)	日本	A16	集豐
夕張丸	YUBARI MARU(下午)	曼谷	B8	巴拉多
大寶來	TAIPOOLOY(下午)	新加坡曉喇	油蔴地	順昌
斯蒂芬	STEFAN OKRZEJA(下午)	日本	A9	華夏
福安	FOO AN(上午八時)	基隆	油蔴地	錦良
基士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK(下午)	新加坡西南非	B7	捷成
勝利一號	VICTORY NO. 1(下午)	高雄	油蔴地	維記
東英	EASTERN SAGA(下午)	華北	A12	渣甸

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
海安	HAI AN	高雄	油蔴地	大信
鐵力富	TRIGLAV	新加坡	B	華林
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	B	振盛行
捷成馬士基	JEPPESSEN MAERSK	西貢馬尼拉	A	捷成
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
日產丸	NISSAN MARU	喀剌蚩新加坡	B	巴拉多
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	A	福來
高達吉	GROOTEKERK	菲律賓	A10	渣華
芬奇林	FERNGLEN	美國	A	多利順
萬華威	VAN WAERWIJCK	華北	B	渣華
芝文定	TJIMENTENG	東非西貢	A	渣華
日隆丸	NICHIRYU MARU	婆羅洲	油蔴地	華成
千祥丸	SENSHO MARU	婆羅洲	避水塘	海外

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
順盛	SHUN SHING	新加坡曉喇	油蔴地	捷順
海捷	HAI JYE	新加坡	油蔴地	宇宙
大科路加	TRAFALGAR	新加坡澳洲	A3	多利順
邊羅怡美利	LENEVERETT	日本	B10	福來
珍施馬士基	JENS MAERSK	曼谷孟買	A2	捷成
茂利近	MELBURY BEACON	新加坡仰光	A8	新興行
成文丸	SEIBUN MARU	新加坡	B19	東方
威華能	WAIWERANG	金邊	B18	渣華
海鷹	HOI YING	新加坡馬尼拉曉喇	油蔴地	振盛行
當那奧奴拿	DONA AURORA	日本美國	A6	美邦
	IDAHO	日本美國	A20	渣甸
奧沙打	OZARDA	日本	A17	鐵行
建華	KIEN HWA	基隆	油蔴地	大信
厚德馬士基	HERTA MAERSK	日本	B17	捷成
太原	TAIYUAN	澳洲	九龍倉橋	太古

截郵時間

今日空郵（星期一、公眾假期）

日本	上午十時
柬埔寨、法國	上午十一時
緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、菲律賓、澳洲、新西蘭、非支、關島	中午十二時
泰國、柬埔寨、老撾、瑞士、馬來亞、印尼、南朝鮮、德黑蘭、非洲、亞丁、英國及歐洲、沖繩島	下午六時

平郵

北婆羅洲、印度、巴基斯坦、伊朗、伊拉克	時間未定
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期二）

中華人民共和國	上午七時
印度、埃及	上午八時
日本	上午九時
菲律賓	下午二時
南越、法國、德黑蘭、夏威夷、美國、中南北美	下午三時
澳洲、新西蘭、非支	下午四時
南越、馬來亞、印尼、柬埔寨	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
日本、澳洲	時間未定
澳門	下午一時、六時

輪船停泊處

船	名	停泊地點	公司
牛律些西	OXFORDSHIRE	九龍倉橋	順昌
萬藤	VAN NOORT	九龍倉	渣華
民興	ELSBETH	油蔴地	順昌

順盛 M.V. "SHUN SHING"
直航 石叻、巴生、庇能
泊油蔴地口「乘收零房貨」
十月十七、十八日落貨 十八日下午六點開行
貨客搭載付貨請為臨敞公司接洽 文咸西街六十八號 電話：四五三三九 六七三三八
捷順船務有限公司啓

大寶來 S.S. TAIPOOLOY
直透 石叻、庇能
十月十七日落貨 十七日下午開行
（有客牌歡迎搭客乘收零房貨）

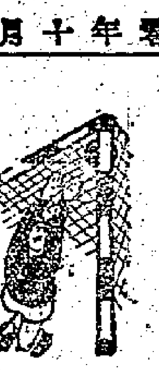
大寶康 S.S. TAIPOOHONG
直往 石叻
十月十八、十九日落貨 十九日下午開行（有客牌歡迎搭客）
貨客惠顧請到干諾道西二十四號二樓本公司接洽是荷 電話：四四二一九 四九六八五
順昌航業有限公司啓

邊行輪船公司 BEN LINE
邊紐約輪
準十月十八日起落貨 廿一日開行
直往 星加坡、倫敦、鹿特丹、漢堡。
華南洋貨代理人 明記公司 干諾道中一三五號三樓 電話：四六〇七六
邊行輪船公司啓 渣打銀行大廈三樓 電話：二八一九一

POLISH OCEAN LINES, GDYNIA.
「柴可斯基」 "GENERAL SIKORSKI"
由零尼亞，塞得港，漢堡，鹿特丹，安特衛普，郵約於十月十九日抵港。十月二十日開往橫濱，名古屋，神戶。
收貨人請速來本公司接洽。
付貨人請到李寶椿大樓五二八室聯華船務公司接洽。電話：442878，44279。
華夏企業有限公司啓。
畢打街十四號九樓。電話：三〇三二一。

愉園威力大振 星島負一比四

黎展球張子文雙雙被逐



愉園昨在港會球場大展雄風，以四比一戰勝星島。臨場觀衆二萬三千人，門票收入二萬四千餘元。

愉園昨以完整陣容出戰；星島則由張子慧「掛帥」，周杰右翼，楊偉業、偉韜兄弟分任左右輔。由於技差一皮，結果敗走麥城。在比賽中，星島的張子文及愉園的黎展球均犯規被逐離場。

開球後片刻，張子文在禁區內絆倒郭滿華，朱永强主射十二碼罰球，中柱「宴客」。三分鐘時，梁偉雄底線傳中，郭滿華近門順脚掃入，愉園首開紀錄。五分鐘，楊偉業單刀竄入，在射門時被黃兆和擋落門前，楊偉韜加上一脚，駱德興在空門之前用頭槌將球頂出。以後，愉園攻勢猛烈。十一分鐘，朱永强在中場遙傳，郭滿華在廿碼左右勁射，球中柱反彈入網。未幾，周杰奮近門失機，楊偉業單刀又被駱德興解救出險。廿八分鐘，黃文偉妙傳，郭滿華又告妙射中鵠，「新蹄馬」連中三元，震驚四座。四十一分鐘，黎展球被球證記名警告。續戰到上半場完，愉園先贏三球。

易邊後，星島反撲，張子慧傳交李德桐叩關中柱未入。五分鐘，劉添禁區內勾倒楊偉銘，觸犯「天條」，楊偉業主射十二碼球破蛋。未幾楊偉業受傷離場，黎展球、張子文雙雙犯規，被球證驅逐離場。續戰中，謝炳禧射門被接；不久復入。在十八分鐘時，區彭年竄入中路，低射破網。以後，戰情鬆弛，直到完場笛鳴，愉園遂以四比一挫敗星島。（白勝）

愉園：陳燦林；黃兆和、駱德興；黎展球、劉添、黃文偉；梁偉雄、謝炳禧、郭滿華、朱永强、區彭年。

星島：郭秋明；陸炳耀、李磊光；張子文、馮紀魂、張文治；李德桐、楊偉業、張子慧、楊偉韜、周杰。

球員聯誼會定於後晚六時半召開首次執委會議，互選正副主席、總幹事以及各部門職員。區志堅、黎兆榮、何應芬、張觀興、許竟成等可能連任。（雲長）

十一個一皮 不費吹灰之力 南華狂勝嘉山

昨日嘉山一場强弱懸殊的甲組足球聯賽，南華以十一比一狂勝嘉山。

南華昨起用李德煒「掛帥」，何志坤右翼，「掛帥」仍然保持了「少林軍」的本色，短傳走位，快速埋門，使到嘉山手忙脚亂，難於招架。嘉山雖好手盡出，但技術所限，加上門將黎兆生因傷缺陣，由預備組門將黃旋洪把關，變了有球必應，戰情在一面倒下進行，上半場南華已贏球半打。嘉山僅在下半場由梁友善打破光蛋。

開賽後，八分鐘，何志坤得李德煒供應，首開紀錄。十一分鐘，何祥友從李德煒短傳，射入第二球。十五分鐘，李德煒用第一脚抽射中的。廿三分鐘，梁金耀遠射建功。兩分鐘後，何志坤切中，李德煒勁叩，黃旋洪回天乏術。廿九分鐘，何祥友製造機會，李德煒湊成半打之數，完上半場。

下半場四分鐘，何祥友、盧松江直線傳球，盧叩關中的。七分鐘，嘉山與馬得球推進，底線處切中，梁友善及時接應，騙過陸達熙，射向死角，居然中鵠，打破光蛋。十五分鐘，莫振華在底線處將球剷出，蕭碩安因阻擋黃廣洪被判犯規，皮球飛入網窩。廿三分鐘，李德煒單刀直搗黃龍。廿五分鐘，嘉山葉錦洪傷出，南華曾榮漢又在混戰中建下一功。卅九分鐘，李德煒交球，何祥友射中紅心。完場笛響，南華便以十一比一大勝一場。（孔武）

南華：劉建中；郭錦洪、陸達熙；梁金耀、[illegible]文普、盧松江；莫振華、曾榮漢、李德煒、何祥友、何志坤。

嘉山：黃岩士；葉錦洪、黃廣洪；何少雄、蕭碩安、吳偉華；吳偉雄、謝錦河、[illegible]、梁友善、[illegible]。

甲組足球聯賽積分表

截至十月十六日止

隊名	參	勝	和	負	得球	失球	積分
九巴	三	三	〇	〇	一五	五	六
南華	二	二	〇	〇	一七	二	四
愉園	二	二	〇	〇	一一	三	四
光華	一	一	〇	〇	二	一	二
傑志	一	一	〇	〇	一	〇	二
東華	二	一	〇	一	五	四	二
警察	二	一	〇	一	二	二	二
星島	三	一	〇	二	五	七	二
東方	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
陸軍	一	〇	〇	一	一	二	〇
嘉山	二	〇	〇	二	二	一四	〇
後備	二	〇	〇	二	三	一二	〇
空軍	三	〇	〇	三	五	一七	〇

聯誼會今談職業化問題

球員聯誼會今晚八時在希慎大厦該會會所召開座談會，邀請各現役球員、會員共同研究足總在本月二十日舉行的聯席會議有關職業球員的問題。

據說足總原向該會徵詢兩項意見，但聯誼會對於調查球員賭波問題保持緘默，但爲了維護球員的名譽，曾呼籲有總幹事張觀興與會，在處理這些問題方面要慎重考慮，勿以「時莫須有」而遽入人以罪。

新晚報慶祝創刊十周年 今在修頓舉行體育晚會

有乒乓羽球國術籃球等項表演 電影明星蒞場主持開球與贈旗

【本報訊】培僑籃球隊在修頓室內球場今晚七時半舉行體育表演晚會，節目豐富，計有：（一）乒乓球，（二）羽毛球，（三）國術，（四）籃球。屆時並邀請電影明星蒞場主持開球與贈旗。不設門票，憑券入座。

各項表演均邀請本港名手參加，計有：乒乓球徐祥節、趙善謙、吳玉珍、獎佩君等作乒乓球單打、混合雙打。羽毛球表演由培僑新生，國術表演有名拳師陳君五、王棣材、朱傑、趙致、邵美夫婦、趙盛、方德佳、黃祥、江興、易卓然門徒及陳漢雄女公子陳少芳、陳玉芳等。

籃球培僑隊爲港澳籃球勁旅，屢近曾奪四强賽冠軍；該隊中擁有與邦秀、潘煒文、張介志、鍾振沛、莊以萊、黃鵬賀、曾啓元等猛將，實力雄厚，作戰方式多采多姿。新生是年前組成之後迅速勁旅，獲本屆修頓錦標賽亞軍，球員陳賽明、劉子添、鍾耀洪、陳照茂、胡兆生、鄧炳禧等半富力强，基本技術頗佳，且以合作緊密作戰快速，鬥志頑强見稱。兩隊實力，各有千秋，定有精采表演。

體育表演晚會，是新晚報慶祝創刊十周年紀念而舉辦的。

戰後談

臨賽爽，一如現在的天時，後者況關呆滯，有如南風天氣，賽前，幾乎無人不看好愉園，先其量是認爲會受到一些威脅而已。開賽後，優劣形勢，立即判明，郭滿華運了快速的衝刺、刁鑽勁疾的射門，在梁偉雄、朱永强、黃文偉的美妙供應下，直下三關，穩定勝局。人們祈求的激烈爭奪，也被愉園前鋒這發妙着沖淡了。在這個時刻，星島曾乘對方稍鬆時，展開反擊，楊偉業「單刀」扳同一球，楊偉韜射空門，憎均被救出；如果這時能夠鬆散之時。不過，下半場的戰況可能緊些，不致那末快攻快打的踪伍，一般說來，愉、星兩隊都是采、刺激的鏡頭出現。

秋高氣爽，又看好波，球迷們心情特別愉悅。星島在兩周內分戰勁旅東華、愉園，盛衰不同，處境有異，此非他們踢波好孬不常，而是愉園有別於東華，前者乾淨利落，後者拖泥帶水。

優劣形勢瞬即判明

主動控制局面愉園獲戰略成功 滿仔走偏鋒星島失去箝制目標 洋球證吹毛求疵破壞了球場競逐氣氛

愉園的一套打法，的確是能夠主動地控制星島的後衛，郭滿華偏走輔位，擺脫馮紀魂的箝制，在隊友的直線長傳配合下，作斜線快速切入，再把握大角度射門的良機，快捷起脚。在他射入的三球中，除了第一球是配合梁偉雄的長線橫線傳中衝射入網外，其他兩球都是配合直線長傳挺進建功的。可以明顯地看出，愉園是有意識地針對星島左側防禦力較弱的缺點，讓郭滿華偏向右側，而星島也無法加强已方的右側攻勢，配合區彭年推進。這無疑問，這是戰略上部署的成功。星島在憑前衛而期望利用馮紀魂的優越身材來剋制郭滿華，但恐怕沒有料到愉園這一着的變化，因此在上半場完全陷於被動，而馮紀魂也無法箝制之目標。

愉園兩個後衛昨有特佳之表現，陳燦林杰和十四歲的張子慧，前者形同虛設，後者勇有餘而技未成熟，作用亦少，整條鋒線威力大減，只有在楊氏兄弟作急速衝刺時，才具有一些威脅，要不是獲得一個十二碼球，恐怕無法打破光蛋。對於年青的張子慧，倒是值得一讚，他富有膽汁，且不怯場，肯爭能拚，假以時日，可以擔當大任。

頭頂脚踢，威風八面，幾次鎮守空門，挽狂瀾於既倒，確是妙到顛毫。最使人失望者厥爲新秀黎師兄黃文偉，他在上半場卅分鐘後，却出人意料地有氣力不濟的毛病，「上得唔落得」，似是疲乏異常，比之嗣炳禧忽上忽落，滿場飛奔的情況，確是相差多多。黃文偉在去年整個賽季後，本屆理應氣紅，現在却是缺氣之力，須防大好前途，得不到良好的發展。

愉園一早便奠定勝局，是戰況趨於平淡的主要原因。球證執法，吹毛求疵，也破壞了競逐的氣氛，黎展球、張子文雙雙被罰離場，確是有點過份，雖則當時兩人的動作有點過火，却無嚴重犯規，是太重了。朱永强有一次將死球踢去罰球點，亦未能服人。因不經意而用法之後果，張子文一早被記名警告，黎展球上半場過記名警告，二人終來後果，張子文及黎展球被逐出場之動作有過火，却無嚴重後果，然而被逐，但洋球證却又指責一番，簡直是矯枉過正了！（論之）

黎張兩人被逐 球證有所解釋

昨天愉、星足球賽，下半場星島張子文及愉園黎展球二人被球證畢特利驅逐出場。賽後，這個洋球證對二人被逐事有所解釋。

畢特利說，黎展球之被逐，並不是因有了危險動作，而是因爲他在上半場已被記名警告，下半場與張子文爭球時之技術犯規，並不嚴重，本來不致被逐，但因上半場「已有案底」，因此乃將他逐出。至於張子文之被逐，則是因他當時過於衝動而用腳踏黎展球。（屈指）

六比二克空軍 九巴花墟奏凱

九巴昨在花墟以六比二打垮空軍，獲得三戰三勝的戰績，暫居聯賽積分表首席。此戰雖戲碼平凡，但仍吸引了四千觀衆。

九巴變陣出戰，士氣旺盛，由於對方實力單薄，始終佔盡優勢。周少雄復鋒陷陣，威脅最大，打入三球之多。王照保亦中規中矩。只有羅輝安、張耀國因不慣左翼與左輔的位置，不起作用不大。後防亦算盡職，但衛佛倫因球之失，却有些大意。空軍除肯拚、肯搏之外，一無可取。能夠扳回兩球，已算徼幸。

球賽開始，九巴即發動攻勢，十五分鐘，周少雄盤球進入空軍禁區，麥森強救球心切，將周勾倒，裁判判罰十二碼球，黃德福主踢，却被殷維斯抱個滿懷。廿分鐘，王照保斬中，麥亨頭頂，落在周少雄脚下，給周順勢射入，九巴先勝。廿七分鐘，周少雄追進，堪士迎截，扭傷右脚離場；卅分鐘復入。卅四分鐘，王照保得自周少雄的供應，追近射門，殷維斯輕拍出，王趁勢挑入。上半時完，九巴勝二比〇。

再戰，五分鐘，九巴攻勢甚盛，張耀國直線傳送，黃德福把握機會，近射建功，三比〇。九巴以穩獲勝利，後防踢得較鬆。十分鐘，空軍鍾特士獲得倍格供應，近射入網，一比三。十五分鐘，九巴獲得角球，黃德福踢出，周少雄站得好位置，乘機近射中的，……目送皮球入網。……潘迪反攻，賽關遙傳，……廿二分鐘，空軍羅路斯射入，二比五。廿七分鐘，周少雄湊入射門，殷維斯撲接不穩，周再加一脚，造成六比二的戰果終場。（又凡）

九巴：衛佛倫；[illegible]；王照保、黃德福、周少雄、羅輝安、張耀國。

空軍：殷維斯；[illegible]。

愉星之戰，愉園（左）郭秋明與星島（中）和張子文……出門前，李磊光……（本報攝）

首次賽馬 今天跑12場

第一班勇王子出閘德驥 第四班長短途均有劇爭

一年一次的秋季第一次賽馬，今日舉行十二場，分上下午比賽，上午十一時半鳴鐘，今日是公衆假期，情況一定比去周末熱鬧。

第一場 第八班，一哩一七一碼，紅牌生出賽。十二駒報名，「靖娛」、「佳品」、「懿德」、「奇麗」、「雪梨」不出，「特高」是質素較高的，但並不十分規矩，太熱時，不宜過信。「美國甘筍」雖老，但演出規矩，是比較可靠的投注對象。

第二場 第八班，六化郎，十五駒全部上陣。馬多而有均勢，人馬應敢決定在出閘，「喜利」雖老後並重，「鎗騎」是機會較好的；但「將軍」也不可忽略。「智勇將軍」也不可忽略，「大王」雖老，但潛質豐厚，有爆冷資格。

第三場 第五班，一哩。十六駒報名，「神寶」、「浪淘沙」、「一金必得」、「旋轉輪」、「夜明珠」、「謝」不出。「大漠」、「早來」、「賞美馬」、「爭頭馬」、「隨我來」用岑敵當，如有錢分，特別留意「諾貝爾獎」是冷門對象。

第四場 第一班，六化郎。十一駒報名，「輝煌」、「天賜得」、「康爾馬麗」的機會較好，提防殺出「護身符」及「維多利亞城」及「來」。

「超霸」還有三四十元派彩才值得注意。「護身符」可搏冷門。

第五場 第五班，一哩。十六駒報名，「世紀日」可作冷搏。

第六場 第三班，六化郎。八駒報名，「衛星」不出。「金銀河」之爭「人造衛星」與「唐璜」始終是較可外援的。敵冷門，可在「名望」中間選擇。

第七場 第一班，一哩一七一碼。九駒報名，「迷惑」、「幸運號碼」不出。「德驥」、「喜力寶」贏馬的機會比「勇王子」稍高一線。「雲深鹿」近況特佳，說不定會異軍突起。

第八場 第四班，六化郎。十二駒報名，「花」不出。「快樂霸王」及「玫瑰仙」質素最高，獨怕「廣寒仙」。

「神光」及「關關」不出。「太平山」及「萬事勝意」的實力較强，「抗飛沙」有爭霸實力。問題在「溫石明」的騎功，黎根的「沙漠英雄」可作冷勢。

第九場 第三班，六化郎。八駒報名，「一登」「翠谷」不出。「威震登」、「田多娜」有推翻決勝之機會，冷門在「維多利亞山」的希望。

新霸「頂快」要有好分才值「一得」如意；「拔萃」「一意」，頭一一金剛，留意一冷門「敵」

第十場 第四班，一哩一七一碼。報名十四駒，「富勝」、「喜力勤」及「均勢」是較好的，「好得」不出。「嘉翻」「賽愛」郎「名」不出，「晶」以高質來可在「快樂家庭」林臣挑選與寶劍中。

第十一場 第七班，一哩。「友誼」十二駒報名，「新紀錄」不出，但「錦晟」馬壯人強，「巧見」防失常，「萬金盛」及大冷門論。

第十二場 第三班，一哩一七一碼。十二駒報名，「仙掌」不出。「一家寶」是「即克」的勁敵；「晶瑩」有進步，不妨注意，「紐榮登」有冷門希望。

（黃牌騎師）

昨天球賽

甲組

愉園 勝 星島 四比一

九巴 勝 空軍 六比二

南華 勝 嘉山 十一比一

預備組

警軍 勝 東華 四比〇

南華 勝 嘉山 一比〇

光華 勝 東方 五比一

乙組

屈臣 勝 冠雲 三比〇

丙組A

九倉 勝 渣甸 二比一

電話 勝 鐵行 七比〇

丙組B

息影 勝 鍵成 五比一

流浪 勝 抗誠 七比〇

華員盾小球賽 昨天四場戰果

華員盾小球賽昨天四場成績如下：海總勝華員十二比一，渣防勝稅務A十二比一，精神勝水務B六比一；水務不戰而勝置欖。

英軍聯隊 今戰警察

今天下午五時，花墟有一場足球義賽，由英軍聯隊對警察，門票一律一元二角；賽前由警務處長希美開球，並有警察樂隊到場演奏。

英軍聯第一仗以三比三襲和港陸軍，第二仗以四比一挫敗港軍聯。該隊鋒線中最活躍的是中鋒史葛文，左翼甸格有威脅，但能否攻破警察的衛線則似無把握。守衛方面，左邊較爲脆弱。

雙方陣容如下：

英軍聯：岱；麥士頓、長民；斯雲、居特士；西詩甸、史爾加、森迪葛、文特格、遜亞……

警察：張；邵榮根、國駒、阮海邦；曾華、龍瑞傑、陳挺楠、伊雲、麥永雄、吳麟士、吳澤流、就榮士。

全國舉重賽第一天 黎紀元獲冠軍 破最輕量級比賽

【新華社濟南十六日電】一九六〇年全國舉重錦標賽十五日在濟南開幕，第一天的最輕量級比賽中，有三名運動員第一次達到健將標準；獲得冠軍的是解放軍選手黎紀元，他推舉、抓舉和挺舉三項總成績達到了三百一十五公斤。

次是：廣東陳戴明（二九七·五公斤）、廣西賴紹其（二九五公斤）、廣東葉浩廷（二九二·五公斤）、山東郭一（二九〇公斤），其中新手陳戴明第一次達到二九〇公斤的健將標準。郭一是第一屆全國運動會最輕量級比賽中獲得第六名，但那次他的總成績只有二八〇公斤。

女子乒乓球賽 澳康樂昨日兩戰 勝公民負於民強

澳門康樂女子乒乓球隊，來港作三場比賽，昨天下午二時半乘大來輪返澳。

昨日兩場戰果，澳隊上午以五比二擊敗公民，下午以一比五敗給民強。隊中以陳愛冠表演最佳；是澳門女子後起之秀；其餘手法純熟，起前途亦有美好前途。兩場戰績如下：

澳康樂勝公民會 五比二（按列）

陳劍明	勝	李琪 二比一
黃惠娟	負	陳冠珍 一比二
陳愛冠	勝	郭雪初 二比〇
陳劍明	負	趙嘉貞 〇比二
陳愛冠	勝	李琪 二比〇
陳鳳玲	勝	陳佩珍 二比〇
陳愛冠	勝	陳珮珍 二比〇

澳康樂勝五對二

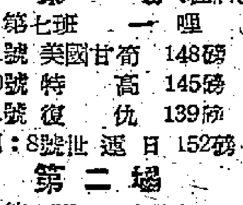
民強隊

梁杏來	勝	陳鳳玲 二比〇
馮勵芳	勝	陳劍明 二比〇
樊倩君	勝	陳愛冠 二比一
馮勵芳	勝	陳鳳玲 二比一
梁杏來	負	陳愛冠 〇比二
樊倩君	勝	陳劍明 二比〇

港民強勝五對一

今日賽馬預測

（黃牌騎師）



場	班 / 路程	馬號	馬名	磅	騎師
第一場（紅牌騎師賽）	第七班 一哩	1號	美國甘筍	148磅	何偉航
		10號	特高	145磅	李路
		11號	復仇	139磅	[illegible]
		冷門：8號	世返日	152磅	周振雄
第二場	第八班 六化郎	5號	喜利	138磅	洪燮康
		15號	智勇將軍	143磅	郭子猷
		6號	大王	146磅	告魯士
		冷門：3號	鎗騎	151磅	布林利
第三場	第五班 一哩	14號	大漠	148磅	林國強
		3號	隨我來	152磅	岑滅當
		7號	賞美馬	152磅	告魯士
		冷門：8號	早來	150磅	布林利
第四場	第一班 六化郎	7號	依時飛行	151磅	陳杰
		3號	維多利亞城	147磅	林國強
		10號	超霸	150磅	告魯士
		冷門：11號	護身符	144磅	[illegible]
第五場	第五班 一哩	14號	太平山	154磅	郭子猷
		4號	抗飛沙	152磅	溫石明
		2號	百年達	141磅	[illegible]
		冷門：6號	沙漠英雄	143磅	黎根
第六場	第三班 六化郎	7號	絃外音	152磅	郭子猷
		4號	銀河	147磅	蔡克文
		8號	永諾	138磅	陳杰
		冷門：5號	名望	146磅	劉士適
第七場	第一班 一哩一七一碼	8號	德驥	147磅	邱達禧
		2號	喜力寶	154磅	蔡克文
		9號	雲深鹿	139磅	林國強
		冷門：5號	勇王子	147磅	洪燮康
第八場	第五班 六化郎	10號	廣寒仙	150磅	陳杰
		1號	拔萃	150磅	布迪道
		8號	如意	150磅	戚林臣
		冷門：12號	新霸	145磅	黃來
第九場	第三班 六化郎	8號	威震登	152磅	陳杰
		4號	翠谷	145磅	郭子猷
		5號	田多娜	151磅	王劍偉
		冷門：7號	維多利亞山	139磅	蔡克文
第十場	第四班 一哩一七一碼	7號	喜力勤	142磅	蔡克文
		9號	好得	146磅	[illegible]
		3號	富勝	150磅	布林利
		冷門：13號	快樂家庭	140磅	劉士適
第十一場	第七班 一哩	2號	錦晟	145磅	洪燮康
		4號	巧見	144磅	邱達禧
		12號	勇愛驥	146磅	陸惠明
		冷門：9號	金萬盛	143磅	岑滅當
第十二場	第三班 一哩一七一碼	8號	即克	150磅	郭子猷
		7號	一家寶	145磅	洪燮康
		3號	晶瑩	146磅	王劍偉
		冷門：10號	紐榮登	148磅	告魯士

外科醫師 跌打 黃國榮 敬啓者：敝醫求診，各親友於增設X光機之便，一本工友之精神，發部份骨折病者，以8片X光照片每張五元，優待工友。11×6時、14×14時者
大陸藥行 醫生醫藥行 灣仔洛克道二七五號 電話：774353 北角英皇道六八二號 電話：770134號

趙教父子醫館 統理跌打傷科 兼任港九各大社團醫席 迅速痊癒 附設嶺南學術健身社 趙威 館：教練所：廣東道919地下 電話：58816（親招男女生） 第二教練所：旺角砵蘭街六十號六樓 電話：801145

大元置業公司 北角英皇道 大元置業 所餘無多 欲購從速 接洽地址：德輔道中四十二號 電話三四二一六 北角燕子道十二號 電話七〇二八 地下電話七四二八七五九

幸福獨立大樓 建至十二樓 快將完成 分層出售 分期付款

精醫 哮咳 潘柏 香港中醫 每冊三元 潘柏撰 新編

熱病 診症時間

大連虎骨酒 壯強補滋寒風袪

皮膚 風濕 遠東鍵康院 腸胃 咳嗽 （電藥神效）

大公報 分類廣告 小字六十個（六行） 每天二元 電話48108

平價唱機

必康寧 PI TZE BRAND 主治：腹痛吐瀉·四時感冒 發熱頭痛·惡心嘔吐

解除痛苦

中國跌打 陳公石

片菊桑 感冒發熱·咳嗽頭痛·各葯行均售

義和堂宿舍 存妻胡煥

敬謝

天新電版 平·靚·快 電話：三〇八五五

中華電版興記 精工攝製 起貨快捷 各種電版 價格相宜 地址：德輔道中二三九號五樓

批發 新到 鎮江金山香醋 調味珍品·保證原庄 香港米聯企業有限公司總經銷 地址：德輔道西41號 電話442713 442377

明新花店 水坑口十一號 電話：二四八六四

大批名廠 鋼琴 美華琴行 一價格特廉 年付款可分 出租另有

芙奴自寫「芙奴傳」

·韋蓮·

重慶川劇院在德意志民主共和國演出「芙奴傳」時，謝幕凡二十多次，足見這個戲感人之深。這一個戲今天在深圳演出，我們約得韋蓮先生寫了一篇專文介紹，語語中肯，恰到好處。

「芙奴傳」別名「苦節傳」，原爲清代李調元創作的四大本之一，是川劇彈戲中優秀的傳統劇目。經過整理之後，思想性和藝術性都有顯著提高。重慶川劇院出國演出時，極受歡迎，據說在德意志民主共和國演出的時候，謝幕達二十多次，足見其感人之深。

「芙奴傳」寫陶芙奴（許倩雲飾）和席賢春（袁玉堃飾）訂婚詞，恰好在端陽遊覽西湖時，芙奴偕機稟告父母，但席賢春因惡病匆匆回鄉，以致相左，杭州知府蘇冉却看上了芙奴的才貌，誣陷其父，殺死其母，又把芙奴打進榮花院爲官妓，意圖霸佔。這樣的故事本不出奇，但是芙奴傳的特點則在於芙奴被囚以後，自己把痛苦的遭遇寫成「芙奴傳」，由一個慈骨俠腸的賈瞎子（周裕祥飾）拿到長街叫賣，廣爲傳播，喚起人們的同情，揭發蘇冉的劣跡，最後，她被太湖英雄金寶大王閱訊救出和席生及父親見案。所以「寫傳」這一折，就是全劇最重要的關目，也是最感人的一折。

芙奴進了榮花院後，痛不欲生，賈瞎子借向院婆索去欠下的舊錢爲名來探視她，說是可以勸芙奴作娼賣錢，爲院婆增加收入，才得見面。芙奴在此時此地，見到賈瞎子時感情的激動是可以想見的。她不甘「忍辱求生」地做蘇冉之妾，却又無計掙脫牢籠，許倩雲在向賈瞎子哭訴衷情，唱到「清白難保」之時，在「難」字處一頓，「保」字字如泣血，像火山爆發一般迸發出來，悲憤之情，強烈，眞是動人心魄。

對賈瞎子憤然不顧危險，願意爲他長街叫賣「芙奴傳」，深深一拜之中，許、周二位所體現出的受苦人的偉摯同情，也夠深深刻切。

「寫傳」，是芙奴當時唯一可恃的鬥爭武器，滿腹沉冤絞痛她的心，她痛恨蘇冉，哀悼老母，懷念慈父和席生，又感激賈瞎子的同情援手，一管在手，滿腔待寫之前的千愁萬恨，洶湧激盪，許倩雲演唱得實在感人。她拿起筆，兩眼凝視着它，多少憤怒悲憤的激情，要通過它流瀉出來。外面「夜溶溶，風淒淒，星稀月殘」，芙奴這時禁不住「淚淋淋，對孤燈，柔腸寸斷」了，這一段「三板」所迸瀉出來的感情，使我想到程硯秋先生的「竇娥冤」中悲憤哀怨又纏綿蒼涼地抗議的怒燄。芙奴想到爹娘，想到席郎，又想到賈大哥，她眞是恨不得撲上去和他們抱在一起，她忍不住抽搐地哭泣起來。但是彷彿蘇冉的猙獰可鄙的陰影又出現在她面前，你看她用力一指，這一指彷彿一柄匕首，直指惡吏的胸臆，這時候，音樂轉快，「千恨萬恨恨蘇冉，賊眞是禽獸披衣衫」這段「導板」，字字有如出膛的槍彈。「芙奴自寫芙奴傳，滿腹冤苦向外傳」許倩雲在「寫」字時拔高、拖腔，響徹九霄，「向外傳」三字一字一斷，果決之情畢現，接着她奮筆疾書，眼倦了，又抖擻起精神繼續寫下去，場面上琴弦抖動宛似疾風，小鼓打得有如驟雨，幕落了，但是芙奴寫傳的激情始終彌留在腦際。

這裏還值得提出的是許倩雲在「進院」以後的幾場戲裏的水袖，用的不多，也並不花梢，但是有斤兩，有感情，兩幅素綢在她袖上如同刀一樣鋒利有勁。如果對照起她在「碧波紅蓮」中的變化萬千的優美的翎子功，更可見她如何善於把這些傳統戲曲表演技術的程式化爲創作，注入有血有肉的感情的才能。

杜平愛聽粵曲　白茵搭車倒霉

△「長城」演員吳世勳最近有一件很不如意的事，九月底他的太太給他生了一個兒子，重五磅多，但因他太太患了血壓高的緣故，孩子未到產期便催生，故孩子生下三天便夭折了。吳世勳對此甚悲傷。

△丁川的太太最近參加「長城」工作，擔任了管理服裝的工作，從彩色古裝片「王老虎搶親」起，她便順利地完成份內工作。最近她又負責了「鴛夢重溫」的服裝管理。她的名字叫胡怡，大家叫起來如就「胡姨」，相當親切。

△「中聯」新小生杜平，最近對粵曲大感興趣，只要有空便和朋友到茶座去聽粵曲，開始他不太懂，慢慢的已經聽熟行了。有導演叫杜平學唱粵曲，將來大可拍其歌唱片，但杜平却不熱中學唱，他說：「聽粵曲耳朵都有得，唱就差得遠了。」

△白茵前天趕時間去參加一個晚會，所以過一條便匆匆忙忙上了一輛「的士」，誰知那「的士」走了不夠一丈遠，因車輪洩氣，司機叫她下車轉搭別輛車，氣得白茵跳了起來。欲速不達，這還不算，坐了一丈遠，司機要她付元半車資，氣得她連手也抖了起來，但還是照付了。（迪）

川劇「芙奴傳」中的「琴過」一場

由名旦許倩雲飾陶芙奴，名小生袁玉堃飾席賢春

在「三海旅行」裏的精彩的印度舞蹈

·迅生·

印度是一個古老而又新興的亞洲國家，她已有幾千年的文化藝術。印度的舞蹈，在世界上是頗享盛名的。手和腰肢怎樣扭動？頭怎樣擺？眼珠怎樣轉？只看一眼便能分辨得出來。這是印度特有的舞蹈。然而眞正出色的印度舞蹈，在這個文化藝術非常貧乏的海島，却很難有機會欣賞。

「三海旅行」是一部印度和蘇聯合作攝製的故事片。這部影片有濃厚的印度藝術氣氛，婉轉的印度歌曲和濃郁秀麗的印度舞，陶醉了每一位觀衆。

印度著名的女演員巴德米尼在片中扮演了一位有名的宮廷舞蹈家拉克什米，表演了兩場精采的印度舞蹈。

印度舞蹈一直來給人們留下這樣的印象，藝術水平高，却又艱深難懂，看完除了一個好字，却說不出其所以然來。

當拉克什米在廟宇中婆娑起舞時，導演借沙卡拉姆的口給我們解釋了舞蹈中的每一個動作。他低聲的對阿法納西說：這是拉克什米，王宮裏的舞蹈家，她會用舞蹈動作表達自己的語言。你看，她在跟你說：外國人從遙遠的地方來，請告訴我，你是那國人？你的臉是那樣白，好像天鵝上的羽毛，你的眼睛是那樣藍，好像海洋裏的綠波。我看得出來，你是一位朋友。我的心和我的家會永遠歡迎你光臨。我請健盼望着你的眼睛，會日夜不倦地遙望着大路，直等到你的來臨。聽着沙卡拉姆的話，細看拉克什米的舞姿，我們會恍然的懂了，原來這樣漂[illegible]的內容哩！

這是「三海旅行」中的一段小插曲，也是一段挺有意思的舞蹈欣賞。

小謎語　拙擊

一、博學多才（戲院名一）

二、老編徵稿（歌星名一）

三、珠寶展覽（歌星名一）

（謎底在本版找）

在「三海旅行」中，巴德米尼的舞姿，多麼優美！

娛樂版

羅劍虹吉隆坡遇險　賽馬日大老倌空巢

★賽馬又隨着蕭瑟的秋風而開始了。每逢賽馬之期，中區及九龍油麻地戲人茶市即出現寂跡。平日茶樓午市必大老倌滿堂，成城成市，但在賽馬那天却見堂上冷清清的，不見老倌們面，企堂都說：「他們今天去舖草皮了！」

☆粵劇某花旦在英和她的夫婿離婚，這事日來傳遍香港戲行裏，人們無不太息那裏風氣之壞，說者言之鑿鑿，空穴來風，未必無因。

☆赴星馬登台老倌，時時受到那裏黑社會人馬勒索恐嚇，得手則去，否則煮鶴焚琴，不擇手段，已迭見不少了。最近一位新紮小生羅劍虹自星返港，他談及日前在吉隆坡某劇場登台時，遭黑社會劉翠的驚險情況，他在多人包圍下血濺滿地，滿身傷痕，險些兒沒有命回來。（衛華）

影談

有意拖長太沉悶

——談「冷月寒梅」下集

莫森

這部影片「夠晒長氣」，現在映的其實是中集，還有些時還要映第三集。一部戲而分三集上映，在粵語時裝片中還是少見的。好些觀衆在散場後已有怨言。其實，好戲不在長，長戲未必好。這是衆所週知的道理了。

開頭六、七分鐘，都是重映上集的結尾，那就是火車失事，鄭家俊失蹤，懷孕的素梅哭得死去活來。以後的戲就看寶萱江志平如何擔盡苦楚，受盡委屈，盡力幫助表妹素梅一家人謀生。但最後素梅還是把他拋開了，她而且要拋離幼女和自己的母親，到老遠的仰光去賣唱。

上集有許多情節不近人情，這一個缺點在中集一樣存在。素梅之所以不再做紗廠雜工而要做歌手，影片說她是爲了多掙點錢來供養女兒，其實這種想法是錯誤的。因爲她這樣不辭而別，首先就對不起那個甘願冒充丈夫而爲力幫忙她一家的江志平，其次就是對不起把她撫病的老母親，使她在小小年紀就失去了母愛。而這些友情和親情，都不是區區幾個錢所能換得的。

看得出來，有許多戲是有意留待第三集來做的。失蹤的家俊始終未見露臉，此其一。吳彩霞一直未把媽媽留下的五百元借薪交出，此其二。秀鳳和素梅的假丈夫江志平重逢，但只在一個舞會場面中同時出現，其餘時間都未見他倆的感情有何發展，此其三。

依情節，這種想法其實是不切實際的，何況素梅和江志平的結合，原就有些勉強，志平的一番好意，似乎也未用得其所，因爲一對兄妹，本來就很難長期做一對假夫妻的。石九叔心直口快，道出個中秘密，則志平的境況很可能到死還不知道，是個好人呢。

技巧純熟　音色甜美

——談馬思宏、董光光的音樂演奏會

·東初·

小提琴家馬思宏和鋼琴家董光光在港大陸佑堂舉行的音樂演奏會，可說是個頗使人滿意的音樂會。馬思宏熟練的提琴技巧，甜美的音色，和董光光的鋼琴伴奏，獲得至聽衆的讚賞。

音樂會中，演奏了四首著名的樂曲，其中包括了韓德爾的D大調小提琴奏鳴曲，史特拉文斯基的小提琴和鋼琴二重奏，舒伯特的B小調幻想迴旋曲，貝多芬的第九首A大調小提琴奏鳴曲。在聽衆要求返奏時，還加奏了舒伯特一首小提琴奏鳴曲的其中第二和第四樂章。

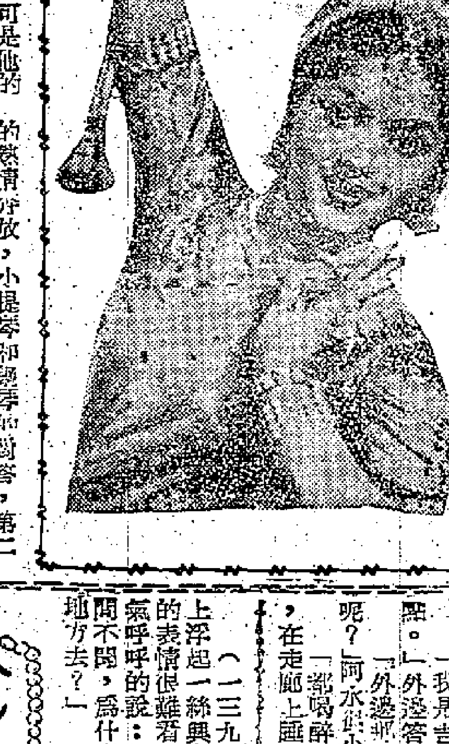
在這幾個節目中，韓德爾的D調奏鳴曲演奏得相當出色，尤其是在慢板樂章中，甜美的音色，強弱的控制，提琴和鋼琴微妙的對位線條，並能表現出古典樂派的氣質，古典派的美。

史特拉文斯基的二重奏，是這個節目中唯一的「現代樂派」的樂曲，這闋樂曲的演奏技術頗爲高深，複雜。不協和弦和奇形怪狀的音型相繼出現，雖然，史特拉文斯基在西方被捧爲「了不起的音樂家」，而且又是「現代樂派」之首，可是他的作品並不受普遍重視，不管演奏家們怎樣地演奏，但刺耳的聲音和不規則的節奏，使人聽來總覺得不好受。

貝多芬的A大調小提琴奏鳴曲，是技術最複雜和最美的一首。貝多芬曾將這首樂曲贈給當時最偉大的小提琴演奏家克萊采，因此又稱爲「克萊采」奏鳴曲。馬思宏很能掌握這首樂曲的技術，第一樂章的熱情奔放，小提琴和鋼琴的對答，第二樂章輕巧活潑的變奏，小提琴的跳弓，第三樂章的快板，小提琴和鋼琴旋律性的演奏，把聽衆們吸引住了。

在重奏時演奏的舒伯特的奏鳴曲，因爲演奏者控制得很細，因此聽不出是說演奏舒伯特的甚麼奏鳴曲，不過，也是着重表現技巧的樂章。

總括來說，馬思宏這次演奏會所表現的是技術的高深和音色的甜美，對一些內在的感情似乎還沒有完整地表達出來，而且整晚的節目只是幾首大曲，重奏時又是奏鳴曲，這對聽衆來說似乎是分量重些，如果能夠奏一些短小精悍的作品，相信更能夠受聽衆的歡迎，同時，在票價方面也似乎貴些。不能滿座恐怕是主要的原因吧。



印度著名舞蹈家巴德米尼

「苦命女兒」拍外景小記

·念譚·

位於油麻地街市附近的新金山茶樓，原是粵劇藝人們經常聚集的地方，早已是享盛名的戲人茶市了。

一些鄰近的居民和上街市買菜歸的主婦，對於藝人來此品茗，並不爲奇，可是有一天，人們還要可熱鬧得很。知道「苦命女兒」在這裏拍攝實景，奔相走告，霎時間新金山鋪面就匯成一個小人海，擠得水洩不通，人聲鼎沸，這裏嚷着「阿姑」，那裏又嚷着：「阿姑」，原來這是什麼原因呢？原來「神鵰俠侶」剛放映過不久，觀衆對於片中扮演小龍女的演員南紅，留下深刻印象。現在，南紅出現在他們的面前，那有不衝口而出稱呼她爲「阿姑」呢？

南紅已非「神鵰俠侶」中小龍女的裝束，身穿着普通的衣衫褲，髮形也變了，拖着兩條長長的辮子，最出奇的就是「苦命女兒」中飾演的「阿珍」，是一個使人同情的人物，父親死了，殮葬費也沒有着落。人們越聚越多，廚府的人墨圍擁着，當戲拍攝完時，路上已擠得水洩不通了。要勞駕幾位身材健碩的朋友來做開路先鋒，護送着南紅離開新金山。

（謎底：一、麗智。二、羅文。三、陳珍）

接連疏散　退避那坡

——薛覺先歷險記之五八

·梨園舊侶·

戲人話舊

覺朋連忙同五嫂解釋道：「我事前的確不知鎮長如此胡作非爲，」他是「羊牯」，自然無話不說。他雖然提出這個要求，但當然拒絕答應，休說彼此是同胞兄弟，就算普通一個小老倌，也不肯別人演得不好，望幸勿誤會。」那鎮長見他們叔嫂之間因此而發生不愉快的事，只好悄然而退，由此事一端，可見世人有時顛倒是非，使人有啼笑皆非之感，那鎮長竟批評覺先演「胡不歸」，「三成」工夫，僅學得三成，豈不教人笑痛肚乎？那鎮長妄加批評，固然不懂得欣賞藝術；其次覺先經過敵機的追擊，驚慌過度，身體開始發生毛病，表演失常，也許與此有關。事後想想他休息一個時期，他的健康起了變化。

覺先第二度拉隊去貴縣，打算登台一個月，希望多賺一點錢，以補時艱之需。後來到了那坡，各人緊張，演出也沒有甚麼好的計劃，只演出一個月不成問題。

誰料因緊急疏散之故，差三天不能演完，被迫疏散到百色。斯時戰事十分緊張，敵寇大舉來侵，劇團全體人員達六七十人，戲籍、道具、衣服等相當笨重，若臨時倉皇疏散，恐不免招致損失，覺先遂和全體團員，暫去「那坡」躲避。

那坡只是一個小村落，地方偏僻，雖民居相當擠擁。村裏雖有電燈照明，却苦不大明亮，劇團也需解決生活問題，可是時局緊張，須登台演出，誰有閒情逸致欣賞戲劇，所以容納一個規模大、人數多的劇團，難以維持一段時間。

十七天，在抗戰時期，劇團安偉的劇團，便宜過日了。每到一地登台，都是爲了鍍飯之外，大家俱沒有計較薪金幾許，但求日食兩餐，夜求一宿，便可過難關。每次要房東人，食，住，方面能給劇團一筆津貼，其實是伙食費，不能像香港班支付「關期」的習慣，也就是我們無法在這個「公積金」以備不時之需，除了伙食以外，本人固不支薪，這樣每人每天所得只有一點點。其後覺先到了那坡，各人決一班人的吃飯問題——那時候最要緊的還是吃飯。

祁連劍

杜光庭

十四、石壁留痕

楊冰無法可想，因道：「岳哥哥！你教我唸好不好？你教一句，我唸一句。」兩人乃相傍坐下，由岳劍領頭唸道：「幸負大人閣下：睽違以來，多承此惠，終生銘感！行前復荷厚貺，且諄諄致囑，至再至三，足見閣下推愛之殷，寄望之誠，雖頑石亦爲之點頭。愚夫婦有生之日，當不忘圖報大德也。所惜關河阻隔，音訊難通，惟當日夜竭力，以期不負所託，毋念毋念。宇下之木，不能摧於一夕之風，然後樹可先伐柯，亦足令其孤峙無繼，然後加之以斧鑿，假以時日，其爲薪也必矣。何日以錢江之水，解轆轤之渴，雖死亦瞑目矣。」等到岳劍唸完，只聽那人又問道：「這一封信怎能就證明秦檜之奸，那位幸負大人又是怎樣的人物？」岳劍答道：「那個幸負大人，其實是兀朮的弟弟撻懶。」

原來當日秦檜隨徽宗、欽宗二帝北遷，爲金人所留，後來由金主吳乞買將他賜給其弟撻懶，等到撻懶攻打山陽的時候，暗中放秦檜南歸，作爲內奸。這一封信就是他離開金人控制之區後，寫與撻懶的，爲了證實起見，只取了撻懶二字的右邊，寫成爲幸負兩字。

岳劍一番解釋後，那人「哦」了一聲，又問道：「那後面說的又是什麼意思呢？」岳劍道：「所謂『宋下之木』，就是一個『宋』字。宋室江山，不能夠一下子就搞得倒。但像伐樹一樣，先把它的枝柯斬光，使它變成一條光棍，終有一日可把它完全斬下來作柴燒。所以秦檜回到江南，便千方百計[illegible]，使皇帝左右無人，一切都聽他擺佈。他日不盼夜望的？是金兵早日攻破錢塘，他可[illegible]！」岳劍一口氣說完，悲憤形諸顏色。那人聽罷，也發出切齒之聲。

楊冰問道：「媽！您相信岳哥哥了吧？」那人道：「相信了。可是我還要問他一件事。」岳劍道：「請老前輩快說。」那人道：「……」岳劍道：「我答應！」那人道：「冰兒！我傳了你劍法之後，你也不能再傳與他人。」楊冰道：「一切聽媽的話！」那人又道：「現在還有一件事，要你們二人答應。」岳劍和楊冰同聲問道：「是什麼事？」那人道：「我要你們兩人結爲夫婦，永不相背！」楊冰一聲，粉臉飛紅，岳劍面有難色。（一一二）

星洲綁票黨

一月完偵探小說　施涯徒

十六、不入虎穴焉得虎子

連綿的陰雨，已經下了兩天，今夜的雨勢來得更急，椰樹林中的亞答屋就恍如萬頃波濤中的一只孤舟，飄搖不定。許阿水聽着外邊的風雨聲，正躭心怎樣度過這漫漫的長夜，摸摸衣袋，還有半包香煙，燃亮火柴，燃上一根，突然看見玻璃窗外，閃了一閃手電燈的亮光，便爬起來走到窗邊一看，有人在外邊低聲說道：「老許，打開窗門，讓我進來。」

「你是誰？」聲音雖然很耳熟，阿水仍然問道。

「我是吉寧丁，快點。」外邊答。

「外邊那兩個傢伙呢？」阿水很小心地問。

「都喝醉了椰花酒，在走廊上睡得像豬一樣。」

阿水開了窗，吉寧丁脫下水淋淋的雨衣，輕輕一跳便到了屋子裏，亮了手電燈，向阿水全身上下打量一遍，問道：「你的傷勢要緊嗎？老總叫我來看你。」「不礙事的，只是……」

才稍爲放心點，尤其是老王，這幾日來，推盡了我們的鼻隔，還要他找出你來呢。」

「那是冤枉了他了，實在我早已立定心腸，不入虎穴，焉得虎子，才冒險幹一幹。」阿水接着問道：「老總對我這樣做法，有什麼批評？」

「他誇獎你呢，說你幹得很好，只是今後你若還倚賴阿麗來做我們的通訊聯絡，那就不大可靠。今夜特地叫我來給你秘密地裝具無線電話，以後可隨時聯絡。」吉寧丁說：「那些器材我都帶來了，放在窗子外邊。」

「你瘋了嗎？整間屋子都是空空洞洞的，怎樣掩蔽得來？」阿水幾乎跳起來了。

「你急什麼，我今天已把安置電話的地方，窗口跳了出去。」吉寧丁說過，又打從這間亞答屋的構造，是採取「磨地樓」的型式，地板的下邊用短短的柱子支持着，距離地面有三呎高。這樣，正合理想。現在時間不早了，我立刻就動手。」

雨天的時候可避免水淹，晴天的時候也可以疏散地面受太陽蒸發的濕氣，在衛生上是很好的設計。

珍珠風波

苗萍著　黎水圖

小說林

紅粉深宮恨

忽庸

二　也知春到人間好　無奈花開風雨多

孔四貞聽母親這樣說，心裏也有點活動了。她本來是個好動的人，負氣困伏幾天，幾夢也在馳馬，一會兒騎着雪獅兒，一會兒騎着桃花駒。雪獅兒是睿親王在關外時送她的小駒，和她一道長大，感情也較深。桃花駒是在南苑挑選出來，却是更惹她喜愛。此時彷彿聽到雙馬長嘶，便不由的走到窗邊，從欄格子望出去，却見孫延齡騎着雪獅兒，拉着桃花駒，給它們散步。那兩隻畜生，却是老在嘶鳴騰踏，走兩步，退三步，不聽孫延齡的控制。孔四貞便再也忍不住，叫一聲：「我來也！」早就飛身搶出去。這一來可把馬氏樂得拿着雙手當胸，說道：「謝天謝地，娘子竟活動了。」

孔四貞走到桃花駒前，伸手接過韁繩，騰身上了馬背，那匹馬立即頓着前蹄，散開馬尾，作得意狀。孫延齡道：「這畜生還是只聽妹妹話，你再不出來，我也沒它的辦法哩。」

他們放開韁繩，繞着獨秀峯跑了三四匝，這座王府，雖然是把一座山圈入花園裏，却也只得周匝三里的地皮。在王府來說，雖然是地方大得驚人，可是跑起馬來還是不夠過癮。三匝都繞過承運門而又不想出去，轉眼間，又繞到承運門邊來了。孫延齡道：「還是到外邊跑一趟吧？」

孔四貞心有餘痛，勒馬回頭，說道：「我還有什麼面孔見桂林人？我是死也不再出去的了。」

孫延齡道：「妹妹，你別這樣想吧。他們只知道明軍收復了桂林，只知道你爸爸已經去世，並不知道你是什麼人。所以有時提起你爸爸，便有些難聽的話。那天我就想把王小二的舌頭割下來，給你出氣，是舅父喝止我，媽媽也說了我一頓。不過我也想過來了，閒言閒語，世間還有更多哩。桂林不過是幾個人，將來我們再往別的地方，一定還有更多閒話。我們豈不是也一樣痛恨漢奸麼，這？讓我們忘記他是你的爸爸吧，這樣你會舒服些。」

孔四貞道：「我也是這樣想，我不要這個爸爸。我才三歲，他便拋下我，入關來打自己的祖國，那時他已經不是我爸爸。」

孫延齡道：「既然如此，我們還怕什麼？出去，投在桂林人羣裏，同他們一道歡笑慶祝桂林光復，同他們一道痛斥漢奸，那不是很好麼？」

孫延齡說的很稀鬆，孔四貞却是肝腸寸斷了。一向豪爽的性格，碰在要向人撕下自己父親的面孔，這也實在不易想像哩。（四十一）

憎人日記

夢中人

是日也　拒絕赴澳

三娘一年半載唔出街，好平常，這固然是神經不正常所致，同時，亦係岑醫生之助長，岑醫生似乎不主張三娘出街者。現在要三娘去澳門留醫，能否勸得服佢去，就大成問題矣。李姑娘曰：「以前岑醫生講過，三娘怕見光，怕見風，見光見風對佢病情不利，所以三娘不適宜作任何戶外運動，咁講，三娘好聽岑醫生話者，舊年試過一兩次，岑醫生親自帶佢去，佢先至肯去。所以想帶三娘去澳門，要岑醫生至勸得佢掂。」我曰：「岑醫生一向反對三娘留醫，叫岑醫生出馬，簡直與虎謀皮，呢件事甚至不能畀岑醫生知道，點可以請佢來勸三娘呢？你係佢家姊，姊妹相依爲命咁耐，難道你冇把握勸得佢掂乎？」

李姑娘搖頭苦笑，話絕對冇把握。於是我毛遂自薦：「我唔見得一定有把握，但我想試一試。」李姑娘曰：「你肯勸佢，就最好，先個排佢對你印象唔錯，時時對我讚你夢先生，係老實人，呢個詐社會，搵到老實人唔輕易，重叫我好好地待你，唔好對你黑口黑面。」李姑娘如是，不覺失笑，又曰：「我對待陌生男人，個個如是，初時三娘對劉先生，我對劉先生亦係黑口黑面者。其實我對你冇乜點，我都覺得你係老實人也。」

於是上樓勸三娘，事前李姑娘吩咐我，話同三娘去澳門玩下就好，咪話去留醫，事關精神病人永不承認有精神病者，此事唔係話咁易，諸事辦妥，獨係最後一關就觸留。當我哄細路咁哄講左一輪之後，三娘搖頭曰：「我唔去。我去過澳門，舊時在澳門長大，澳門有乜好行。」我曰：「雖係舊時去過，相隔好耐，現在澳門面貌唔同，唔信你就去睇下，當散心行下耳。」

三娘個頭搖咁搖，李姑娘好肉緊，勸曰：「去行下啝，成日在香港悶到死，而且呢次去又有伴，夢先生同埋我地一齊去，我都去，玩幾日就番來矣。三姑請我地去玩者，你重記得三姑嗎？」三娘點頭，我大喜，不料三娘笑曰：「記得，有見三姑好耐矣。」李姑娘忙曰：「所以之，所以我地要去探佢。」三娘搖頭曰：「我唔想去澳門，處處都唔想去。」李姑娘曰：「如果岑醫生話准你去呢？你去唔去？」

三娘冇出聲。諗到呢處有下文。我與李姑娘離開房間，落到客廳，這個面口硬心軟的李姑娘，跟紅紅曰：「不能監得佢去。現在佢變成好硬頸，你叫佢做嘅事，佢偏偏唔做，叫佢唔好做嘅事，佢偏偏要做，專同人地拗頸者。我思疑除左岑醫生之外，冇人勸得佢掂矣。夢先生，好唔好找岑醫生商量一下呢？」

（一八六五）

光緒末年粵漢鐵路風潮的另一面

亦匠

本報前刊佈甘茶君「光緒末年廣東的一次大風潮」一文，作者身預其事，所記內幕亦皆可視作原始資料。惟是粵路興建的經過及風潮的起末對近代史頗有關係，原文似須加以補充並作若干的校正，其重要性方易顯露。茲就見聞所及試作補遺如下：

（一）建築粵漢鐵路的具體計劃見於光緒二十二年盛宣懷督辦鐵路時所上的條陳。宣懷條陳四事，其中一項爲設鐵路總公司，撥官款，募商股，借洋債先辦蘆漢（後改爲京漢），次第及於蘇滬、粵漢。二十四年英人圖建粵路甚亟，王文韶、張之洞、盛宣懷合疏言粵漢南路當與北路並舉，又言各海口幾盡爲外國所佔領，惟有內地尚可南北往來，惟有趕將粵漢一路自辦尚可補救。清政府納其議。至是，三省紳商自辦總公司，綜其綱領。不久，盛宣懷又上三路分三國借款之策。當時列強瓜分中國的野心未戢，每乘機攫奪築路採礦的權利以保持它們的勢力範圍。宣懷爲逢迎李鴻章復仰顏外人鼻息，自始即欲借洋債以增厚私人的資產。議以盧漢借比款，滬寧借英款，粵漢借美款。清政府皆准其奏。駐美公使伍廷芳乃與合興公司（甘茶誤作比商）商借美金四千萬元，期以五年工竣。美商派畢來斯主持路事，起粵之佛山三水築路不過數十里，由廣州至英德路又僅購得若干土地，亦未開工，靡款已逾二百萬元。畢來斯旋去世，工程乃告停頓。美股大部分售與比商，清廷亦未過問。光緒三十年（一九〇四），湖廣總督張之洞，從湘人王先謙等意主廢美約，以粵漢原與美訂約而股份大部分在比人手，比已修蘆漢，如粵漢事實上又假之比人，兩路相合挖制南北交通，非國之利。清政府納御史黃昌年言，命張之洞妥籌。宣懷圖私利持異議，陰撓其事。清廷復諭盛不得干預。合興公司聞訊，主張由美自行贖股，派人來中國游說，倡言以美接美。張之洞力拒之，乃由駐美公使梁誠與合興公司議廢約，年餘始定。美公司知中國財政困難，迫訂極短的交款期，苟屆期不交，即可藉口翻成局。光緒三十一年八月初二日簽約，訂明初九日交款，計美金六百七十五萬元。爲時七日，張之洞旁皇無措，乃商與漢口英領事介紹借英款一百十萬鎊，如期匯美贖路權。英借款附有張之洞照會，「兩湖境內日後除中國自籌路款外，如向外洋借款，須先向英國詢商」（註一）。路股多在比人手中，比人所購美元票，在廢路時，不肯照美國所訂之價退還，又由梁誠商定價仍按期付息，計美金二百二十二萬二千元。此項延至宣統元年，清廷向英德借款時加借英金五十萬鎊付還，案始了結。

（二）粵路自廢美約後，一時議者以張之洞借英款贖美約，以英易美，其害相等，黃昌年又上書言借款修路流弊滋多，應由三省集股與修以保利權。清廷乃下令嚴禁借債修路，而商部旋亦有限制借款之條文。於是三省人士積極招集股款，各自爲之，互不相援。粵省則決定商辦，並舉紳士爲代表。及岑春煊署兩廣總督，規設路局，並以路事由一省商民所舉紳士代表辦理，總督止立於贊助地位，嫉忌之，又倡官辦。雜捐取之於民，吞蝕後即可巧立名目劃入官款，其弊久爲當時人士所熟稔。故官辦之議爲粵人所反對，而代表人因爭商辦而受辱。岑之威嚇手段，甘茶言之頗詳。清史稿（交通志鐵路章三十一頁）三十二年（一九〇六，甘茶誤作一九〇四）「粵人內閣侍讀梁慶桂、道員黎國廉與粵督岑春煊爭粵路商辦，被劾落官，上命往查，旋起二人原官，路由官督商辦。旬日集股四千萬元（民報作二千萬元），以鄭官應爲總理。」又擢同書張臣表，三十二年七月，周馥調兩廣總督，岑春煊調雲貴總督。甘茶謂「將岑春煊革職」誤矣。岑爲慈禧寵臣，故不久又調郵傳部尚書。

（三）粵路風潮的結果是官督商辦，清政府變寵岑春煊，且不欲助長民氣之故也。春煊欲翻商辦之局不遂，乃僞爲轉圜，利用少數商人爲傀儡，私擧鄭官應、黃景棠爲總辦（註二）。當時股東復持反對，國內各地，及港澳和外洋各埠，莫不吁然同聲。清廷顧預，下諭：「昨有旨諭令各商辦，如果原來各商結實可靠，即責成該督認眞妥辦理」。前之准爲商辦，至此又日督飭籌辦，遂成官督商辦。粵路原爲有限公司，而官督商辦爲當時商律所不許者。於是一波未平，一波又起，粵紳商爭之不已，而內部本身又發生爭執，總理屢易，路工時作時止。光緒三十四年復有張之洞督辦粵路之舉，事權之論，演變益多，事更無濟。宣統二年盛宣懷任郵傳部大臣，主張鐵路國有，其實仍本借外債以賣鐵路之政策，因而導致四川保路運動，武昌起義，統治中國二百餘年之滿清政權，至此乃告崩潰。

（註一）此項入民國以後，借款還清，猶爲懸案。

（註二）甘茶謂畢詹天佑爲總辦兼工程師亦誤。查京綏鐵路京張一段，自光緒三十一年四月奏准開辦，九月動工，由詹爲總工程師，此時詹應在北方。宣統二年（一九一〇）十二月，清政府郵傳部方指派詹天佑、黃仲良爲粵漢鐵路總副理。

參考資料：「清史稿」、「民報第三號」（一九〇六，四月十五）、「第六號」（一九〇七，一月七日）、「四川保路運動」、「三水梁燕孫先生年譜」、「遐菴彙稿」等。

中國的兒童文學作家

（日）高杉一郎

本文作者高杉一郎，是日本作家兼翻譯家，今年三月他曾隨日本學術代表團（團長土岐善麿氏）訪問中國。這是他不久前寫的關於中國兒童文學和一些中國作家現況的文章，原載「朝日新聞」。

在北京的街道上漫步，你會看到隔開馬路的兩旁，像是一排排新栽的街路樹，在茂密的綠色柳蔭下，一隊隊戴着紅領巾的少先隊以整齊的步伐邁過，這種情景正是對未來充滿信心的新中國的象徵。

無論是北京的中山公園、北海公園或者是西郊的頤和園，這些地方都可說是兒童們的天堂。北京還有「少年之家」、「少年宮」、「兒童醫院」和「兒童劇場」之設，這使我想起了魯迅先生一九一八年發表的「狂人日記」中，結尾有「救救孩子吧」的警句，但是四十年後的今天，魯迅先生的願望終於在新中國實現了。

相當於東京銀座區的北京王府井大街，就開設有好幾家規模很大的新華書店，其中一家是專門售賣兒童書籍的，走進去看看，裏面擠滿着兒童，他們都坐在特設的小櫈子上探購心愛的新書，這家書店等於是一家圖書館，新中國如此爲兒童着想，很使人感動。不僅僅是北京，我們後來到內地的成都訪問時，也看到同樣的情景，相信全中國都是這樣處處爲兒童設想的。

中國的孩子們眞可說是好學不倦，在杭州，許多兒童就在路旁坐着讀書。在上海百貨公司的電梯上，在廣州的珠江河畔，都看到手持書本的兒童，一邊搭乘電動扶梯或是步行，一邊全神灌注地在看書。

在這次訪問中國期內，中國文聯爲我們舉行了宴會，使我獲得了不少中國的知識。這天和我同席的是中國作家協會兒童文學組副主任嚴文井先生，我曾讀過他的作品「蚯蚓與蜜蜂」，當時我以爲作者是個青年作家，見面之下，方知嚴先生已是五十五歲了。我們談話時，英文「中國文學」副編輯主任葉君健先生爲我們充當翻譯，葉君曾在劍橋留學六年，在倫敦曾以英文創作「山村」等三個創作集，在上海又用世界語寫過一本「被遺忘的人們」。「安徒生童話集」的中譯本就是他的翻譯作品，可是葉君還客氣地說他與兒童文學淵源不深呢。

在中國，眞正揭開兒童文學歷史的，恐怕仍然應該歸功於魯迅，之後，「倪煥之」的作者葉聖陶也是一個，這次葉聖陶先生也參加了宴會，這個曾創作「稻草人」、「古代英雄的石像」的作家已是六十五歲的長者了。解放之後，搞兒童文學的主要作家，是文聯兒童文學組主任張天翼。我曾讀過張天翼在抗戰期間諷刺小說「華威先生」。由於我在自己編的文藝雜誌上曾發表了這篇作品，因此，我後來又讀了他的「羅文應的故事」等許多童話，我覺得他的兒童文學作品中說教成份稍微多了一些。

兒童文學組副主任是謝冰心女士，我讀過她的「寂寞」、「陶奇的暑期日記」等，她的作品中充滿了女作家的溫和優美的情感和氣質。這次我曾見了冰心女士之後，也感到她是一個用心細緻、個性溫文的知識女性。在宴會的一角還曾見了老舍，聽說老舍也創作過兒童文學，可惜我還未曾讀過。日譯本最暢銷的作品之一的「蝦球傳」一書的作者黃谷柳，則沒有見到出席這次宴會。

由於普遍推行了義務教育，中國孩子們對於兒童文學作品的要求大爲增長。現在的中國兒童文學作家們辛勤地創作，也遠不能滿足當前兒童的需要。爲了滿足不同年齡的兒童，現在有「兒童時代」、「小朋友」和「少年文藝」等雜誌出版。聽說陳伯吹先生現在北京師大開了兒童文學講座這門課，可惜這次未能有機會和陳先生見面。（曉杰譯）

媒與「媒家」

社俗述聞

馮少卿

婚姻舉父母之命憑媒妁之言，此一制度顯然不行於今之世了，底子裏仍有殘而未盡變者在。比方說，兒女的婚禮由其父母署名或父母連署出帖請喜飲，如此在形式上也是舉父母之命。新郎在經濟上如未能自給，一切結婚度支仰給於家庭，那麼家長便是當然的主婚人了。

無媒稱爲苟合，此一觀念早已糾正過來，但不是完全杯葛媒人之謂。廣義上說，婚姻介紹人亦即變相的媒人，目前受淘汰的只是職業媒人，但亦未淘汰淨盡。

客串的乃至半「咖啡式」的媒婆，近年鑽營活動也自稱介紹人，以符合文明的稱謂。看來媒人之有無，與婚姻是否自由已無甚關係，媒人似乎是「無固欣然，有亦可喜」的。許多婚姻失時寂寞的心，到頭來還能夠繫牽一線，這正是介紹人所奏的膚功，沒有介紹不行，介即媒也。

舊時代閥閱之家男婚女嫁，另外有一個「大媒」聯秦晉之好，他是體面人士，同時是古代「媒氏」（婚姻部長）遞嬗下來的架勢月老。婚姻當事人的門第越高，大媒的人選物色越嚴。在戲場上我們看過「國老爲媒」的戲文，據說三國時代劉玄德過江與孫夫人成親，是喬國老做媒人的。

許多新式喜柬，開頭寫着「我倆承某某先生介紹」，這一類先生，以大媒論；而重視媒介之流風未沫，亦從見焉。

民間的職業媒人無疑是越來越少了。憑「中」說合，先友後婚，彼此開盡有抉擇與去取之自由，則「媒人多大話」已無大礙。怨女曠夫爲了無針不引線，才去找遍口「針」。可是人海茫茫的，常需要它時又不勝其海底撈針之感也。

二三十年前，失時不婚的君家女子，其父母往往委託「媒家」爲之遣配，草草舞落，日後好歹，各安天命。媒家是黑幕重重的舊式婚姻介紹所，是以人爲貨的特殊組紀，經手拍賣的「客貨」通常是自己尋不到出路的孤孀、棄婦、老處女乃至大件家失歡於女主人的育女等等。目前那些變相的媒家，不以介紹正式婚姻爲其主要業務了。男或女如有問津之意，老廣東合趣季動一句：「因住至好！」

英國的禁吻法例

林思琪

有人說香港的法例多如牛毛，在英國也是一樣。熱戀的男女，在戶外幾乎找不到一處是法律容許可以接吻的地方。

英國的戶外，已成爲神聖不可侵犯的地方。幾乎在任何地方，任何時間，假使有一對男女擁抱着在接吻，就是犯了法。

也許，這對青年男女，發現哥爾夫球場的這一角，幽靜得很，不妨在此親熱一下，但是，假使他們眞這樣做，至少就犯了一項法：無權侵入他人土地。因爲哥爾夫球場是私人土地，只有會員才有權使用。至於非會員，至多只能「通過」，再通過」，如果越出了這個範圍，他們就是非法侵犯他人土地，是犯了法。

那麼在鄉間的田地裏呢？他們同樣可以作爲非法侵入他人土地而被罰款。

在城市裏，他們也不見得方便得多。如果他們站在街上擁抱接吻，警察就會叫他們讓開，因爲他們有了阻街嫌疑。行人道也像哥爾夫球場一樣，是只能供你「通過，再通過」的，站着接吻就是犯了法。

這對男女也許自以爲很聰明，他們站在巴士站上，作爲等巴士狀而接吻。這樣，他們依然逃不過法律。因爲一九三六年的「公共車輛（司機、售票員、搭客之行爲）法例」規定得很清楚：「準備搭車之搭客不得有阻擾或不守秩序之行爲」。

行人道上不行，巴士站上不行，他們行行重行行，走到了一座公園門口，靈機一動，以爲這該是理想的場所了。可是，當他們躺在草地上，或者坐在長椅上的時候，他們又犯了法，因爲公園則例，明文規定任何人不得有「使得其他遊客討厭的不文雅行爲」，在公共地方接吻，在法律的眼光看來，就可能算是「不文雅」。（譯者按：依照最近在本港立法局通過的「一九六〇年遊樂場則例」也有類似的規定。這個則例第六條說：任何人在任何遊樂場內，不得有不能算是遵守秩序而且不文雅的行爲。換言之，即不得有不文雅的行爲。本港大小公園（除本「大公園」外），都受這個遊樂場則例管轄。）

在電影院裏接吻，也是非法的，如果戲院經理容許這種行爲，戲院可能被吊銷牌照，因爲各地政當局發給電影院的牌照，附有許多條件，其中一項規定：「在戲院內不准有任何不正當的舉止、姿勢，或任何足以使犯公衆感情的行爲」。

此外，鐵路法例禁止在火車中接吻，巴士法例也禁止在巴士中接吻，各地的法例也往往規定在停在公路上的私家車裏接吻是一種犯例的行爲。

在教堂裏更不必說了。一八六〇年的教會管轄法案說：在英格蘭教會的教堂或教堂範圍以內任何地方，嚴禁有接吻行爲。

那麼在什麼地方接吻才算合法呢？恐怕只有一個地方，那便是這對男女因爲犯例而被拉上囚車以後，在囚車裏面擁吻是保險沒有問題的。

漫談「膏丹丸散」

灼蕃

膏、丹、丸、散是中藥劑型的名稱。其中除「散」劑以外，都是從「湯」劑逐步衍化發展而來的。

根據傳說，人類最初吃藥的方法，是直接把藥物（絕大部分是草藥）放在口裏，經過咀嚼而後吞咽下去的，後來才用工具把藥物雜成細末或小塊，然後再吃下去，這就是原始的「散」劑。又據說，到殷代的伊尹，才開始創造了「湯」劑，就是把藥物放在水裏加火煮過才吃。這樣，比直接吃藥物的粗末進了一步。以後，在這個基礎上逐步發展，產生了膏、丹、丸等劑型，而粗末也改進成爲「散」劑。

從歷史文獻中，可以看到膏、丹、丸、散的劑型在春秋戰國時代就都已具備了。在我國最古老的一本醫書——「黃帝內經」中就已有這方面的記載。

將藥材製成膏、丹、丸、散，是按照藥性來決定的，因爲有些藥只適宜於製丸，有些藥則可作幾種劑型。

各種劑型的運用都有它一定的準則。據「蘇沈良方」說：「湯、散、丸各有所宜，大體欲達五臟四肢者，莫如湯；欲留膈胃中者，莫如散；久而後散者，莫如丸。」又欲速用湯，稍緩用散，甚緩者用丸。」

膏劑是由中藥湯劑去渣煎熬至濃結的方法發展而來的，有內服和外用的區別。內服的如「雞血藤膏」、「瓊玉膏」等都是放在湯劑裏調勻，或是用開水冲服的。外用的多用作敷貼，如用於一般瘡瘍爛肉和風濕的「太乙膏」、「麝腰膏」等都屬於這一類。

丹劑如果和我國古代的煉丹術聯系起來，那麼，它應當是指經過煉製的無機藥品。如「紅升丹」、「白降丹」等。但是，目前市面上所售的「丹」劑成藥，實際和丸、散沒有什麼區別。這主要是由於宋代以後受煉丹術的影響，許多民間驗方，本不叫作丹的，也改稱「丹」來迎合羣衆，以利銷售。如目前市面上出售的「紫雪丹」，在晉代葛洪所著的「肘後備急方」中原名是「紫雪」，到明、清以後的醫書便改成「紫雪丹」了。

丸劑是目前中藥成藥中最主要的劑型，是把藥物作成細末，加適量帶有粘性的東西混和、製而成的圓形顆粒，六神丸和普濟丸等就是這類。至於像桂圓般大小的蠟殼丸（俗稱蠟丸），大部分都是滋養強壯劑或補劑，但也有用於治療急重病的，如清心牛黃丸、安宮牛黃丸等。

散劑就是把藥物研成的細粉，除內服外，也有作外敷用的。現在市上出售的鹽蛇散、七厘散等就是屬於內服的，而一般正骨、外科中醫所用的天一散、金黃散、止痛散等，就是屬於外用這一類的。總的來說，膏、丹、丸、散由於攜帶、運輸和服食都較便利，因此深受羣衆的歡迎。

新謎語

拙聲

一、棋王展開攻勢（二字詞一）

二、借稿不還（同右）

三、兵戎相見（同右）

四、近視眼患者（同右）

（謎底在本版找）

我也談「楊門女將」

港邑隨筆

申森

「楊門女將」在三家戲院放映，場場滿座之外，甚至隔日滿座，看樣子很可能打破任何影片在本港放映的記錄。

其實，它已經有好些地方，稱得上是打破記錄了。一部影片，值得人看第二遍的已經不容易了。但是「楊門女將」不但使得若干人一看再看，甚至使得許多人一看再看。儘管票那麼難買，但是，寧可放棄了其他約會，怎麼也要抽出時間來去看第二遍，第三遍的，着實有的是。

這天，遇見一位票界朋友。他的記錄，卻使我大大的吃了一驚，你估他看過多少遍：九遍！

要換九場的票，尤其在目前這種情況之下，可算麻煩透了。可是，他不在乎，反正他抱定一個原則，不是時間湊人，是人湊時間，不管怎樣，反正定到票就去看，日場也好，晚場也好，明天也好，後天也好。（謎底：一、著急。二、「托」詞。三、和解。四、短見。）

我過去也曾聽見人說：技術人才，可以倚靠新血，藝術，總還得老人才行。這話不能說它完全錯，因爲「楊門女將」中的新血，也都是老前輩親自指導培養出來的。但是在另一方面，這句話也未必對，因爲「楊門女將」正是顯示了新人的後生可畏。像採藥老人那一段唱辭，誰還有什麼說的。

票界朋友還告訴了我一個新發現：在看「楊門女將」時，他們還發現一位若干年前從香港回去的坤票，雖然她擔任的不是重要的角色，就是這樣，也已顯出功夫在港時大不相同了。

紐約老鼠多過人

元丁

據兩位最近研究老鼠「人口」的美國記者說，紐約的老鼠多過人；在華盛頓，老鼠比人多三倍。

去年二月，來自印度的數字顯示，該國共有老鼠二百四十萬萬隻——平均一人六隻。英國的情況亦相去不遠。據估計，英國亦有這種有害動物五千萬隻——平均一人一隻。在太平洋彼岸，羅斯福夫人說過，白宮的老鼠是總統夫人的頭痛問題之一。

如果對老鼠展開掃蕩戰，它們會撤到麻煩較少的地方去。倫敦某撲滅害蟲公司曾把幾百隻老鼠做了記號，然後把它們釋放。一星期內，它們不少在幾哩外的地方再被捉到——有的遠至五十哩外。

它們有時是集體轉移陣地的。有個英國人，駕了電單車，馳騁於威特希凡與巴羅之間的一條臨海公路上。忽然一隻動物在車前經過，他初時以爲是一兩隻，所以停下來，但細看之下，才發覺其實是老鼠。此外，還有許多老鼠匆忙越過公路，原來是一大羣老鼠正由海邊向山頭轉移。

小幽默

律師問：「你開車的時候眞的十分焦急嗎？」

貨車司機：「當然不是，我是鐘點計價的。」

×　×

甲：「你怎麼不和小姐往來了？」

乙：「在公用電話打電話，如果對方有人正在打，照理你只要一按『B』字鈕，就有三毫子跳出來，還給你。可是，有時卻只跳出一毫子，甚至一個毫子也沒有。那時你的表情，就只是看見她還是這樣的表情！」（文集）

阿壽奇遇記

綫急有別

小說林

桃李劫

馬灵殊

四六、書房裏擺了床

作爲田鶴年書房的那個頭房，本來是準備留給他岳丈回來時住的。但是他岳丈因爲兒子太年輕，且前還不放心把他的生意交給他兒子一個人料理，所以遲遲沒有離開異國。

田鶴年當然不會讓這樣好的一間頭房空置的。他不但把它佈置成一個很雅緻的書房，而且爲了避開孩子們的吵鬧和太太的聒絮，便索性在書房裏擺了一張單人的沙發床，大部份時間都在裏面工作和睡覺。

陳碧姬一進門，已經誤會了這間屋子只有一房。現在在書房裏看見那張床，便忍不住納罕地問田鶴年說：「你一個人住在這間屋子？」

「不，我的太太和我的三個孩子都跟我一塊住在這裏的。」田鶴年回答說。

「這樣多人住在這裏？」陳碧姬覺得更稀奇了。「他們現在到了那兒去了？怎麼屋子裏靜悄悄像一個人都沒有的？」

「大兒子跟他妹妹去游水，太太和小寶寶在睡午覺，還沒有醒過來。」田鶴年不會摸清陳碧姬的心意，便嘆口氣爲家當說：「最近我太太是疲乏到每天都非睡午覺不可的了，因爲這幾個月來傭人工錢已經漲到一百五十上下，她又不聽我的話加點錢給人家，現在她只好什麼家頭細務也要自己幹。」

「我不是說這些。」陳碧姬連忙打斷了田鶴年的話。「我的意思是說這間屋子一共不過只有一廳一房，你太太和小寶要現在睡在什麼地方呢？」

「噢，我眞個糊塗，我忘了你是第一次到我家裏來的，」田鶴年笑起來了。「這間屋子還有兩個房間的，我太太和孩子們都睡在裏面。」

「噢——」陳碧姬疑地笑了笑。

這是田鶴年第一次跟陳碧姬在校外碰頭。陳碧姬像其他學生一樣，穿着校服，不覺得她的保守的校服有什麼特別的地方，但今天她穿出來的襯衫和窄裙，完全表露出她的身材，使田鶴年對她有一個更深刻難忘的印象。當他們談話停頓了下來的時候，他不由自主的把她多看了幾眼。陳碧姬沒有留意到，他種下意識的小動作，但他總覺得有失師長尊嚴，心裏有點不好意思起來了。

「我們聊了好半天了，現在就讓我們開始做點功課吧。」田鶴年搭訕地說，想把他的注意從陳碧姬富有惡意的身段轉移到正經的工作上去。

「對不起，我——」陳碧姬忸怩不安地回答說，「我沒有帶國文教科書和筆記本來。」

春妮

得史

十六：適當的人選

「什麼工作？」呂錫如饒有興趣地問：「只要我做得來的，我就做，除非又是婆婆說什麼拋頭露面的事。」

「有一個好朋友想請一個管家。」馮禮賢說：「包括督促孩子們做功課，料理家務等等，自然不是用人。」

「他的太太呢？」呂錫如問：「死了？」

「不！」馮禮賢苦笑說：「在醫院裏，病得很嚴重，所以一個家沒有人管，還是我勸他找一個女管家的。他在銀行裏做事，很忙，男人根本就不懂家務，還有孩子，狼狽極了。」

「他跟你很熟的？是老朋友麼？」

「老同學。」馮禮賢說：「也是好朋友，他的太太也是我們的同學，今天我到醫院裏看過她，跟朋友一起回到他們家裏。我剛出來走到巴士站，就碰到你了。」

「你看我可以做得來？」呂錫如有點爲難地說：「我實在沒有管家的經驗。」

「我想沒有什麼困難，不過管理兩個用人，指點她們收拾地方，管教三個孩子，料理他們的飲食衣着，陪他們做功課，教他們玩罷了。他們家庭簡單，並不是什麼大公館的管家。太太又生病，自然沒有什麼應酬，這種工作，只要有耐心，以及有和善的脾氣就行了。我看你不但應付得來，而且是適當的人選。」

「別把告訴我了。」呂錫如有點忸怩：「他有三個孩子，多大了？」

馮禮賢告訴了她。呂錫如不斷點頭，又問：

「他的工作時間怎麼樣？要不要在他家裏過夜的？」

「我還沒有跟他說到這一點。」馮禮賢呆了一呆，想這也是一個問題，便說：「假如你有意思，我明天替你問問他。」

「假如要我住在他家裏，那就怕不大容易了。」呂錫如說：「你知道我的環境。」

「當然。」馮禮賢點點頭：「我看他也沒有這種必要，他頂多下班回來，到醫院去看看太太，然後就回家。現在他心境不好，看來也減少了外面的應酬，那末他晚上可以在家裏料理孩子。只須你白天早一點去，晚上遲一點回家，那就行了。」

「這倒不成問題。」呂錫如說：「比方上午七點到下午八點九點還可以，要是住在那裏，婆婆一定不答應。」

鵲巢鳩佔

趙航

楊錦了解這不過是在窮困生活中，彼此牽着的一份單純的情感，可是在他們來說，這已經比那些個偉大的字眼兒更富有意義。他把襯衫遞了給她。「你不得事嗎？我們都有着一樣太疲乏的手，需要歇歇力。」

「我還不累。」羅鳳溫柔地微笑着。在柔和的夜色中，她那張褐色的健康的臉，似乎很美。他們談着說着，楊錦不其然的跟着她穿過小巷，來到她家門前。這時候，羅鳳的母親和弟弟們都已睡覺，正如木屋區所有的勞動的人們一樣，羅鳳勺了一盆水，蹲下去洗濯着衣裳。楊錦瞧着那堆髒衣就皺了皺眉。他很想幫點兒忙，可就只能站在那兒，跟她閑談。他有抱負，可就不能具體地說出來。而她所有的，僅是一點兒最卑微的願望；即使整天工作，只要生活安定，她就不怕辛苦。然而，她極力避免談到未來的事，以及可能的變遷——這個寓所也是隨時可以給趕走的，誰還敢於想得太遠。

「林生快要結婚了。」她偶然記憶起來似地說道：「你知道嗎？」

「誰說的？」楊錦楞了一愣。林生是他的好朋友，這件事不應該絕無所聞的。同時，他知道林生的收入，還不足以應付一個小家庭的開銷。

「何惠英。」羅鳳笑得很甜。在月光底下，她熟練地擦衣，不時瞥看着他。「她是紗布廠的女工。你也許見過的。」她很有興趣地談着這個紗布女工怎樣地省下錢來籌備佈置一個家。

「林生這傢伙，連我也瞞着。」楊錦忽然地說。

「別怪他，聽說他們並不舉行什麼儀式。所以就不想讓朋友知道，大家花錢。」羅鳳換了一盆水，漂過洗乾淨的衣裳，一件件地將它晾在低矮的屋簷外邊。

一陣急遽的腳步聲，岔斷了他們的談話。楊錦彎過身去，便看見隔鄰那個私娼，帶着一個黑髮鬈鳥油油的男人回來。兩個人癡纏着踏進屋裏，女的吱吱咕咕地笑個不停。

聽着這一連串的哼唧，楊錦的心開始跳躍，一道無形的愛情的浪潮，衝過他的全身。這時，羅鳳抹拭着雙手，向他聳了聳肩，作了個無可奈何的神態，然後把一竹竿的晾衣收進屋裏去。她的態度顯然對眼前的一切都已習慣了，所以就簡直是一無感覺。

楊錦慢慢地踱步，回到自己的木寮裏。出乎意外，楊嫂還在燈下糊着火柴盒。她以一種嚴峻的表情，面向兒子。

（十六）

散花女俠

梁羽生著　雲君圖

第六回：古寺奇情　魔頭驚夜宴　荒園異事　稚子作新郎

這吞劍的功夫既然只流行印度，那麼這個異人卻從那裏學來？在那個時候，中印交通尚未發達，雲南和印度，雖然只隔一個緬甸，但出國的人還是極少，而且彝人習俗，比漢人更爲安土重遷，這兩個彝人爲何肯離鄉背井，萬里西行，只爲求取印度耍把戲的功夫？再說這吞劍的功夫雖然是假，但看這老者的眼神和他剛才揮劍的姿勢，卻又似是有武功底子的人。更有一樣可疑之處，若然他們只是賣技爲生的藝人，何以剛才卻又不肯要她的玉釵？

于承珠心中的疑惑，且說這老者吞火吞劍的功夫，雖然獲得全場喝采，但觀衆還是不見踴躍，銅盤裏只有百多文銅錢和幾錢碎銀子，那老者好生失望，從「噹」一聲，旁邊有一個好心的看客說道：「你是初到昆明的吧？怎麼不知道今天是城隍廟落成的大日子？全昆明的人都去瞧熱鬧啦，你快到城隍廟去擺開檔口吧。」

于承珠大爲奇怪，城隍廟乃是最常見的廟宇，在中國的神話傳說中，城隍也並不是什麼「大神」，怎麼聽他說來，竟似傾動全城的大事？難道昆明的城隍與別地的城隍有什麼不同。忽聽得園子外邊人聲鼎沸，鑼鼓聲與嗩吶聲的喧鬧聲，匯成八音合奏，看把戲的人叫道：「城隍出巡啦，咱們快看熱鬧去。」那要把戲的兩父女，那賣米線的小販，都收拾起傢私擺子，隨着人潮，到外面看熱鬧了。

小虎子道：「姐姐，咱們也去。」于承珠笑道：「天下的城隍都是大同小異，反正不還是一個木偶，有什麼好看？抬城隍的像出巡，你在鄉下還未看過嗎？」小虎子道：「咱們鄉下不看神像，是看熱鬧的人也好。」于承珠道：「小孩子就是貪看熱鬧！」其實她也想去看，不過心有所疑，不願跟那耍蠻的父女和這些看客一道，因此特意延擱一下，這才和小虎子走出大觀園。街上看熱鬧的人擁擠不堪，于承珠和小虎子好不容易才擠到前面，這一看，幾乎令于承珠叫出聲來！

只見這城隍像天庭飽滿，面如滿月，蟒袍玉帶，手捧朝笏，雙眼如生，威嚴之極而又慈祥之極！這正是她父親于謙的雕像！（按昆明的城隍廟建築極爲宏偉，現在尚存，不過已改作別用。城隍廟中寫明是：昆明城隍于肅愍公于謙神位。）

小虎子道：「姐姐，你不舒服麼？」于承珠道：「沒有呀。」小虎子道：「你爲什麼哭了？」于承珠急忙拭掉眼角的淚珠，笑道：「我歡喜得流淚啦。」小虎子大爲奇怪，道：「哈，你還說我呢？原來你比我還愛看熱鬧。」好半晌不見于承珠答腔，但見她只是呆呆的看着那個神像。正是：千秋自有公評在，忠臣死後合爲神。欲知後事如何？請聽下回分解。

（二二九）

歷代名姝傳　馮婕妤

述之

二：妬雨酸風

傅昭儀心裏雖然憤恨馮婕妤，但當着大衆面前，卻是無可發作的，只得隱藏在心裏。現在，由於漢元帝一再向馮婕妤稱讚，這就使傅昭儀按捺不住心頭上那一股熱辣辣的怒火。

「陛下，」傅昭儀向元帝說：「我覺得頭痛欲裂，不能夠支持了，我得先告退。」

在平時，傅昭儀身上如果有什麼不適，元帝就萬分緊張，一個時辰至少有十次以上的噓寒問暖，並且要御醫進藥。可是，今天晚上，元帝聽了她說頭痛，卻像毫不關心似的，只向她說道：「也許是倦了，你先去休息吧，我這裏用不着你來陪侍了。」

傅昭儀本來就不是頭痛，她只是以頭痛爲題，向元帝邀取憐惜。卻不料邀來的卻是這兩句空前冷淡的說話，她更加懊惱了。但她卻不能不走。

侍婢把傅昭儀扶進寢宮中，傅昭儀到在床上，一陣心酸不禁流下淚來。侍婢不知道她的心事，只道她頭痛太劇烈了，便對傅昭儀說：「夫人，要不要去喚御醫來？」

「不必了。」傅昭儀說，「你且出去，讓我痛痛快快的哭一場吧。」

「爲什麼要哭？」侍婢吃驚地說。

「你不會知道的。」傅昭儀說，「我給別人欺負了。」

「皇后又不在這裏，皇帝待你又好，誰敢欺負你呢？」侍婢詫異地。

「是馮婕妤，」傅昭儀說，「我恨不得了這妖婢，你剛才不瞧見她那種得意的情形麼？」（七）